

MÄRZ 2011 · 5. JAHRGANG · UNBEZAHLBAR

HINDENBURGER

DIE STADTZEITSCHRIFT FÜR MÖNCHENGLADBACH UND RHEYDT

MIT
**GROSSEM
TERMIN-
KALENDER**
PARTY · KULTUR · MUSIK
SPORT · KIDS



AUTOS + MODE

6 SEITEN AUTO-NEUHEITEN 2011

8 SEITEN MODETRENDS AUS MÖNCHENGLADBACH

DAS HEFT IM HEFT

HINDENBURGER SPEZIAL

DIE EXPERTEN

GUTE ADRESSEN IN MIC UND UMGEBUNG

TRENDS

KLIMABAD, DEKO UND LICHT

INNOVATIV

WELLES FÜR BÖDEN UND WÄNDE



BAUEN &
WOHNEN

CAMDATA INNOVATIONSPREIS 2009/2010

Das in Mönchengladbach-Eicken ansässige Unternehmen CAMDATA verlieh bereits zum sechsten Mal den CAMDATA Innovationspreis, der inzwischen zu einer festen Institution geworden ist. Auf Schloss Friedestrom in Dormagen-Zons wurden folgende Unternehmen für innovative und nachhaltige Lösungen im Jahr 2009/2010 ausgezeichnet:

CAMDATA – INNOVATIONSPREIS

Projekt: Redundantes Netzwerk
für: St. Marien Krankenhaus GmbH
Ratingen

CAMDATA – INNOVATIONSPREIS

Projekt: FalconStor Redundant
für: Kapellmann und Partner Rechtsanwälte
Mönchengladbach

CAMDATA – INNOVATIONSPREIS

Projekt: Einführung CamVis 2.0
für: GIRA Giersiepen GmbH & Co. KG
Radevormwald

CAMDATA – LIEFERANTEN SONDERPREIS

Projekt: partnerschaftliche Zusammenarbeit
für: Deutsche Telekom AG



CAMDATA GMBH · Eickener Straße 133 · 41063 Mönchengladbach · Fon 02161 / 185 85-80 · info@camdata.de · www.camdata.de



FRÜHLINGSERWACHEN

Liebe Leserinnen und Leser,

gleich drei Spezialthemen halten wir in dieser Märzausgabe für Sie bereit: Neben „Bauen und Wohnen“ geht es um Mode und Autos. In unserem 32-seitigen Sonderheft stellen wir die neuesten Trends bei Inneneinrichtungen, innovative Bauweisen und Energiesparmöglichkeiten vor. Wenn Sie Ihre drohende Frühjahrsmüdigkeit überwinden wollen, versorgen wir Sie mit zahlreichen Ideen zur Renovierung von Bad und Küche und zur Umgestaltung von Wänden und Böden. Wir stellen die skandinavische Bauweise vor und verraten Ihnen die Vorzüge von Single-Häusern. Wer nicht nur Geld sparen, sondern auch die Umwelt schonen möchte, sollte sich um seine Heizung kümmern oder die energetische Schwachstelle Fenster im Auge behalten. Zahlreiche Experten aus Mönchengladbach und Umgebung präsentieren ihre Unternehmen und innovative Produkte und Dienstleistungen. Trennen Sie das Heft ruhig heraus und bewahren es für spätere Entscheidungen gut auf.

Wie immer zum Beginn der warmen Saison befassen wir uns mit Mönchengladbacher Mode. Wer sich zur Frühlingszeit modisch herausputzen möchte, findet in den Kollektionen der heimischen Designer in diesem Jahr viel Buntes. Auf acht Seiten zeigt unser Mode-Spezial tragbare Kombinationen und Anregungen für den nächsten Einkaufsbummel durch die Innenstädte.

Auch die Automobilindustrie setzt auf die Entscheidungsfreudigkeit ihrer Kundschaft mit dem Einsetzen der ersten warmen Sonnenstrahlen. Mit über 20 Fahrzeugen bieten wir Hilfe bei der Auswahl des passen-



Sascha Broich, Herausgeber.

den fahrbaren Untersatzes: Von sportlich kraftvoll bis verbrauchsarm und umweltschonend reicht die Palette der brandneuen Modelle.

Mit Hannelore Krafts Lieblingsoberbürgermeister Norbert Bude sprachen wir über die drohende Überschuldung Mönchengladbachs, aktuelle Ratsentscheidungen, städtebauliche Projekte und private Initiativen zur Erstellung eines Masterplans für die Stadt.

Wir berichten über den Zug der Erinnerungen, begleiteten Krankenpfleger Mirko Hülsers durch seinen Berufsalltag im Kamillianer-Krankenhaus, stellen das Kinderwunschzentrum in Neuwerk vor und besuchten eine Lehrveranstaltung der GEM zum Thema Umwelterziehung an einer Mönchengladbacher Schule.

Den letzten Platz erhält die Borussia auch in diesem Editorial. Wie es mit dem VfL weiter geht und ob wir mit dem neuen Trainer auf ein Frühlingserwachen hoffen dürfen, lesen Sie im Sportteil.

Viel Spaß beim Lesen und Entdecken wünschen Ihnen Sascha Broich und Marc Thiele

sowie die HINDENBURGER-Redaktion



Werbecenter GmbH

• Kopieren • Drucken • Werben

**NÄRRISCHE
T-SHIRTS
& ABI-SHIRTS
mit Ihrem Motiv**

ab **9,95** Euro



Bismarckstrasse, 74 • 41061 Mönchengladbach
Tel. 02161 - 183 999 • Fax 02161 - 20 92 30
info@kss-mg.de • www.kss-mg.de
Mo.-Fr. 10⁰⁰ - 18³⁰ Uhr • Sa. 10⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr

INHALT



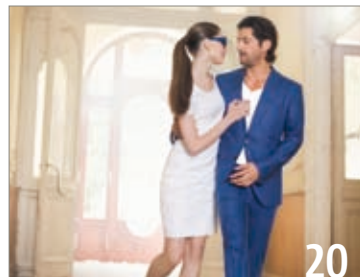
10
STADTGESPRÄCH
Oberbürgermeister Norbert Bude



13
ZUG DER ERINNERUNG
Ungewöhnliche Wanderausstellung



14
AUTONEUHEITEN 2011
Automobilbranche gibt Gas



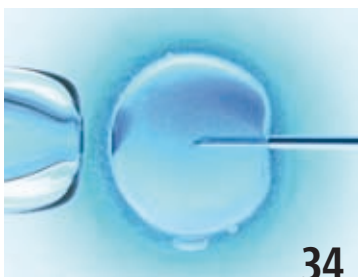
20
FRÜHLINGSMODE
Made in MG



28
DIE UMWELTFÜCHSE
Papiers schöpfen mit der GEM



30
BORUSSIA
Abstiegskampf geht weiter



34
KINDERWUNSCH
Künstliche Befruchtung



38
GASTRO-NEWS
Dinner-Krimi und Frauenzeit

STADTLIBEN

- 6 STADTGEFLÜSTER**
Frühjahrskonzert Opus 125
„Stadt im Aufbruch“
Jüdische Kulturtag
- 8 UMFRAGE**
Bützen erlaubt?
- 8 LEBENSWEISHEITEN**
In Mönchengladbacher Platt
- 9 TIERE SUCHE EIN ZUHAUSE**
Schäferhündin Lara
- 9 STADTGEFLÜSTER**
Projekt Bankhaus
Wettbewerb – Komm 2030
- 10 STADTGESPRÄCH**
OB Norbert Bude
- 12 EIN TAG IM LEBEN VON ...**
Krankenpfleger Mirko Hülsers
- 13 ZUG DER ERINNERUNG**
Wanderausstellung

- 31 TISCHTENNIS**
Mit Spaß zum Erfolg

BEAUTY & GESUNDHEIT

- 32** Entspannungskurse
- 32** Vorsicht Pollenflug
- 33 Augenklinik Bethesda**
Alternative Linsenoperation
- 34 KINDERWUNSCH**
Künstliche Befruchtung
- 36 Dr. Lange & Weyel**
Hilfe bei Schnarchen

KULINARISCHES

- 38 GASTRO-NEWS**
Dinner-Krimi im Elisenhof
Frauenzeit Flachs Hof
Blind Dinner Hensen Brauerei
Inselschlösschen am Hariksee

LIFESTYLE

- 14 AUTONEUHEITEN 2011**
Automobilbranche gibt Gas
Von beheizbaren Lenkräder
und Massagesitze bis Müdig-
keits-Erkennungssysteme
- 20 FRÜHLINGSMODE**
Kunterbunte Lieblingsstücke
van Laack, Zerres, Alberto,
Cinque Moda, Du4 Fashion
Die jungen Wilden
barike, Eva Brachten
und Cashierwireko

TERMINE

- 40 HIGHLIGHTS**
4. Sinfoniekonzert
Premieren im TiN
9. Kinderliederfestival
- 40 KONZERTE**
- 41 AUSSTELLUNGEN**
- 41 SPORT**
- 42 TERMINE & EVENTS**
im März
- 48 ADRESSEN**
- 49 AUSLEGESTELLEN**
Hier erhalten Sie
den HINDENBURGER

FREIZEIT

- 28 DIE UMWELTFÜCHSE**
Papiers schöpfen mit der GEM

SPORT

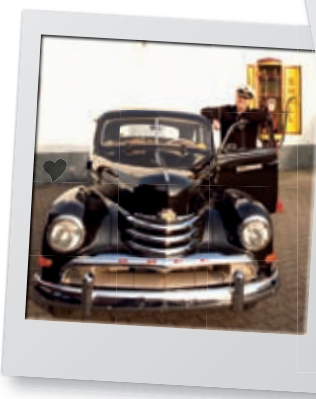
- 30 BORUSSIA**
Abstiegskampf mit
neuem Trainer

UND SONST?

- 50 BISSMARC**
Bissmarc und
die Stadtentwicklung
- 50 IMPRESSUM**



Bilder vom Making of im Autozentrum West auf der Aachener Straße 235.
Fotos: Simone Stähn



DAS GROSSE HEFT IM HEFT
BAUEN & WOHNEN

Die besten Adressen, Ratgeber, Experten und Fachbeiträge auf 32 Seiten zum Raustrennen und Aufbewahren.

DAS HEFT IM HEFT



März-Tipp:

Ich mach' mein eigenes Ding!

Berufsstarter und Studienabsolventen: Bei uns sind Sie richtig.



Das bietet Ihnen die Volksbank: Bausparen, Riester, Sparpläne, eigene Haftpflicht, Altersvorsorge u. v. m.

... und außerdem die Gewinnchance auf **10.000 Euro!**

(Teilnahmekarten bei uns oder unter www.vr-future.de)

Wir beraten Sie gerne und vor allem verständlich!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

www.voba-mg.de

Volksbank Mönchengladbach eG



// DAS RENNGESCHEHEN

Erleben Sie, wie sich die Fahrer in spannenden Kopf an Kopf-Rennen miteinander messen. Welches Pferd kann auf der Bahn seine volle Leistung bringen und den Wettkampf so für sich entscheiden? Vielleicht ist es der Favorit – aber was, wenn der Außenseiter doch alle überrascht?

// DIE RENNBahn

Die Trabrennbahn am Flughafen bietet für jeden Besucher etwas, ob es für die Kleinen nun das Kinderparadies und der Streichelzoo ist, oder für die Erwachsenen das Restaurant „Art Lounge“, von dem aus sie bei einem leckeren Essen das Rennen entspannt verfolgen können. Oder unterstützen sie die Züchter und Besitzer der Pferde mit einem kleinen Einsatz, von dem sie am Ende sogar noch profitieren können.

// TÄGLICH TRABEN LIVE IM WETTcasino

Täglich traben live im TV unseres Wettcasinos. Alle Trab- und Galopprennen aus Deutschland, Frankreich und Schweden mit Millionen-Jackpots live und bewertbar.

Unsere Renntage im März:
Sonntag, den 6. März und Sonntag, den 20. März · Eintritt frei

WWW.MG-AUF-TRAB.DE

+++ TICKER +++



Heidrun Eßer (rechts), Vorsitzende des Kinderschutzbundes und Sandra Kleuser-Voswinkel, Bäderabteilung NVV, bei der Übergabe der Spielsachen.

KINDER FÜR KINDER

Erfolgreiche Spielsachen-Sammel-Aktion

Gemeinsam mit dem Kinderschutzbund, dem Fachbereich Kinder, Jugend und Familie der Stadt Mönchengladbach, dem Verein „Sicher-Miteinander e. V.“, dem Malteser-Hilfsdienst, THW und dem Roten Kreuz hatte das NVV-Bäderteam am 2. Weihnachtstag erstmalig zur großen Spielsachen-Sammel-Aktion „Kinder für Kinder“ im Vitusbad aufgerufen. Alle Kinder waren gebeten, nicht mehr benötigte Spielsachen dort abzugeben.

Keiner der beteiligten Institutionen konnte voraussehen, wie die Sammelaktion verlaufen wird. Trotz Eis und Schnee machten sich rund 450 Kinder und Familien am 2. Weihnachtstag zum Vitusbad auf, um gut erhaltenes Spielzeug abzugeben. Insgesamt sind rund 130 Umzugskartons an Spielzeug zusammengekommen. 100 Kartons lässt der Fachbereich Kinder, Jugend und Familie mit Hilfe des Malteser Hilfsdienst und des THW an Freizeit- und Jugendtreffs der Stadt verteilen. Die übrigen 30 Kartons wurden über den Kinderschutzbund an einen deutsch-russischen Verein überreicht. Die Vorsitzende des Kinderschutzbundes, Heidrun Eßer, packte bei der Übergabe selbst mit an.



5. MRZ

KINDERKARNEVAL IM GRAEFEN

Am Karnevalssamstag, dem 5.3.2011 veranstaltet das Graefen Clubbing von 14 bis 18 Uhr eine große Kinderkarnevalsparty. Mit einem Live-DJ in der passenden Clubatmosphäre können die Kinder eine Party genau wie die „Großen“ feiern. Zudem werden die drei besten Kostüme ausgezeichnet, auf die Gewinner warten tolle Preise.

Der Eintritt ist frei. Getränke wie Fanta, Sprite oder Wasser kosten 1,- €.

Graefen Clubbing, Alter Markt 23, 41061 MG
www.dasgraefen.de



27. FEB.

RUSSLANDS SEELE MIT OPUS 125

Am 27.2.2011 findet um 17 Uhr das Frühjahrskonzert mit dem Sinfonieorchester OPUS 125 unter dem Motto „Russlands Seele – Weites Land und wildes Herz“ in der Kaiser-Friedrich-Halle statt. In diesem Jahr nehmen die Musiker ihre Zuhörer mit auf eine Reise durch die russischen (Seelen-)Landschaften. Die russische Musik ist genau wie das Land großartig und nie langweilig. Höchsten emotionalen Ausdruck darf man vom Violinkonzert von Aram Chatschaturjan erwarten. Der Solistenpart, welcher ein musikalisches Höchstmaß verlangt, wird von der jungen Viersener Flötistin Julia Bremm übernommen. Die mehrfach ausgezeichnete Musikstudentin ist langjähriges Mitglied des Orchesters OPUS 125. Der Eintritt kostet für Erwachsene 15,- € und ist für Kinder und Jugendliche bis 21 Jahre frei. (rk)

Kartenvorbestellung unter www.opus125.de

DER STADT EIN RATHAUS – DEN BÜRGERN EIN FEST

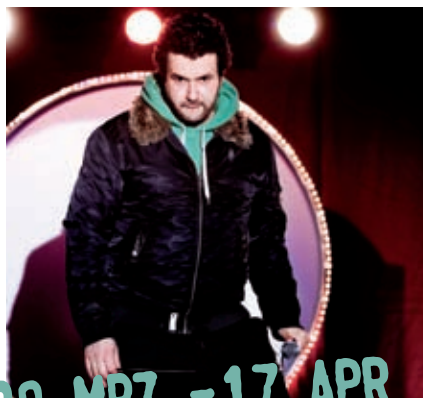
1836: Stadt im Aufbruch. Das frühe 19. Jahrhundert ist geprägt von einer ungeheuren Dynamik. Auch im Kreis Gladbach war die Aufbruchstimmung der Zeit zu spüren: Die Abtei wurde als Rathaus angekauft, Straßen gebaut, Schulen eröffnet, die ersten Dampfmaschinen aufgestellt und die Bürger engagierten sich in vielfältiger Weise. Das ländliche Gladbach, Heimat hunderter Hausweber, entwickelte sich zur Industriestadt – dem „rheinischen Manchester“. Diese Geschichte wird jetzt erlebbar im Museum Schloss Rheydt in der Ausstellung „Der Stadt ein Rathaus – den Bürgern ein Fest. 1836: Stadt im Aufbruch“ vom 13.3. bis 15.5.2011.

13. MRZ. - 15. MAI



In der Ausstellung zu sehen: Tagebuchaufzeichnungen von Wilhelm D. Lenssen (1805-1865).

JÜDISCHE KULTURTAGE NRW



20. MRZ. - 17. APR.

Unter dem Motto „Einblicke – jüdisches (Er)leben“ finden vom 20.3. bis 17.4.2011 die Jüdischen Kulturtag in 52 Städten Nordrhein-Westfalens statt. Lesungen, Konzerte, Filme, Kunst, Comedy, Tanz, Theater, Begegnung – es lässt sich auf verschiedenste Art und Weise etwas über die jüdische Kultur erfahren. Die Besucher können sich auf namhafte Künstler freuen, aber auch in einem der drei Workshops jüdisches Singen, Erzählen oder Musizieren erlernen. An einem Tag bekommen die Besucher die Möglichkeit, die Synagoge an der Albertusstraße zu besichtigen. Des Weiteren können Filme zum Thema „Juden“ vom Verein Filmfieber und der Volkshochschule angeschaut werden. Neben Stadtführungen zu Fuß oder mit dem Bus werden Führungen für Schulklassen und Kindergartengruppen angeboten. Genaue Termine finden Sie in unserem Terminkalender ab Seite 40. (rk)
Weitere Informationen unter www.juedische-kulturtag-nrw.de oder Tel. 02161/253951.

Zum 50. Jubiläum:

Wir feiern in 2011 50 Jahre Saturn. Am 1.7.1961 eröffnete der erste Markt in Köln.

39,-

4000 Programmplätze

Timerfunktion



Telesky S 140 SILBER DIGITALER SAT-RECEIVER

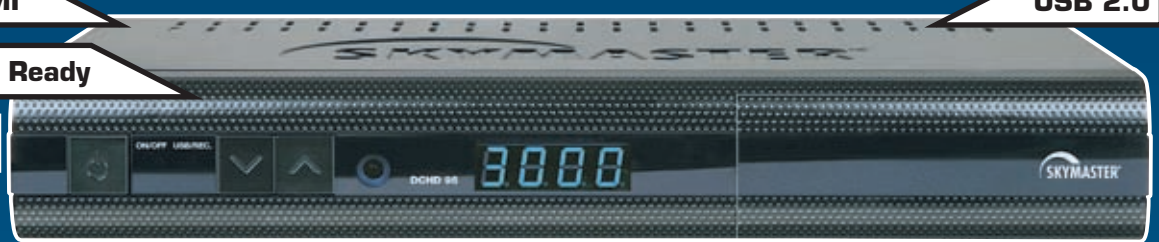
4.000 Programmspeicherplätze, elektronische Programmvorschau, Kindersicherung, 1 x Scartanschluss, Digitaltonausgang.
Art. Nr. 1233728

99,-

HDMI

USB 2.0

PVR Ready



SKYMASTER DCHD 95 DIGITALER SAT-RECEIVER

HDTV fähiger Digitaler Sat Receiver, PVR Ready, USB 2.0, 3000 Programmplätze, HDMI, YUV, Scart, Analog & Digital Audio Ausgang, CI Schnittstelle, Videotext, EPG, Timerfunktion, Softwareaktualisierung über Satellit, Restposten,
Art. Nr. 1282028

139,-

Inkl. 12 Monate HD Plus



HUMAX HD FOX CI+ SMARTCARD HD-PLUS DIGITALER SAT-RECEIVER

Inkl. HD plus Karte mit einer Freischaltung für 12 Monate, elektronischer Programmführer, Anschlussmöglichkeiten: HDMI, optischer Dolby-Digital Ausgang, 4000 Programmspeicherplätze, Stromverbrauch in Standby < 1 Watt.
Art. Nr. 1277138

2x in MG
www.saturn.de

MG-CITY
Hindenburgstrasse 42, direkt neben P&C
Tel.: 02161/30950



AB 20 € EINKAUF
1 STUNDE KOSTENLOS
PARKEN

MG-RHEYDT
in der Galerie am Marienplatz
Tel.: 02166/6225-0



KEINE MITNAHMEGARANTIE. ANGEBOT GILT NUR, SOLANGE DER VORRAT REICHT.

geil ist geil!



SATURN

VERRÜCKTE TAGE

Der Straßenkarneval und seine Bräuche haben nicht nur Freunde.

An Karneval gehen die Uhren anders. So manche Konvention scheint vorübergehend aufgehoben und auf den Straßen herrscht buntes Treiben – für manchen etwas zu bunt. Andere können sich nichts Schöneres vorstellen, als sich verrückt kostümiert in der feiernden Masse zu vergnügen. So manches Gläschen, der ein oder andere Flirt, auch ein harmloses Bützje – der Bruderkuss des Karnevals – gehören für sie dazu.

Die an der aktuellen Umfrage beteiligten Mönchengladbacher sind sich einig: Echter Frohsinn und gemeinsames Feiern sind was Schönes – über die Stränge schlagen, aus dem Ruder laufen oder sich unter den Tisch trinken muss auch an Karneval nicht sein und geht zu Lasten derer, die einfach fröhlich feiern möchten.

Text: Annika Neidhöfer · Fotos: Donna Schmelzer



Christian Helleken

So ein richtiger Karnevalsjeck bin ich eher nicht, obwohl ich ein karnevalistisches Umfeld habe. Bisher hatte ich aber immer einen Anlass an Karneval auszugehen, dann auch gerne mit kleiner Kostümierung.



Ulla T.

Karneval muss auch mal was los sein. Verkleiden, Bützen und Schnäpschen gehören für mich dazu, solange alles im Rahmen bleibt. Sonst wäre der Veilchendiensttag ja wie jeder andere Tag auch.



Michaela Grigoleit

Meine Einstellung zum Karneval ist nicht so positiv. Das ganze Jahr über haben die Leute schlechte Laune – an Karneval trinken sie dann ein bisschen viel und liegen sich schon nach drei Minuten in den Armen, als ob sie sich jahrelang kennen würden.



Monam Mbarek

Da fragen Sie den Richtigen. Ganz ehrlich, Karneval ist was für Verrückte. Manche Frauen scheinen das ganze Jahr darauf zu warten. Es kann vorkommen, dass sie einen plötzlich anfallen und küssen. Ist mir selbst auf dem Alten Markt schon passiert!



Laura R.

Allgemein finde ich Karneval sehr gut, man sollte es nur nicht übertreiben. Ich verkleide mich gerne und mag es, wenn alle gute Laune haben und das Wetter mitspielt.



Fabian D.

Ich bin aus Neuwerk und am Rosenmontag schon diverse Male selbst im Zug mitgezogen. Ich muss aber zugeben, dass ich ruhiger geworden bin und in den letzten beiden Jahren die Flucht ergriffen habe. Ich bin an den Karnevalstagen nach England gefahren.

LEBENSWEISHEITEN IN MÖNCHENGLADBACHER PLATT



Net maar domme Vertäll em Alldaach – nicht nur dumme Redensarten im Alltag!

Es gibt Dinge die wollen gut überlegt sein: **Affwaade on Tije drengke** – abwarten und Tee trinken. Man kann es aber auch nüchtern betrachten: **Be Leet besenn** – bei Licht besehen. War etwas so offensichtlich, dass man es nicht übersehen konnte sagte man: **Doh kann enne Bleng möm Scheck draan fööle** – da kann ein Blinder mit dem Stock dran fühlen.

De Wält öß von Schleiteschkeet tesame jesatte – die Welt ist von Schlechtigkeit zusammengesetzt; das war der Kommentar nach einem schlechten Ereignis. **D'r eene öß net d'r angere** – der eine ist nicht der andere. Alle sind verschieden, von dem einen kann man mehr verlangen als vom anderen.

Sagte jemand die Unwahrheit, hieß es: **Dä deet et Blaue vom Hemmel eraff leeje** – Das Blaue vom Himmel herab lügen.

Ji'emes henger et Leet fööhre – Jemand hinter's Licht führen, unredlich handeln. Wenn Ihnen das wieder gut gefallen hat, dann schlage ich einen Purzelbaum vor Freude: **Enne Tommelööt schlaare vörr Vreud.**

Zusammengestellt von **Helmut Schrammel**, Sprüche entnommen aus: *Oss platte Schprock – wi di Alde kallde* – von **Kurt Paul Gietzen**

TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE TREUE SEELE LARA

Lara wurde am 23. Dezember ins Tierheim eingewiesen, weil ihr ehemaliges Herrchen eine Haftstrafe antreten musste. Die aufgeweckte Schäferhündin ist zutraulich, treu und sehr menschenbezogen. Sie trauert immer noch um ihr altes Zuhause. Die vierjährige Hündin liebt es zu spielen und herumzutoben, genauso wie abwechslungsreiche ausgiebige Spaziergänge. Auch gegenüber anderen Hunden und Kindern verhält sie sich lieb. Lara ist auf der Suche nach einem neuen Zuhause, wo sie viel Zuwendung, Sicherheit und Aufmerksamkeit bekommt, am liebsten mit Garten und viel Auslauf. (rk)

Tierheim MG, Hülserkamp 74
41065 MG, Tel. 02161/602214
www.tierschutz-moenchengladbach.de



FOTO: DONNA SCHMELZER



FOTO: ANDREAS MOHR

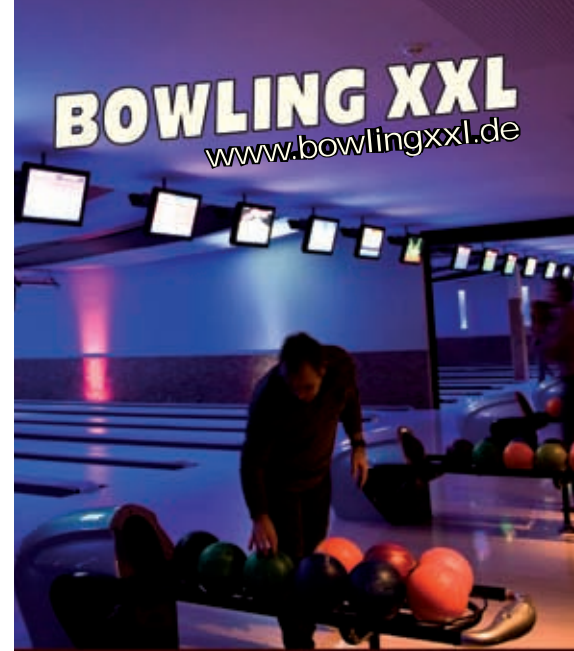
PROJEKT BANKHAUS

Im denkmalgeschützten Bankhaus auf der Albertusstraße wird ab Frühjahr das Nutzungskonzept „Bankhaus – Bürowirtschaft und co-working“ umgesetzt. Es ermöglicht jungen innovativen Unternehmen, frei wählbare Büroeinheiten anzumieten. Ein 50 m² großer Konferenzraum für Besprechungen und Präsentationen, Kopierer auf den Fluren, haus-eigene Parkplätze und vieles mehr stehen den Mietern zur Verfügung. Das von Christine Kürsten betriebene Café Kontor dient als interner Treffpunkt für lebendige Gespräche. Projektentwickler ist die Ulf Schroeders Denk x GmbH aus Viersen, die sich auf die Restaurierung historischer Gebäude unter Beibehaltung des ursprünglichen Charakters spezialisiert hat. (rk) **Weitere Informationen unter www.bankhaus-mg.de**

SCHÜLERWETTBEWERB KOMM 2030

Seit dem 14. Februar läuft der Schülerwettbewerb „Komm 2030“. Alle Mönchengladbacher Schulen sollen sich individuell überlegen, wie die Kommunikation im Jahre 2030 aussehen könnte. Wie die Schüler ihre Ideen umsetzen, ist freigestellt: Es kann ein Video sein, aber auch eine Zeichnung, eine Collage, ein Theaterstück oder Hörspiel. Die aus Medienexperten, IT-Fachleuten und Journalisten bestehende Jury wird die Einsendungen bewerten und die innovativste, witzigste oder einfach beste Idee prämiieren. Für die Schulen der Gewinner steht als Hauptpreis ein interaktives Whiteboard inklusive Beamer im Wert von 3.700 Euro zur Verfügung. Das Projekt soll Schülern einen Anstoß geben, sich mit Berufen aus der IT- und Medienbranche auseinanderzusetzen. Einsendeschluss ist der 15. Juni 2011. (rk)

Mehr Informationen zum Wettbewerb gibt es unter www.komm2030.de.



BOWLING XXL
www.bowlingxxl.de

Flatrate-Bowling
Nur mittwochs: 3 Stunden Bowling
für nur 15,- € pro Person

Moonlight Bowling
Fr. & Sa. jeweils ab 20:00 Uhr mit
Moderation & hoch%ige Preise

Bowling ab 2,20 €
fragt nach unseren Schüler- und
Studententarifen

Billard, Badminton, Familien- & Firmenfeiern,
Kindergeburtstage u.v.m.



02161 - 837 083

Bowling XXL
Wehnerstr. 1-7
41068

M'Gladbach Zentrum
(Waldhausen)



Ich bin froh und dankbar, wenn Menschen sich für die Stadt und ihre Entwicklung engagieren.

Norbert Bude

Oberbürgermeister Norbert Bude im Gespräch mit dem HINDENBURGER über die Pläne zur Stadtentwicklung und Maßnahmen gegen die drohende Überschuldung.

Welche wichtigen Ratsentscheidungen stehen in den kommenden Monaten auf der Tagesordnung?

Momentan beschäftigen wir uns intensiv mit dem Thema der Biogasanlage und der Rat wird am 23. Februar darüber zu entscheiden haben, ob er die Änderungen des Flächennutzungsplanes und den Satzungsbeschluss über den entsprechenden Bebauungsplan verabschiedet. Wir werden uns richtigerweise auch erneut mit dem Antrag der Ampel zum Thema der Organisationsuntersuchung für Kindergärten beschäftigen, der beim letzten Mal keine Mehrheit gefunden hat. In der geheimen Abstimmung fehlten der Ampelkoalition zwei Stimmen. Man kann zu dem Antrag durchaus kritisch stehen, aber er wurde im Koalitionsvertrag und in allen Ampelgremien beschlossen und dann erwartete ich, bei aller Kritik, dass eine Koalition dazu steht. Alles andere muss vorher in den Diskussionen und Gremien laufen. In der geheimen Abstimmung, wenn der Antrag einmal gestellt ist, ist ein Rückzug nicht besonders mutig. Ich habe aber die Hoffnung, dass es jetzt klappt.

Wird es in diesem Jahr einen Verkehrsentwicklungsplan geben?

Wir arbeiten intensiv an seiner Verabschiedung. Das ist ein hochkompliziertes Projekt, das letztlich die Perspektive für die nächsten zehn bis 20 Jahre vorgeben soll: Wir definieren, wo unsere Verkehrsströme zukünftig abzuwickeln sind

und deswegen ist das kein Werk, das man mal eben so auf den Tisch legen kann. Aber ich denke, dass es in diesem Jahr zur Verabschiedung kommt.

Mit welchen Maßnahmen versucht die Stadt, der drohenden Überschuldung entgegenzuwirken?

Es gibt drei Themenfelder: zum einen die Konjunktur, die ist Gott sei Dank angesprungen, und zwar nachhaltig. Wir verspüren auch eine verbesserte Einnahmesituation bei der Gewerbesteuer und der Einkommensteuer. Das zweite Themenfeld betrifft das Sparen, wir haben ein Haushaltssicherungskonzept aufgelegt, das, wenn es so umgesetzt wird, in diesem Jahr rund elf Millionen Euro einspart. Als drittes müssen Land und Bund den Kommunen helfen. Das Land hat sich erheblich bewegt. Wenn es so kommt wie erwartet, werden wir über das Gemeindefinanzierungsgesetz deutlich höhere Zuschüsse bekommen. In den Bereichen, die sich vorwiegend über Bundesrecht definieren, muss der Bund schlichtweg mehr tun, um uns zu entlasten: Er diskutiert noch heftig mit uns Kommunen über die Entlastung bei den Sozialleistungen. Vor allem bei den Wohngeldzuschüssen für Hartz-IV-Empfänger hat der Bund

seine Beteiligung sukzessive abgebaut. Wir fordern, dass er sich wieder mehr beteiligt. Ebenso bei der Grundsicherung von Menschen, die im Alter mit ihren eigenen Einkünften nicht auskommen und bei der Eingliederungshilfe für Menschen mit Behinderung. Wenn alle diese Maßnahmen nachhaltig greifen, lässt sich die Überschuldung nicht nur, wie wir vorsichtig hoffen, bis 2020 hinauszögern, sondern vielleicht noch viel weiter abarbeiten.

Auf welche Höhe belaufen sich die bisherigen Spenden für die Schlaglöcher?

Ich will deutlich sagen, dass wir auf den Vorschlag einer Bürgerin eingegangen sind. Ich habe nicht zu diesen Spenden aufgerufen und würde das auch nie tun, zumal wir im aktuellen Haushalt mehr Geld für die Straßensanierung zur Verfügung haben als in den Vorjahren. Aber wenn Bürger spenden möchten, verwehren wir ihnen das nicht. Wir liegen momentan bei 1.100 Euro.

Wie begegnen Sie der Kritik, zum Thema EZP und der geplanten Islamshule zu zögerlich Stellung bezogen zu haben?

Die konnten wir in zwei sehr intensiven Gesprächen ausräumen. Die Mitglieder der Initiative haben verstanden, dass ich aufpassen musste, in einem möglichen juristischen Verfahren nicht angreifbar zu werden, indem man öffentliche Äußerungen meinerseits als Voreingenommenheit meiner Behörde ausgelegt hätte. Wichtig ist: Wir wenden das Baurecht nicht gegen Salafisten an, sondern weil Menschen etwas tun, das mit dem Baurecht nicht im Einklang steht. Das tun wir bei Herrn Müller und Frau Schmitz ebenso wie bei einem Herrn Lau oder dem eigentlichen Eigentümer. Als ich im Dezember bei einer Adventsfeier der Bürgerinitiative auf dem Eickener Markt war, herrschte dort eine gute, gelöste Atmosphäre. Eine Reihe der Mitglieder

kenne ich persönlich und durch diesen Kontakt bekomme ich viel von der Stimmungslage mit. Insofern scheint mir manche gegen mich vorgetragene Stimmung eher eine Einzelmeinung zu sein.

» Man muss sinnvoll sparen, ohne Strukturen zu zerschlagen. «

Wie bewerten Sie die Initiative „MG 3.0“ von Mönchengladbacher Geschäftsleuten, die mit privaten Geldern einen Masterplan für Mönchengladbach finanzieren möchten?

Ich bin sehr froh und dankbar, wenn Menschen sich für die Stadt und ihre Entwicklung engagieren. Meiner Meinung nach kann diese Masterplanerstellung erfolgreich verlaufen, wenn während des Prozesses drei Bedingungen erfüllt werden: Die erste davon ist, dass man nicht glaubt, bei Null anfangen zu müssen. Wir haben bereits eine Reihe von Konzepten, die verabschiedet und etabliert sind, wie z. B. für die Rheydter Innenstadt. Diese Dinge muss man

berücksichtigen und in den Masterplan aufnehmen. Als zweite Bedingung muss es ein hohes Maß an Beteiligung von Verwaltung, Politik und Bürgerschaft geben. Drittens muss dieser Masterplan am Ende Verbindlichkeit erlangen und das kann letztlich nur durch eine Ratsentscheidung geschehen, sofern die ersten beiden Bedingungen erfüllt werden. Ich habe meine bisherigen Gespräche mit dem Vorstand des Vereins so aufgefasst, dass der Prozess offen unter Einbeziehung von Entscheidungsträgern und Bürgerschaft gestaltet wird.

Für wie realistisch halten Sie es, die Innenstadterneuerung in Rheydt, einschließlich der noch notwendigen Planungen, in der vorgesehenen kurzen Zeit umzusetzen?

Wir sind im Grunde genommen schon dran, das Innenstadt-Konzept Rheydt umfasst ja das Pahlke-

Was wird aus dem ehemaligen Finanzamt?

Es gibt noch keine Gespräche mit dem Eigentümer ECE. Ich vermute, er hat ein Rückfallrecht im Kaufvertrag, dann würde das Objekt wieder ans Land zurückfallen. Ich mache mir aber keine Sorgen; es handelt sich sozusagen um ein „Filet-Grundstück“, wenn es also nicht für die Einkaufsgalerie genutzt wird, wird ein Eigentümer keine Probleme haben, dieses Objekt mit uns zu entwickeln.

Die Sanierung des Mönchengladbacher Hauptbahnhofs hat vor kurzem begonnen. Besteht Hoffnung, dass die „Stahlgewitter“ auf dem Vorplatz entfernt werden und wann kommt Bewegung in die unendliche Geschichte um das Haus Westland?

Der Zentrale Omnibusbahnhof, ZOB genannt, bleibt wie er ist. Man kann sicherlich über die Schönheit und die Eleganz der Gestaltung

» Norbert Bude **bleibt**
Hannelore Krafts Lieblings-
oberbürgermeister «

Bad, den Hugo-Junkers-Park und den Marktplatz, diese drei Bausteine sind miteinander verwoben. Das Pahlke-Bad wird saniert, der Wettbewerb für den Hugo-Junkers-Park läuft. Der zuständige Dezernent hat über einen neuen Stellenplan die Möglichkeit, vier weitere Stellen zu besetzen, diese Verfahren laufen gerade. Einige der neuen Mitarbeiter werden sich auch ganz konkret um Rheydt kümmern. Ich glaube, dass wir die Zeitschiene schon halten werden. Die momentanen Aktivitäten von privaten Eigentümern, die jetzt ihre Häuser sanieren, finde ich toll. Es ist angekommen, dass dieses Konzept jetzt umgesetzt wird und wir damit die Rheydter Innenstadt attraktiver machen.

diskutieren und unterschiedlicher Meinung sein, aber es ist damals nun mal so entschieden und öffentlich bezuschusst worden, da liegen Bindungen drauf. Wir haben von der Deutschen Bahn die Zusage, dass bis zur Frauenfußball-WM zumindest die Empfangshalle des Hauptbahnhofs fertig sein soll, das ist auch das wichtigste. Danach wird es noch weitere Arbeiten geben, aber das Hauptentree ist dann fertig. Zum Haus Westland gibt es derzeit keinen neuen Stand.

Wann verabschiedet sich Hannelore Krafts „Lieblingsoberbürgermeister“ in die Landespolitik?

Norbert Bude bleibt Hannelore Krafts Lieblingsoberbürgermeister.



Das Interview führten Sascha Broich und Natascha Oberste (Text).
Fotos: Sandra Ophei

FEIERN UND GENIESSEN

Sie suchen eine nette Location in idyllischem Ambiente? Dann sind Sie im Insel-Schlösschen am Hariksee genau richtig. In landschaftlich reizvoller Lage bietet unser Business-Schlösschen ideale Bedingungen für Feiern aller Art. Egal ob Geburtstag, Jubiläum, Seminar, Kundenpräsentation oder die nächste Weihnachtsfeier. Wir beraten Sie gerne bei der Auswahl der Speisen und stellen Ihr Menü ganz individuell nach Ihren Wünschen zusammen.

Für die Freunde deftiger Hausmannskost bietet das Panoramabistro mit großer Seeterrasse spezielle Angebote: montags frische Reibekuchen, dienstags Schnitzeltag, donnerstags Wurstag, freitags frischer Backfisch und samstags hausgemachter Eintopf.

Panorama-Bistro mit Seeterrasse
Insel-Schlösschen am Hariksee

Harikseeweg 78
41372 Niederkrüchten-Brempt
Tel. 02163 - 5756133
www.insel-schloesschen.de
Zur Navigation: Wiesenstraße 47
41372 Niederkrüchten-Brempt

silicea
das Multitalent

Kieselsäure für natürliche Schönheit von innen:

- strafft die Haut
- kräftigt das Haar
- festigt die Fingernägel
- stärkt das Bindegewebe

Reformprodukt des Jahres 2011

Ausgezeichnet zum Reformprodukt des Jahres 2011

Original Silicea-Balsam. Wirkstoff: Kieselsäuregel mit gefälltem disperskolloidalem Siliciumdioxid. Traditionell angewendet: innerlich zur Vorbeugung von brüchigen Fingernägeln und Haaren, zur Kräftigung des Bindegewebes; äußerlich bei umschriebenen lokalen Reizzuständen der Haut. Diese Angaben beruhen ausschließlich auf Überlieferung und langjähriger Erfahrung.

www.silicea.com

Reformhaus **Haas**
Vitalität, Pflege und Genuss

Hindenburgstr. 157
41061 MG
Tel. 02161 / 23681
Fax 02161 / 23678



EIN TAG IM LEBEN VON ... MIRKO HÜLSERS

Mirko Hülser ist Krankenpfleger im St. Kamillus Krankenhaus und einer von vier Bereichsleitern auf der Station C1/D2. Sein Bereich ist die Wundambulanz.

7:30 Zu Beginn seines Arbeitstages lässt sich der 32-Jährige von den Pflegekräften auf den neuesten Stand bringen. Wie geht es den Patienten? Gibt es Veränderungen oder besondere Vorkommnisse? Als Bereichsleiter muss Mirko Hülser stets über alles informiert sein, was die Wundambulanz betrifft. Denn er ist nicht nur Vertrauter und Ansprechpartner für die Patienten, sondern auch für die Angehörigen und Ärzte.

8:00 Der 32-Jährige trifft sich mit dem Stationsmanager, den Ärzten und anderen Bereichsleitern in der Aufnahmestation des Krankenhauses. Mit versammelter Mannschaft gehen sie jeden Neuankömmling ab und besprechen, wo derjenige stationär untergebracht wird und wie die anfängliche Behandlung auszusehen hat. „Direkt von Anfang an werden auch die pflegerischen Probleme thematisiert. Das ist wichtig, denn die richtige Pflege trägt maßgeblich zur Verbesserung des Zustandes bei“, erklärt Hülser, der seit 16 Jahren in der Krankenpflege arbeitet und sich zum Wundexperten weiterbilden ließ.

9:00 Zurück in seinem Stationsbereich verschafft sich Mirko Hülser einen Überblick über die Versorgung der aktuell knapp 20 Patienten und packt mit an: Er versorgt Wunden, wechselt Verbände, nimmt Blut ab und schließt Infusionen an. „Während meiner pflegerischen Tätigkeiten habe ich Zeit, näher auf die Patienten, ihre Probleme und Sorgen einzugehen“, so der Familienvater.

Neben der Einführung von Bereichsleitern ist die Umstrukturierung der Aufgaben auf zugehörige Berufsgruppen eine Neuerung im Krankenhaus St. Kamillus. Servicekräfte übernehmen

nun die hauswirtschaftlichen und Leitstellenmitarbeiter die administrativen Aufgaben, die vorher von den Pflegekräften mit übernommen werden mussten. „Wir Pflegekräfte können uns nun ganz auf die eigentliche Pflege des Patienten konzentrieren und wesentlich effektiver arbeiten. Wir sind jetzt viel näher am Patienten dran“, so Hülser, der an seiner Arbeit neben den Menschen besonders die hohe Verantwortung und die vielen pflegerischen Möglichkeiten schätzt, mit denen er Menschen helfen kann.

10:30 Bei der Visite begleitet der Bereichsleiter die Ärzte und setzt sie über den pflegerischen Zustand jedes einzelnen Patienten in Kenntnis. Gleichzeitig fungiert er als Vermittler bzw. Übersetzer zwischen Arzt und Patient.

11:30 Pause

12:00 Während er vormittags hauptsächlich auf Informationssammlung geht, hat er jetzt Zeit, sich um die speziellen Pflegeprobleme zu kümmern, z. B. um einen Patienten, der vom ganzen Liegen über Schmerzen klagt. „Als Bereichsleiter muss ich pflegerische Probleme erkennen und darauf reagieren“, so Hülser, der den kompletten Pflegeprozess in seinem Bereich steuert. Er plant, optimiert und koordiniert die Pflege, z. B. arbeitet er für den wund gelegenen Patienten einen Liegeplan aus. Gleichzeitig kontrolliert er ständig die Ergebnisse, um daraufhin die pflegerische Handlung anzupassen. Hat sich die Situation des Patienten verbessert oder müssen weitere Maßnahmen eingeleitet werden? „Genauso wichtig ist das prophylaktische Augenmerk, d. h. dafür zu sorgen, dass der Patient im Krankenhaus nicht noch kränker wird“, betont



der 32-Jährige. Zudem ist er als Bereichsleiter für die Beratung, Anleitung und Schulung der Kollegen, Schüler und Angehörigen zuständig.

13:00 Übergabe zwischen Früh- und Spätdienst: In Form einer Visite wird der Spätdienst über aktuelle pflegerische Probleme informiert und den Patienten vorgestellt. Immer dabei: Bereichsleiter Mirko Hülser.

13:30 Mirko Hülser zieht sich ins Stationszimmer zurück, widmet sich der Dokumentation bzw. Pflege der Patientenakten und bereitet die Medikamentenvergabe vor. Im Anschluss kümmert er sich in Zusammenarbeit mit dem Sozialdienst darum, dass ein Patient nach seiner Entlassung häusliche Pflege erhält.

15:00 Nach zwei Beratungsgesprächen mit Angehörigen verabschiedet sich Mirko Hülser in den Feierabend. Trotz jahrelanger Erfahrung gibt es immer wieder Schicksale, die auch am Profi nicht spurlos vorbeigehen. „Glücklicherweise fängt das Team eine Menge auf“, so Hülser.

Text: Esther Hürter · Fotos: Sascha Broich



Mit einer alten Dampflok fährt der „Zug der Erinnerung“ in verschiedene Hauptbahnhöfe ein.

ZUG DER ERINNERUNG

Zum Gedenken an die ermordeten Kinder der Nazi-Zeit.

Der Zug der Erinnerung ist eine Wanderausstellung, die mit Fotos und Dokumenten über das regionale Deportationsgeschehen von Kindern während der Nazi-Zeit informiert. Untergebracht ist diese in einem, von einer alten Dampflok angetriebenen Zug, der quer durch Deutschland rollt und an diversen Hauptbahnhöfen Halt macht. Unterteilt in mehreren Waggons wird die Geschichte an beispielhaften Biografien nacherzählt.

Mönchengladbacher Hauptbahnhof aus. Deshalb werden in einem der Waggons auch Fotos und Biografien von Mönchengladbacher Kindern und ihren Schicksalen ausgestellt.

Die ungewöhnliche Darstellungsform und der einfache Bezug zwischen Vergangenheit und Gegenwart, der mit dem Bahnhof – dem damaligen wie heutigen Handlungsort – hergestellt wird, macht die Präsentation so besonders.



Wanderausstellung auf Schienen.

Die in der Ausstellung veröffentlichten Fotos der Opfer sowie ihre letzten Briefe, die sie aus den Reichsbahnwaggons warfen, stehen symbolisch für die Millionen Menschen, die in den Konzentrations- und Vernichtungslagern ermordet wurden. Während des Zweiten Weltkriegs wurden über 1,5 Millionen Kinder in Reichsbahnzügen über tausend Kilometer weit in die Vernichtungslager verschleppt, auch vom

Anschaulich gestaltet ist das Geschehen für Jung und Alt gut nachvollziehbar. Die Ausstellung lädt nicht nur zum Gedenken ein, sondern sieht sich auch als Aufforderung, gegen die Triebfedern der Verfolgung deutlich Stellung zu beziehen.

Am 10. März fährt der Zug der Erinnerung um 11 Uhr im Mönchengladbacher Hauptbahnhof ein. Hier kann die rollende Ausstellung drei Tage lang von 8 bis 20 Uhr besucht werden (am Eröffnungstag von 11 bis 20 Uhr).

Lebenszeugnisse gesucht!

Wer noch Fotos oder Dokumente von verschollenen Kindern besitzt und diese zur Verfügung stellen möchte, wendet sich bitte an Herrn Ralf Zanders unter Tel. 02161/980617.

Text: Romy Krämer · Fotos: Wikimedia

STÄDTISCHES MUSEUM SCHLOSS RHEYDT

AUSSTELLUNG
13. MÄRZ – 15. MAI 2011

Der Stadt ein Rathaus,
den Bürgern ein Fest!
1836: Stadt im Aufbruch

STÄDTISCHES MUSEUM
SCHLOSS RHEYDT

AUSSTELLUNG
13. MÄRZ - 15. MAI 2011

Ab Aschermittwoch, 9. März 2011
Beginn der Fischwochen

Altweiber, 3. März 2011 und
Rosenmontag, 7. März 2011
„Caebo“ Liveband aus MG

Wickrath-Brauhaus
Wickrathberger Straße 6
41189 Mönchengladbach
Tel. 0 21 66 / 55 24 63

Öffnungszeiten
So.-Do. 11.00-24.00 Uhr
Fr. und Sa. 11.00-01.00 Uhr
Kein Ruhetag

www.wickrathbrauhaus.de

Automobilbranche gibt Gas!



Audi RS3 Sportback

Ob Stadtfliitzer, Familienvans, Hochleistungs-sportler oder Luxuslimousinen – Audi, Toyota und Co. ließen sich für dieses Jahr einiges einfallen, um mit innovativen Ideen und Technologien sowie grenzenloser Kreativität zu punkten. So begegneten uns bei der Recherche beheizbare Lenkräder, Massagesitze, Müdigkeits- und Verkehrsschild-Erkennungssysteme, Parfümzerstäuber, auf Fingerdruck reagierende Schiebetüren u. v. m.

Text: Esther Hürter

Audi Q3



Mit dem kleinen SUV startet Audi in eine neue Modellreihe. Wie seine großen Brüder präsentiert sich der Q3 im sportlichen ausdrucksstarken Design und mit jeder Menge Power unter der Haube (als 220-PS-TFSI-Benziner oder 170-PS-Turbodiesel). Innovative Technologien zeigen in Audi-typischer Manier neue Wege für Effizienz, Fahrspaß und Komfort auf. Die Studie Q3 soll noch in diesem Jahr Realität werden.

VW Eos



Das Cabrio-Coupé wurde optisch im Front- und Heckbereich modernisiert, technisch perfektioniert und mit neuen Ausstattungsdetails wie dem schlüssellosen Schließ- und Startsystem Keyless Access verfeinert. Die drei Turbobenzin-Direkteinspritzer leisten zwischen 122 und 210 PS, der leise Common-Rail-TDI mit BlueMotion Technology (Start-Stopp-System und Bremsenergie-rückgewinnung) 140 PS (ab 27.975,- €).

Audi A6



Der Nachfolger der weltweit erfolgreichsten Business-Limousine setzt mit technischen Innovationen und Aluminium-Leichtbau die A6-Erfolgsgeschichte fort. Der Ausnahmeathlet wird mit fünf hocheffizienten Motoren zwischen 177 und 300 PS ins Rennen geschickt. Detailverliebt und sorgfältig gestaltet zeigt sich das Interieur, z. B. mit Head-up-Display, das Infos auf die Windschutzscheibe projiziert (ab 38.500,- €).

VW Jetta



In den USA ist er längst das erfolgreichste europäische Auto. Jetzt soll der souveränste Jetta aller Zeiten auch bei uns durchstarten. Das Potenzial dazu hat er. Nie zuvor war ein Jetta sportlicher und geräumiger (4,64 m lang). Hinzu kommt eine kompromisslose Aggregate-Effizienz: Der 1.6 TDI mit 105 PS und BlueMotion Technology verbraucht z. B. nur 4,2 l/100 km bei 109 g CO₂-Ausstoß/km (ab 20.900,- €).

VW Up!



Wahre Größe beweist der neue 3,45 m lange und 1,63 m breite Stadtfloh von VW. Für mehr Stauraum lassen sich alle Sitze bis auf den Fahrersitz zusammenklappen und ausbauen. Neben seiner unverwechselbaren Silhouette punktet der VW Up! mit minimalem Verbrauch (3 l/100 km) und innovativ intuitiver Bedienbarkeit. Wie beim Käfer befindet sich der Motor des VW Up! am Heck. Ende 2011 soll er für unter 10.000,- € zu haben sein.

Audi RS3 Sportback



Fulminante Performance im kompakten Format – Herzstück des hochwertig designten RS3 ist ein Fünfzylinder mit Turboaufladung. Aus 2,5-Litern Hubraum kommen 340 PS und 450 Nm Drehmoment, bei einem Verbrauch von nur 9,1 l/100 km. Die Kräfte gelangen über eine Siebengang S-tronic und den permanenten Quattro-Allradantrieb auf die Straße. In 4,6 Sekunden beschleunigt der Sportler auf 100 km/h (ab 49.900,- €).

Opel Astra Sports Tourer



Der Sports Tourer kombiniert einen optisch dynamischen Auftritt mit agilem Fahrspaß und umweltfreundlichen Technologien. Ausgeklügelte Funktionsdetails wie das FlexFold-System, das die Rücksitze auf Knopfdruck umlegt, ermöglichen bis zu 1.550 l Transportvolumen. Neun starke Motoren von 100 bis 180 PS und vier Interieurlinien, z. B. mit warmen Brauntönen, stehen zur Wahl. Optional verfügt der Kompaktkombi u. a. über die Start/Stop-Technologie und eine Frontkamera, die Verkehrsschilder erkennt und vor versehentlichem Fahrspurwechsel warnt (ab 18.000,- €).

Opel Corsa



Nach technischer Erneuerung der Motorenpalette und umfangreichen Änderungen am Fahrwerk erhält der Corsa jetzt ein neues sportliches Gesicht. Frische Außenfarben wie knalliges Apfelgrün sowie neue Stoffe und Materialien im Innern runden das harmonische Designpaket ab. Beim Corsa Satellite lässt sich der Innenraum z. B. durch Farben wie Petrol oder Terrakotta individualisieren. Neu ist auch der Corsa 1.3 CDTI ecoFLEX mit 95 PS und umweltfreundlicher Start/Stop-Technologie, der auf 100 km nur 3,5 l Diesel verbraucht. Den Corsa gibt's ab 11.640,- €.

Opel Ampera



Vier Sitze, reichlich Laderaum und hohe Reichweite – so alltagstauglich präsentiert sich das brandneue Elektroauto von Opel. Der Fünftürer nutzt das revolutionäre Elektro-Antriebssystem Voltec, das die Räder zu jeder Zeit elektrisch antreibt. Bis zu 60 km legt der Ampera völlig emissionsfrei mit der Energie zurück, die in der 16 kWh fassenden Lithium-Ionen-Batterie gespeichert ist. Auf größeren Fahrten verlängert ein kleiner, mit Benzin oder Bioethanol betriebener Generator die Reichweite auf über 500 km. Erhältlich ist der Elektroflitzer Ende 2011 ab 42.900,- €.

Audi
Vorsprung durch Technik



Audi A6 Limousine – neue Leichtigkeit der Eleganz.

Die Audi A6 Limousine* begeistert mit sportiver Eleganz, dynamischen Fahreigenschaften und Premium-Komfort.

Intelligenter Leichtbau, der sich in Form der innovativen Aluminium-Hybrid-Bauweise manifestiert, sowie hochwertige Ausstattungen machen sie zur Business-Limousine der nächsten Generation:

- ▶ großzügiger Innenraum mit zahlreichen Individualisierungsmöglichkeiten
- ▶ vielseitige Connectivity- und Infotainment-Möglichkeiten
- ▶ optional: Bluetooth-Autotelefon online mit WLAN-Hotspot und Komfortsitze
- ▶ efficiency-Modus (bei TDI- und TFSI-Motoren) im Audi drive select® für besonders sparsame Fahrweise

Erfahren Sie die neue Leichtigkeit. Stellen Sie jetzt Ihre persönliche neue Audi A6 Limousine zusammen. Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. * Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 4,9 - 8,2; CO₂-Emission g/km: kombiniert 129 - 190

Die Audi A6 Limousine mit Aluminium-Hybrid-Bauweise.

Jetzt bestellen!

**Autohaus
Jacob Fleischhauer
GmbH & Co. KG**

Düsseldorfer Str. 12, 41238 Mönchengladbach
Tel.: 0 21 66 / 12 98-0, Fax: 0 21 66 / 12 98-64
hanno.veit@fleischhauer.com, www.fleischhauer.com

TÜRK

Autohaus



...seit 1933 Dienst am Kunden

Autohaus Türk GmbH & Co. KG
 Erkelenzer Straße 32
 41179 M'Gladbach-Rheindahlen
 Tel.: 0 21 61 - 58 85 50
 E-Mail: a.tuerk@autohaustuerk.de
 www.autohaustuerk.de

Eine Werkstatt - alle Marken



IHR VW UND AUDI SPEZIALIST

Ölwechsel

1
EURO

zzgl. Öl und Ölfilter

Der VW und Audi Spezialist
wilbertz

Autohaus Wilbertz GmbH · Oppelner Straße 25
 41199 Mönchengladbach · Tel.: 0 21 66 / 9 63 80-0
 www.autohaus-wilbertz.de

Mercedes CLS



Mehr Agilität (Leichtbau und elektromechanische Direktlenkung), Sicht (LED High Performance-Scheinwerfer), Sicherheit (Totwinkel- und Spurhalte-Assistent) und Effizienz (25 % weniger Verbrauch) – der CLS spiegelt wider, wofür die Marke seit 125 Jahren steht: Innovationskraft in Design und Technologie. Im Motorenregal sind zwei Benziner (306 und 408 PS) sowie zwei Diesel (204 und 265 PS) zu finden (ab 59.857,- €).

BMW 1er M Coupé



Der Buchstabe M wird ab Mai auch in der BMW 1er-Reihe zum Symbol für überragende Kraftentfaltung und Fahreigenschaften. Der Hochleistungsportler klebt mit seinem großzügig dimensionierten Radstand von 2,66 m förmlich auf der Straße. Für grenzenlosen Fahrspaß sorgt der M TwinPower-Turbo-Direkteinspritzer mit 350 PS, für die nötige Sicherheit crashaktive Kopfstützen und Dreipunkt-Automatikgurte (ab 50.500,- €).

Ford Focus



Ob sportlicher 5-Türer, Kombi oder elegante Stufenheck-Limousine – der neue Focus überzeugt mit intelligenten Technologien, mitreißendem Design und Fahrvergnügen sowie kundenfreundlicher Preisgestaltung (ab 17.850,- €). Effiziente Motorisierungen und Assistenzsysteme wie automatisches Notbremssystem, Fahrspur-Assistent inkl. Müdigkeitswarner oder Verkehrsschild-Erkennungssystem lassen keine Wünsche offen.

Mercedes SLK



Die dritte Generation des agilen Sportwagens präsentiert sich in aufregend neuem Design, mit ungewöhnlich hohem Komfort und jeder Menge Open-Air-Fahrspaß für einen Roadster. Unterm Blech schnurren Motorisierungen von 184 bis 422 PS. Highlights: das Panorama-Variodach, das sich auf Knopfdruck hell oder dunkel schalten lässt, sowie die von Mercedes entwickelte Müdigkeitserkennung (ab 38.675,- €).

Porsche 911



Im April wird die Welt des Traditions-Porsches noch attraktiver: Der 345 PS starke Carrera geht in der äußerst attraktiven Black Edition an den Start. Diese ist besonders umfangreich ausgestattet, als Coupé oder Cabriolet jeweils mit Heckantrieb lieferbar und natürlich nur in Schwarz zu haben (außen wie innen). Die 911 Black Edition ist auf 1.911 Exemplare limitiert und ab 85.538,- € erhältlich.

BMW 6er Cabrio



Entwickelt wurde der 2+2-Sitzer für Automobil-Ästheten mit ausgeprägtem Sinn für sportlich ambitionierte Fahrfreude und wegweisenden Luxus. Innovative Ausstattungsmerkmale für Komfort, Infotainment und Sicherheit beeindruckend. Der Sechszylinder 640i mit 320 PS, Turbo-Aufladung und Start-Stopp-Funktion sprintet in 5,7 Sekunden von 0 auf 100 km/h, verbraucht aber nur 7,9 l/100 km (ab 83.300,- €).



3,8l
pro 100 km
GERINGER
VERBRAUCH

89g
CO₂ pro km
GERINGE
EMISSIONEN

136 PS
(100 kW)
SYSTEMLEISTUNG

EV
ELEKTRISCHES
FAHREN

**HYBRID
SYNERGY
DRIVE**
Die Vollhybrid-Technologie

Setzen Sie auf die Zukunft. Toyota Auris Hybrid. Das Leben kann so leicht sein.

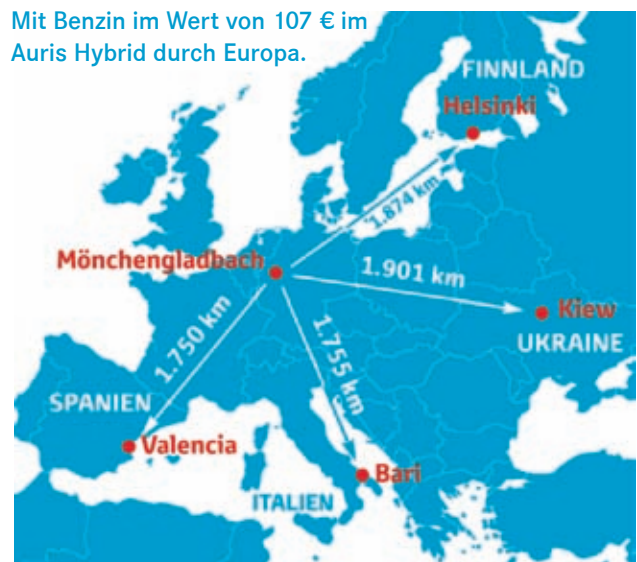
Der Auris meistert die Herausforderungen des Alltags auf eindrucksvolle Weise – er konzentriert sich auf das Wesentliche.

Vorbildliche Emissions- und Verbrauchswerte, ohne auf Fahrspaß zu verzichten. Dafür sorgen die optimale Synergie aus Benzin- und Elektromotor und eine beachtliche Systemleistung von 100 kW (136 PS).

Die nebenstehende Grafik veranschaulicht die max. Reichweite von 1.921* km für 107,- € Benzin des Toyota Auris Hybrid.

* Die Werte entsprechen jeweils dem Verbrauch im kombinierten Testzyklus, gemäß Angaben der Hersteller, bei einem angenommenen Super-Benzin Preis von 1,47 €/l.

Mit Benzin im Wert von 107 € im Auris Hybrid durch Europa.



**Nichts ist unmöglich.
Toyota.**

toyota-jansen.de



Autohaus Rolf Jansen GmbH
Krefelder Straße 365
41066 Mönchengladbach

Telefon: (0 21 61) 6 94 99 - 0
E-Mail: info@toyota-jansen.de
www.toyota-jansen.de

Aluklinik

KFZ Smart-Repair-Service



Wir lackieren
Ihre Kratzer,
nicht Ihr Auto!

Kostenlose Leihwagen!

Aluklinik GmbH

Trompeterallee 57-61
41189 MG-Wickrath
Tel.: 02166 / 146100

www.aluklinik.de

Peugeot 508



Im hochwertig-emotionalen Design präsentiert sich das neueste Gesicht der Löwenmarke. Besonders ausdrucksstark: die katzenartigen Scheinwerfer. Hochwertige Verarbeitung und clevere Technologien tragen zum edlen Ambiente bei. Die Kombiversion verfügt zusätzlich über ein Panorama-Glasdach. Für reichlich Fahrspaß sorgen sechs leistungsstarke, aber verbrauchsarme Motoren von 112 bis 204 PS (ab 23.050,-€).

Mazda BT-50



Mit dem Pick-up schlägt der japanische Automobilhersteller Ende 2011 eine neue Richtung ein: Der BT-50 kombiniert Funktionalität, die gewerbliche Nutzer von einem Pick-up erwarten, mit dem Komfort eines PKWs. Damit ist er nicht nur für Familien prädestiniert, sondern auch für aktive Kunden mit vielseitigen Freizeitaktivitäten. Ausdruckstarkes Design wird durch sportliche Fahrdynamik ergänzt (ab 25.390,-€).

Kia Picanto



Ab Sommer rollt der völlig neu entwickelte Picanto in kraftvoll-markantem Design über unsere Straßen, erstmals auch als Dreitürer. Angetrieben wird er dabei von sparsamen leistungsfähigen Motoren: ein 1-Liter-Dreizylinder als Benziner mit 69 PS und als Bi-Fuel-Variante (Benzin/Flüssiggas) mit 82 PS sowie ein 1,2-Liter-Vierzylinder-Benziner mit 85 PS. Die kleinste Motorisierung verbraucht nur 4,2 l/100 km.

Hyundai Verloster



Das frontangetriebene Sportcoupé verspricht Fahrspaß ohne Reue. Der 1,6-Liter-Benzin-Direkteinspritzer leistet 140 PS und beschleunigt in zehn Sekunden auf Tempo 100. Der üppig dimensionierte Radstand sorgt fahrdynamisch für mehr Stabilität und Komfort. CO₂-Werte von 129 g/km bei der blue-Variante mit Start-Stopp-Automatik machen den Verloster, der links eine und rechts zwei Türen hat, umweltfreundlich.

ALLE EXTRAS FÜR 0 EURO.
COLT 3-TÜRER CLEARTEC 1.1 "EDITION"

9.990 €



Colt 3-Türer „Edition“

+++ LIMITIERTE STÜCKZAHL +++

MITSUBISHI Colt „Edition“:

- | | | | |
|----------------------|-------|---|-------|
| • Klimaanlage | 0,- € | • Styling-Kit | 0,- € |
| • Radio CD / MP3 | 0,- € | • Leichtmetall-Felgen | 0,- € |
| • Start-Stopp-System | 0,- € | • Multifunktions-Leder-Lenkrad | 0,- € |
| • Leichtlaufreifen | 0,- € | • Inklusiv iPod touch 8 GB ¹ | 0,- € |

Saubere Leistung mit umfangreicher Ausstattung wie z. B. ClearTec-Technologie mit automatischem Start-Stopp-System (AS&G), Alufelgen, Klima u.v.m. – dazu reduzierter Verbrauch und weniger CO₂-Emissionen, mit EURO 5 Abgasnorm. Schnell zugreifen.



IHR PERSÖNLICHES ANGEBOT BEI:

**AUTOHAUS
MOMMERSKAMP**
30 Jahre Autohaus Mommerskamp
Burggrafenstr. 53-57
41061 Mönchengladbach
Telefon 02161/821210
www.autohaus-mommerskamp.de



¹ Colt 3-Türer ClearTec 1.1 "Edition" 55 kW (75 PS), Verbrauch kombiniert 4,9 l/100 km (Innenorts 6,0 l / außerorts 4,3 l), CO₂-Emissionen 115 g/km

Chevrolet Orlando



Ein flexibles Sitzkonzept mit sieben Sitzen, großes Ladevolumen, clevere Ablagelösungen sowie ein serienmäßig umfangreiches Ausstattungspaket machen den Orlando zum perfekten Begleiter für moderne Familien. Chevrolets erfrischend neuer Kompaktvan kommt in drei Motorisierungen auf den Markt: ein 1,8-Liter-Benzinmotor mit 141 PS und zwei 2,0-Liter-Dieselmotoren mit 131 PS bzw. 163 PS (ab 18.990,-€).

Mitsubishi Outlander



Aufgewertete Ausstattung, limitierte Editionsmodelle und neuer Dieselmotor 2.2 DI-D+ MIVEC mit 177 PS, Allrad- oder Frontantrieb – optisch und technisch verfeinert startet der markante Crossover ins Modelljahr 2011. Neu sind u. a. Berganfahrhilfe, elektrische „One-Touch“-Scheibenheber, Parksensoren hinten, automatisches Start-Stopp-System und Bluetooth-Mobilfunkschnittstelle mit Freisprechanlage (ab 21.990,-€).

Toyota Verso-S



Ab März rollt ein neuer Minivan auf unseren Straßen: der Toyota Verso-S. Das jüngste Mitglied der Toyota-Familie überzeugt mit einem clever durchdachten und flexiblen Raumkonzept, hoher Qualitätsanmutung und umfangreichen Ausstattungsmerkmalen wie Rückfahrkamera, höhenverstellbarer Kofferraumboden, Multimedia-Audiosystem und Panorama-Glasdach. Die Motoren (ein 1,33-Liter Dual-VVT-i-Benzinmotor mit 99 PS und ein 1,4-Liter D-4D-Dieselmotor mit 90 PS) steigern dank Toyota Optimal Drive das Fahrvergnügen und senken gleichzeitig Verbrauch und Emissionen (ab 14.950,- €).

Toyota Aygo



Für das Modelljahr 2011 hat Toyota das Ausstattungsangebot des kleinen Stadtfitzers von Grund auf erneuert. Die Varianten Aygo, Aygo Cool und Aygo Edition punkten mit aufregendem Design und feinen Details. Optional verfügt er über das neue Multimedia- und Navigationssystem „Connect“ mit Touchscreen, Bluetooth-Freisprecheinrichtung und iPod-Schnittstelle. In allen Varianten wird der als Drei- und Fünftürer erhältliche Aygo von einem spritzigen 1,0-Liter Dreizylinder-Benzinmotor mit 68 PS angetrieben. Der neue Einstiegspreis liegt bei 8.990,- €.

Lexus CT 200h



Der Lexus CT 200h ist das erste und einzige Fahrzeug mit Vollhybridantrieb im Premium-Kompaktsegment. Er glänzt mit den niedrigsten Verbrauchs- und Emissionswerten seiner Klasse: Sein Durchschnittsverbrauch liegt bei 3,7 l/100km und sein CO₂-Ausstoß bei lediglich 87 g/km. Serienmäßig verfügt der Fünftürer über zehn Airbags, Zweizonen-Klimaautomatik, Premium-Audiosystem und elektrischen Fensterhebern. Zudem setzt der erste kompakte Lexus in der Geschichte der Marke auf herausragende Qualität und außergewöhnlichen Kundenservice (ab 28.900,- €).

ZERRES



www.zerres.com

Beva brachten
mode_designHANDGEMACHTE
MODE AUS
MG-ACTIONTOWNwww.eb-mg.de
info@eva-brachten.deSHOWROOM & KOLLEKTIONSVERKAUF
c/o V16 - EGraum 01 - Viersener Str. 16 - 41061 MG
Fr. 14-18 Uhr & Sa. 13-18 Uhr & Termine nach VereinbarungAb März
ist Gülsen zurück
aus der Elternzeit*Wie wär's mit einem Seelenfriseur?**Wie wär's mit einer Veränderung
in Richtung sich selbst?**Wir helfen Ihnen dabei das Innere
mit dem Äußeren in Einklang zu bringen
- kreativ, feinfühlig, selbstbewusst.**Geben Sie Ihrem Kopf ... Charisma*Haare, natürlich schön.
Charisma
Glykeria KiokakiDorfbroicher Straße 71
41236 Mönchengladbach
Telefon (0 21 66) 94 20 07
www.charisma.de**Öffnungszeiten:**
Di.-Fr. 10:00-19:00 Uhr
Sa. 8:30-16:00 Uhr
Montags geschlossen

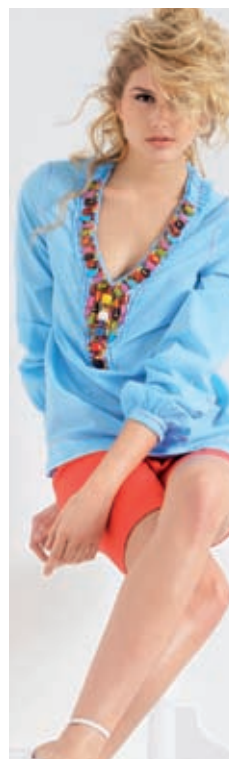
EC-Cash Zahlung möglich

Parkplätze vorhanden

FRÜHLINGSMODE 2011

KUNTER
BUNTE
LIEBLINGS
STÜCKE

Pünktlich zum Frühjahr verabreichen uns die Designer eine Überdosis an Farbe. Hauchzarte Hemdblusenkleider, knappe Shorts und sportive Sakos sind in erfrischendem Froschgrün, Koboldblau, Klatschmohnrot, Sonnen-gelb und Stiefmütterchenlila getunkt und werden wild miteinander kombiniert. Auf den folgenden Seiten stellen wir Ihnen unsere Lieblingsstücke vor, aber nicht aus Mailand, Paris oder New York, sondern made in MG. Lassen Sie sich inspirieren. Text: Esther Hürter





VAN LAACK

Getreu dem Slogan „van Laack – das königliche Hemd“ wurde die Marke mit exklusiven, hochwertig gefertigten Herrenhemden erfolgreich. Heute bringt das Unternehmen zweimal im Jahr eine komplette Herren- und Damenkollektion in über 50 Ländern auf allen fünf Kontinenten heraus. Unverändert seit der Gründung 1881 ist die detailgetreue Gestaltung und Inszenierung jedes einzelnen Artikels. Feinste Materialien raffiniert geschnitten und farbenfroh gemustert – der Stil von van Laack ist unverwechselbar. Typisch: der von Heinrich van Laack erfundene Drei-Loch-Knopf und die aufgenähte Krone am Ärmel.

**van Laack Factory Store, Hennes-Weisweiler-Allee 25
41179 MG, Tel. 02161/357492, www.vanlaack.de**



FashionOutlet

Herrenanzüge direkt vom Hersteller

... ZIEHT AN.



GRÖSSEN: 48 - 58, 46 - 66, 24 - 33, 94 - 118 UND KURZGR.: 24 - 29

*Jetzt auch
für Damen*

FASHIONOUTLET FÜR DAMEN + HERREN:

Mo - Fr.: 11 - 19 Uhr / Sa.: 10 - 16 Uhr / Parkplätze vorhanden

GREVENBROICH: Am Hammerwerk 22 - 24 / Tel.: 02181.2135692

MÖNCHENGLADBACH: Barbarossastr. 35 / Tel.: 02161.4684190

HÜCKELHOVEN: Rheinstr. 21 - 23 / Tel.: 02433.9522760

www.mastexgmbh.de



ZERRES

Seit 1919 steht bei Zerres die Hose im Mittelpunkt. In der Gladbacher Zentrale feilen täglich 100 Hosenspezialisten an höchster Qualität, perfekter Passform und starkem Preis-Leistungs-Verhältnis. Hergestellt werden die hochwertigen Materialien in den Partnerwebereien in Italien, Frankreich und Deutschland. Drei unterschiedliche Passformen sorgen für den perfekten Sitz, raffinierte Details wie Drucke, Stickereien und Nieten für den modischen Blickfang. Die aktuelle Kollektion präsentiert sich mit klarer, körperbetonter Schnittführung sportiv und lässig (erhältlich u. a. bei P&C und SinnLeffers).

W. Zerres GmbH, Mühlgaustr. 322, 41238 MG
Tel. 02166/919300, www.zerres.com



CINQUE

NEW COLLECTION | PRIMAVERA/ESTATE 2011

MUSTERTEILVERKAUF | AB 10. MÄRZ 2011

CINQUE STORE OUTLET | ÖFFNUNGSZEITEN MO-FR 10.00-19.00 | SA 10.00-18.00

AM KÄMPCHEN 9-13 | 41061 MÖNCHENGLADBACH | T +49.(0)2161.180709 | F +49.(0)2161.180705 | CINQUEOUTLET@CINQUE.DE | CINQUE.DE



ALBERTO PANTS

Ob Denims einzeln von Hand gefertigt, knitterfrei dank Hightech-Faser T400 oder mit temperatenausgleichendem Ceramica-Anteil – Alberto Hosen können mehr als nur gut aussehen. Was 1922 mit der Dormanns Hosenfabrik anfang ist heute ein international agierendes Unternehmen, das in 42 Länder exportiert und einen Jahresumsatz von rund 28 Millionen Euro erzielt. Die aktuelle Kollektion hält neben diversen Denimvariationen lässig geschnittene Leinen- und marmorierte Baumwollhosen sowie eine ordentliche Portion Farbe bereit. Neu: die Hybrid-Denim. Alberto Pants gibt's im Internet, bei P&C und SinnLeffers.

Alberto GmbH, Rheydter Str. 19-31, 41065 MG
Tel. 02161/81920, www.alberto-pants.com



GUTSCHEIN
Wert **10,00 €**
einlösbar ab einem Einkaufswert
von 50,00 €. Gültig bis 31.03.2011.

**SHOPPEN SIE
IM STORE MG**

oder 24 h online
unter gostylenz.de

mit vielen attraktiven
Modemarken!



Aachener Straße 447 | 41069 Mönchengladbach
Tel.: 02161 / 3078003 | Fax -009
E-Mail: gostylenz@googlemail.com

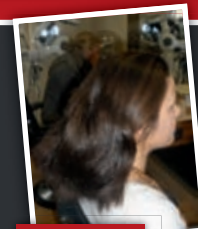
SOMETIMES

Mo, Di, Mi, Fr: 10-12.30 Uhr und 14-18 Uhr
Langer Donnerstag: 10-12.30 Uhr und 14-19 Uhr
Samstag: 10-14 Uhr

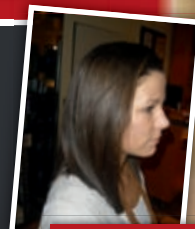
Die Revolution in der Haarkosmetik

2-3 Monate geschmeidiges,
glänzendes Haar mit nur
einer Anwendung.

Am 15.3. um 17 Uhr
LIVE-VORFÜHRUNG
der revolutionären Anwendung.
Um Anmeldung wird gebeten.



Vorher



Nachher



Kaiserstraße 89 · 41061 Mönchengladbach
Tel.: 02161-13808 · Fax: 02161-247688
E-Mail: info@yveshairdesign.de
Web: www.yveshairdesign.de

Gabor

UNWIDERSTEHLICH



100 Jahre seit 1910
SCHUHHAUS
Wintzen

Das Fachgeschäft mit dem guten Service

MG: Hindenburgstraße 113

RY: Hauptstraße 38

FRÜHLINGSMODE 2011



CINQUE

Mode von Cinque spiegelt die Welt Italiens in all ihren Facetten wieder: leidenschaftlich-emotional, aber stets smart und lässig. Neben dem Einsatz feinsten Materialien und raffinierter Details wird besonders die handwerkliche Perfektion geschätzt. Design werden die außergewöhnlichen Stücke in Mönchengladbach und in rund 1.300 Verkaufsstellen weltweit verkauft, u. a. in Barcelona, Moskau, Toronto und Wien. Die Sommerkollektion ist inspiriert von der Stimmung, den Farben und dem Charme des italienischen Films „Cinema Paradiso“. Sentimentalitäten werden durch feinen Humor und leiser Ironie gebrochen.

Cinque Store Outlet, Am Kämpchen 9-13
41061 MG, Tel. 02161/180709, www.cinque.de



MODE-OUTLET
ULTIMO

Künkelstraße 125
MÖNCHENGLADBACH-Eicken
Mo-Fr 10-19 Uhr · Sa 10-16 Uhr

Sonderöffnungszeiten zu Karneval:
Altweiber 10-17 Uhr
Rosenmontag 10-19 Uhr
Veilchendienstag 10-13 Uhr

Vielfalt wie noch nie –
das ist das Mode-Frühjahr 2011.



Jetzt auch online shoppen unter
www.ultimoshop.de

Für Ihr erstes
Lieblingsstück

10%

Extra-Rabatt
auf 1 Teil Ihrer Wahl

Für Ihr zweites
Lieblingsstück

20%

Extra-Rabatt
auf 1 Teil Ihrer Wahl

MILANO
ITALY

MURPHY&NYE.

JACK & JONES

NEW-ZEALAND

BOSTON BROTHERS
NEW ENGLAND

mavi JEANS

drykorn

KITARO

TURNOVER

BROADWAY

pierre cardin

LIB

BRAX

FYNCH-HATTON

bugatti

ARQUEONAUTAS

VERO MODA

CHEVY
SPORTSWEAR

Gültig bis 31. März 2011 und nicht
kombinierbar mit anderen Aktionen.
Nur jeweils 1 Coupon pro Kunde.

Flachs Hof



Flachs Hof im März

Frauenzeit - 15. März 2011 - 19 Uhr
so heißt die neue Veranstaltungsreihe im Flachs Hof, die sich nur um „Sie“ und Ihr Wohlbefinden bemüht.

FRAUMENTHEMEN FÜR ALLE SINNE.
Eintritt: € 24,90, inklusive Wellness-Fingerfood-Buffet (kalt und warm), dazu Prosecco.

Happy Dienstag - 1. März 2011
4 Hauptgänge zur Wahl inkl. 1 Glas Wein 0,1 l. für € 10,00

Jeden Mittwoch
der große Vorspeiseteller: Tapa, Antipasti, Finger- und Streetfood, Schmankerln, kleine Ferkeleien, inkl. 1 Glas Wein 0,1 l. € 13,90

Jeden Donnerstag
Reibekuchen- und Röstitag

Fischness an Aschermittwoch - 9. März 2011
mit selbst eingelegtem Hering

Pikantes aus der indischen Küche bis 13. März
Weitere Infos unter: www.flachshof.de

Restaurant Flachs Hof • Der Landgasthof im Grünen
Merreter 10, 41179 Mönchengladbach-Rheindahlen
Tel.: 0 21 61 / 58 49 96, E-Mail: flachs.hof@t-online.de



DU4 FASHION

Modisch, detailverliebt und sorgfältig gefertigt aus edlen, italienischen Stoffen präsentieren sich die feinen Herrenhemden und Damenblusen des jungen Modelabels. Rund 15 Monate dauert es von der Produktidee im Gladbacher Atelier bis zum fertigen Kleidungsstück. Zahlreiche Designs von klassisch bis avantgardistisch, drei unterschiedliche Passformen und der hohe Verarbeitungsstandard lassen keine Wünsche offen. Geführt wird das Unternehmen von den Zwillingbrüdern Davis und Emanuel Dufour.

Tipp: Im Fashionstore auf der Rudolfstraße gibt es die Mode immer rund 60 Prozent unter Einzelhandelspreisen.
DU4-Fashionstore, Rudolfstr. 10h, 41068 MG, Tel. 02161/4665300
www.du4-fashion.de



Flakon

Schönheitskonzept

Entspannen
Gesicht
Wohlfühlen
Duffen
Schön sein
Kosmetik

Lassen Sie sich und Ihren Körper verwöhnen. Genießen Sie das wohlige Ambiente und exklusive Behandlungen.

EBRU DOHMEN
GNEISENAUSTR. 32
41061 MG
MOBIL. 0157 - 727 821 78



DIE JUNGEN WILDEN

Neben den großen, international bekannten Labels gibt es in unserer Stadt ein paar junge Designer, die mit viel Kreativität und Leidenschaft Mode entwerfen.

BARIKE

Seit 2006 zeigt Designerin Barbara Schwinges unter ihrem Label barike Mode in puristischen Silhouetten, angelehnt an den Schick der 60er-Jahre. Schlichte Schnitte und hochwertige Materialien werden mit plakativen Detaillösungen kombiniert.

Albertusstr. 4, 41061 MG
Tel. 02161/2470256
www.barike.de



EVA BRACHTEN

Durch kreative Muster- und Materialmixe sowie die Liebe zum Detail heben sich die Stücke ab, bleiben aber durchaus tragbar. Ob Strickmäntel, Kapuzenkleider, Neckholder-Tops oder Carmen-Blusen mit Flügelärmchen – die aktuelle Kollektion ist besonders farbenfroh.

Kollektionsverkauf im V16
Viersener Str. 16, 41061 MG
(Fr + Sa 14:00-18:00)
www.eb-mg.de



CASHERWIREKO

Silbrig glänzender Lurexstül auf grau-meliertem Jersey, Silberfolie und durchscheinendes Organza – die erste Kollektion des jungen Modeschneiders Cashier Wireko im kühl-futuristischen Style punktet mit klaren Schnitten und provokanten Details. Wireko fertigt bisher ausschließlich auf Bestellung und nach Maß an.

www.cashierwireko.de



mod's hair
PARIS

Friseure & Azubis gesucht!

Jetzt im Salon bewerben oder unter der
E-Mail-Adresse: kontakt@modshair-mg.de

mod's hair Mönchengladbach
Bettrather Straße 73 · 41061 Mönchengladbach
Telefon 02161/8 60 46 · www.modshair-mg.de

Riesenauswahl
Über 1000 Kleider

Unsere Modenschauen:

So. 20.3.2011
Braut & Bräutigam

So. 10.4.2011
Party & Abiball

Jeweils 14.00 Uhr
Einlass 13.30 Uhr
Eintritt frei!

youtube.de/boesckens
facebook.de/boesckens

Unser Sortiment:

Brautmode Herrenmode
Festkleider Ballkleider
Abendmode Abiballkleider
...und Kommunionmode.

MODE BÖSCHENS
www.boesckens.de

Mode Böschens Gewerbestr. Süd 52A 41812 Erkelenz
Geöffnet: Mo-Fr 10.00 bis 18.30 Uhr, Sa 10.00 bis 16.00 Uhr



See Park



Ihr Hotel & SPA zum Wohlfühlen



Der familiengeführte See Park Janssen ist der ideale Ort für alle, die sich einmal eine kleine Auszeit gönnen möchten. Die direkte Lage am See ist der ideale Ausgangspunkt für Spaziergänge oder sportliche Outdoor-Aktivitäten. Der See Park bietet einen Wellnessbereich mit einem einzigartigen Panorama-Pool und einer großzügigen Sauna-Landschaft auf einer Gesamtgröße von über 8.000m². Eine Vielzahl von Wohlfühl-Behandlungen aus den Bereichen Massage, Kosmetik, Packungen und vieles mehr warten auf Sie.

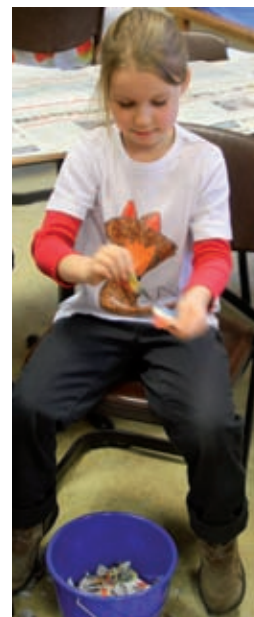
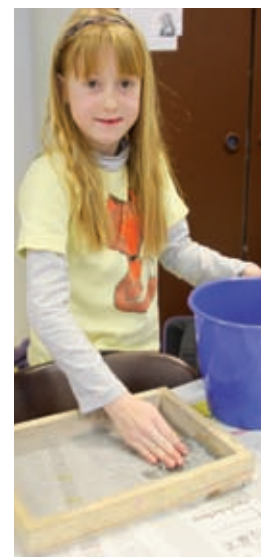


**3 Tage Wellness ab 173,50 €
inkl. Hotelaufenthalt**

1 Tag Wellness ab 99,00 €



See Park Janssen
Danziger Str. 5 | 47608 Geldern
Tel.: + 49 (0) 28 31 · 92 92 88
www.seepark.de



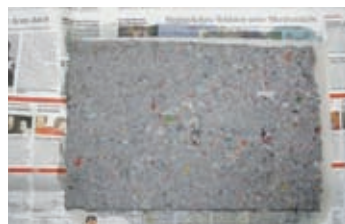
DIE UMWELTFÜCHSE

16 kleine Hocksteiner gehen auf Entdeckungstour.

Die Umweltfüchse sind eine ganz besondere Arbeitsgemeinschaft und seit über zwei Jahren fester Bestandteil an der Grundschule Hockstein. Alle zwei Wochen treffen sich die kleinen Füchse nach der Schule, um Spannendes über ihre Umwelt und deren Schutz zu erfahren. Aus allen Klassen werden jedes Jahr zwei Kinder zu Umweltfüchsen ernannt – ein verantwortungsvolles und äußerst beliebtes Amt. Denn Umweltfüchse erleben in der AG nicht nur jede Menge aufregender Sachen, sondern haben auch noch die ehrenvolle Aufgabe, ihr neugewonnenes Wissen an Klassenkameraden weiterzugeben. „Sie werden zu kleinen Experten, zu Multiplikatoren, die auch ihre Eltern und Geschwister über umweltbewusstes Verhalten belehren“, erklärt Englisch- und Kunstlehrerin Susanne Stefes, die die Aktion ins Leben gerufen hat und regelmäßig mit den kleinen Füchsen auf Entdeckungstour geht.

Heute ist ein ganz besonderer Tag für die Umweltfüchse, die stolz ihre selbstgestalteten T-Shirts tragen. Denn heute bekommen sie Besuch von GEM-Mitarbeiterin Ute Kempin. Mehrmals in der Woche ist sie in Kindergärten und Schulen unterwegs, um spielerisch und unterhaltsam über Abfalltrennung, Müllvermeidung und Umweltverschmutzung aufzuklären. Seit einigen Jahren bietet die Abteilung Öffentlichkeitsarbeit der GEM dieses spezielle Bildungsprogramm an, das sich bei kleinen und großen Entdeckern gleichermaßen an Beliebtheit erfreut. „Die Kinder sind unglaublich wissbegierig und sensibel ihrer lieb gewonnenen Umwelt gegenüber“, schwärmt Ute Kempin.

Bei den Umweltfüchsen dreht sich heute alles ums Papier. Wie wird es hergestellt? Wieso wird altes Papier recycelt? Und was hat ein Baum damit zu tun? Versammelt in einem Kreis



hören die kleinen Füchse gespannt und aufmerksam zu, was Ute Kempin ihnen über diesen ganz besonderen Wertstoff zu erzählen hat. „Du, Frau Kempin ...?“ Geduldig beantwortet die 50-Jährige alle Fragen. Sind diese geklärt, geht's von den großen Papierherstellungsanlagen ans Eingemachte.

Beim Papierschöpfen stellen die Kinder in echter Handarbeit ihr eigenes Papier her. Dafür müssen sie zunächst den Reißwolf spielen und die alten gesammelten Zeitungen in winzig kleine Stücke zerreißen. Die Zeitungsschnipsel werden mit heißem Wasser übergossen und mit dem Handmixer zu einem grauen Brei püriert. Ob Erst- oder Viertklässler – alle sind mit vollem Einsatz und Begeisterung dabei und helfen sich gegenseitig. Dann wird's matschig: Eifrig verteilen, formen und streichen die kleinen Umweltfüchse den klebrigen Brei auf den Schöpfrahmen, bis aus dem klumpigen Gemisch eine halbwegs glatte Masse geworden ist. Nachdem jedes Kunstwerk stolz der Expertin präsentiert wurde, schlägt sie die noch feuchten Papierstücke aus dem Schöpfrahmen. Fertig sind 16 selbst gemachte Papierstücke, die jetzt nur noch trocknen müssen. Ob grob, fein, bunt oder strukturiert – so unterschiedlich wie die Kinder sind auch ihre Papierkreationen. Jedes Blatt ist ein Unikat.

Text: Esther Hürter · Fotos: Sandra Ophei

DIE GEM MACHT SCHULE

Der Besuch der GEM ist kostenlos und je nach Zeitplan der Lehrer einmalig 90 Minuten oder an zwei Tagen jeweils 90 Minuten lang. Infos unter Tel. 02161/491043 oder www.gem-moenchengladbach.de.

TANZSCHULE HÖLTERS



- Standardtanz
- Hip Hop
- Hochzeitskurse
- Singlekurse
- Schüler
- Salsa
- Discofox
- Tango Argentino
- Zumba

Wenn Sie bei den Worten „Tanzschule“ und „Tanzkurs“ an einen strengen, alten, verkokerten Tanzlehrer denken, der in einer Hinterhofatmosphäre mit Lackschühchen, Anzug und Krawatte seine Tanzkurse instruiert, dann müssen wir Sie leider enttäuschen. Tanzunterricht hat bei uns nicht viel mit Schule, sondern vor allem mit Vergnügen und Entspannung zu tun! Unser Ziel ist es, Ihnen auf stresslose Art und Weise nicht nur verschiedene Tanzschritte, sondern auch Spaß an Bewegung, Musik und dem Partner zu vermitteln.

LOS GEHT'S!

Tanzschule Peter Hölters
Lüpertzender Straße 110-112
41061 Mönchengladbach
Tel. 02161 / 181053
www.tanzschule-hoelters.de





Lehmanns

RESTAURANT

Myllendonker Str. 247
41065 Mönchengladbach
Tel. 021 61 / 660393
www.lehmanns-restaurant.de



19. März 2011 „Vive la France! Bei Lehmanns“ mit Chansons & Menü



Bei Kerzenschein genießen heißt bei Lehmanns einkehren! Im liebevoll renovierten Fachwerkhäus erwartet Sie in warmen, bordeauxfarbenen Räumlichkeiten eine engagierte, kreative Küchencrew unter der Leitung von Andreas Lehmann. Unsere reichhaltigen Genüsse können Sie auch in Ihren heimischen Wänden genießen.

2011 MARKTIMPULS.DE

Schattenblume's Lädchen

fantasievolle Schmuckideen



Ring
„Paprikablüte“

<http://de.dawanda.com/shop/schattenblumes>





BORUSSIA KÄMPFT WEITER

Der VfL gibt sich im Abstiegskampf nicht auf, sondern versucht es seit Mitte Februar mit einem neuen Trainer.

Freitagabend. Flutlicht. Borussia gegen den 1. FC Kaiserslautern – ist es das Sechs-Punkte-Spiel? Oder geht es schon eine Woche zuvor für den VfL „ans Eingemachte“, wenn es bei Werder Bremen um wichtige Zähler geht? Die Partie gegen 1899 Hoffenheim zu Beginn des Monats März am Karnevalssamstag ist insofern eine besondere, weil man wohl behaupten darf, dass die Gäste nicht gegen den Abstieg aus der Bundesliga kämpfen.

Die Bundesliga spielt verrückt und Borussias Konkurrenz im Abstiegskampf heißt nicht Hannover, Mainz oder Freiburg, sondern Bremen, Stuttgart, Wolfsburg. Dass ein paar alte Bekannte, ein paar wenige, dafür dort erwartete Clubs ebenfalls im Abstiegsumpf stecken, macht Hoffnung. Und das macht auch der Trainerwechsel: Lange hatte Borussia zu Michael Frontzeck gehalten, doch nach den beiden scheinbar vorentscheidenden Niederlagen gegen Stuttgart und St. Pauli trennte sich der VfL von seinem erfolglosen Trainer. Lucien Favre wurde einen Tag später als neuer Chefcoach präsentiert, der Schweizer war schon vor Frontzeck mit Borussia in Kontakt, damals aber noch erfolgreicher Trainer bei Hertha BSC Berlin und deswegen nicht wechselwillig.

Borussia schien bereits zur Winterpause verloren, die meisten Fans hofften kaum mehr da-

rauf, dass sich der dritte Abstieg der Vereinsgeschichte vermeiden lässt. Jedes Spiel sei in der Rückrunde ein Endspiel, verlautete es aus dem Kreis der sportlich Verantwortlichen des VfL. Beinahe eine Provokation in den Ohren der trotzdem treuen Anhänger, die hofften und nach den Niederlagen gegen die direkte Konkurrenz im Februar mehr denn je dem Abstieg entgegensehen oder -sehen. Aber, solange rechnerisch

noch etwas möglich ist, hat Borussia eine Chance: Eine Serie muss her!

Das zur Winterpause gekommene neue Personal hat sich weitestgehend gut eingeführt, Martin Stranzl und Havard Nordtveit stärken die Defensive, das soll auch Michael Fink über das Ausleihgeschäft und damit über den Som-

“**Siege sind das Beste in diesen Tagen!**“



Michael Fink kam auf Leihbasis in der Winterpause zum VfL.

mer hinaus tun. Wer dann von den drei ausgeliehenen Spielern wirklich zurückkommt, hängt auch von der Ligazugehörigkeit ab. Fakt bleibt aber, dass Michael Bradley, Raul Bobadilla und Marcel Meeuwis deutlich schlechtere Karten haben werden als jene Borussen, die heuer gegen den Abstieg kämpfen.

Text: Ingo Rütten · Fotos: Dieter Wiechmann

TERMINE IM MÄRZ

Borussia – TSG 1899 Hoffenheim

Samstag, 5. März, 15:30

Werder Bremen – Borussia

Samstag, 12. März, 18:30

Borussia – 1. FC Kaiserslautern

Freitag, 18. März, 20:30

DR. HELMUT BEYER IST TOT

Am 24. Januar verstarb Borussias Ehrenpräsident und Ex-Präsident Dr. Helmut Beyer im Alter von 85 Jahren. Unter ihm holte Borussia fast alle großen Erfolge, er war von 1962 an 30 Jahre VfL-Präsident. Die Trauer war groß rund um den Borussia-Park und machte zumindest für ein paar Tage deutlich, dass es wichtigere Dinge als den Fußball gibt.



Vier Talente der TuS, die sich über die Unterstützung des Fördervereins freuen: **Jan-Kristian Kritzler, Yannic Maaßen, Julian Mux und Arne Stroucken.**

MIT SPASS ZUM ERFOLG

Tischtennis ist ein Dauerbrenner, egal ob Breiten- oder Spitzensport. Die TuS Wickrath fördert den schnellen Sport mit den kleinen Schlägern.

Der kleine Ball und die blaue Platte sind populär. Tischtennis erfreut sich bei Freizeit-, Hobby-, und Spitzensportlern außerordentlicher Beliebtheit – das ist in Mönchengladbach nicht anders. 14 Clubs, die eine Abteilung Tischtennis führen, mit in der Regel 130 Mannschaften im Stadtgebiet sprechen für die Freude am schnellen Sport mit der Zelluloidkugel. Die TuS Wickrath steht für den Erfolg an der Platte: Nicht nur, dass die knapp 200 Tischtennis spielenden TuS-Mitglieder regelmäßig bei den Stadtmeisterschaften die vorderen Plätze belegen, auch die Teams suchen in der Summe ihresgleichen.

1.700 Mitglieder stark ist die Turn- und Spielgemeinschaft Wickrath 1860, die ihre beiden unterschiedlichen Ansätze im Namen trägt. Die Turnabteilung bietet keinen Spielbetrieb, dafür Breitensport. In der Spielabteilung kämpfen die Fußballer und die Tischtennispieler mit ihren Kameraden um Punkte, wobei diejenigen mit dem kleinen Schläger in den höheren Klassen spielen. Während die männlichen Fußballer in der Kreisliga A kicken, treten die Herren der TuS an der Platte in der Verbandsliga an. Der TTC Rheindahlen als „nächste Konkurrenz“ spielt mit der dritten Mannschaft der TuS in der Bezirksliga. Bei den Damen stellt die DJK Rheydt in der Regionalliga das klassenhöchste Team Mönchengladbachs, noch: Die Erste Mannschaft der TuS wird am Ende der Saison aus der Oberliga in die dritthöchste Spielklasse Deutschlands aufsteigen, die Zweite Damenmannschaft wird dann „alleine“ in der Oberliga spielen.

Im Gegensatz zu den Rheydtern erfreut man sich in Wickrath einer gesunden Jugendabteilung, die durch den 2009 gegründeten Förderverein unterstützt wird. Im Vordergrund steht der Spaß an der Sache, das scheint zu funktionieren, denn die TuS ist unter 1.331 Clubs in Nordrhein-Westfalen im Westdeutschen Tischtennisverband die drittgrößte Abteilung nach Mannschaftszahlen. Mit 23 Teams sind die Wickrath seit Jahren unter den ersten Fünf dieser Statistik.

Text: Ingo Rütten

INFO

TuS Wickrath 1860 e. V.
Tel. 02166/57029
www.tus-wickrath.de

BEERDIGUNGSINSTITUT
RENNERS
G. HACKEN

Wir sind da, wenn Sie uns brauchen.



Wenn man einen nahestehenden Menschen verliert, ist das schwer genug.

Gut, wenn man dann einen Partner hat, der alle Fragen rund um die Bestattung klärt, Formalitäten erledigt und sich ganz darauf konzentriert, Ihre Wünsche für einen würdigen Abschied zu erfüllen. Das Beerdigungsinstitut Renners in Neuwerk ist hier bereits seit 1950 Ihr zuverlässiger Ansprechpartner.

Ob konkreter Anlass oder Vorsorge-Gespräch, das Ihren Angehörigen Sorgen und Kosten ersparen soll. Wir kommen zu Ihnen und beraten Sie mit Know-how und viel Erfahrung – und natürlich dem richtigen Feingefühl für Ihre Situation.

**Wir sind für Sie da. Tag und Nacht.
An 365 Tagen im Jahr.**

Hans-Gerd Hacken

Geschäftsführer

Dammer Straße 123

41066 Mönchengladbach

Telefon 021 61 / 66 28 24

Telefon 021 61 / 66 14 10

Telefax 0 2161 / 66 5412

www.bestattungen-renners.de

info@bestattungen-renners.de

monte-mare.de/bedburg

**Gourmet-Abend
am 5. März, 19 Uhr
5 Gang-Menü inkl.
Tageskarte Sauna
& Getränke**

69,-€

Karten erhältlich auf
monte-mare.de/bedburg

monte mare Sauna- & WellnessResort Bedburg

Im monte mare in Bedburg wird Ihnen Erholung und Entspannung noch leichter gemacht. Ob süßes Nichtstun oder aktives Verwöhnprogramm: Das Sauna- & WellnessResort bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten, individuell abzuschalten und zu genießen.



Ihre Pause vom Alltag



VORSICHT POLLENFLUG

Ca. 16 Prozent der Bevölkerung leidet an häufigem Niesen, tränenden Augen und verstopfter Nase, teilweise auch unter Husten, Atembeschwerden, Schlafstörungen, Kopfschmerzen, Haut- oder Magen-Darm-Problemen. Oft wird hinter diesen Beschwerden zunächst eine Erkältung vermutet und keine ärztliche Behandlung gesucht. Doch wer seine Symptome nicht ernst nimmt, riskiert langfristig die Entwicklung eines allergischen Asthma bronchiales.

Die Behandlung einer Pollenallergie besteht aus verschiedenen Bausteinen:

- der medikamentösen Therapie, die kurzfristig die allergischen Symptome lindert.
- der Allergenvermeidung (Karenz), z. B. Pollenfilter im Auto oder Haare vorm Zubettgehen waschen.
- der spezifischen Immuntherapie (Hyposensibilisierung), die an der Ursache ansetzt. Durch Tabletten oder Injektionen in den Oberarm wird dem Patienten das Allergen in steigender Dosis zugeführt. Das Unempfindlich-Machen dauert in der Regel drei Jahre und soll den Patienten an seinen Allergieauslöser gewöhnen.

Ein kostenfreies Infopaket zur Pollenallergie mit Pollenflugkalender erhalten Sie beim **Deutschen Allergie- und Asthmabund**, Fliethstr. 114 41061 MG, Tel. 02161/10207, www.daab.de

NEUER ENTSPANNUNGSKURS BEI 3ELEMENTE

Die hohen Anforderungen der heutigen Zeit, der Alltagsstress und Leistungsdruck, enden oft mit chronischen Überlastungs-erkrankungen oder im Burnout. Regelmäßige Entspannungsübungen wirken dem entgegen. Sie bauen Nervosität ab und wirken sich positiv auf Schlafstörungen, Wechseljahres- und psychosomatischen Beschwerden, Muskelverspannungen, Kopf- und Rückenschmerzen aus. Gleichzeitig steigern sie die Leistungs-, Merk- und Konzentrationsfähigkeit sowie die körpereigenen Abwehrkräfte.

Beim neuen 3Elemente-Entspannungskurs werden verschiedene Yoga-, Meditations- und Atemübungen mit Elementen des autogenen Trainings und der progressiven Muskelentspannung kombiniert. Tipp: das Entspannungstraining mit Bewegungseinheiten verknüpfen. Der Kurs findet ab April jeden Dienstag um 9 Uhr statt.

Infos bei 3Elemente, Künkelstr. 125, 41063 MG
Tel. 02161/2470350 www.3elemente-mg.de



Prophylaxe für die besten Jahre

■ Als Best Ager wird die Generation 50+ gerne bezeichnet. Gerade in den besten Jahren ist es wichtig, dass die Mundhygiene auf diesen Lebensabschnitt abgestimmt wird.

■ Erwachsene ab 50 Jahren leiden bspw. öfter an Erkrankungen des Zahnfleisches. Außerdem treten häufiger Veränderungen der Mundschleimhäute auf. Deshalb empfiehlt es sich, regelmäßig an Kontrollen und Präventionsprogrammen in der Zahnarztpraxis teilzunehmen.

■ Hierzu gehört z. B. eine professionelle Zahnreinigung (PZR), bei der hartnäckige bakterielle Beläge und Zahnstein schonend und schmerzarm entfernt werden, um Entzündungen vorzubeugen. Zahnoberflächen, Zwischenräume und Zahnfleischta-

schen, die beim Zähneputzen zu Hause nur schwer erreichbar sind, werden dabei mit speziellen Instrumenten sorgfältig gereinigt. Wie oft die Zahnreinigung pro Jahr erfolgen sollte, muss individuell entschieden werden.

■ Hat sich das Zahnfleisch bereits zurückgezogen, empfehlen sich spezielle Zahncremes, die einen hohen Fluoridgehalt aufweisen, eine antibakterielle Wirkung bieten und die freiliegenden Zahnhälse schützen.



Weitere Informationen werden gerne in der Praxis von Dr. Wolfgang Riedling erteilt.



Dr. Wolfgang Riedling

Zahnarzt und Zahntechniker
Stepgesstraße 33-35
41061 Mönchengladbach
Tel. 0 21 61 / 200 555
www.dr-riedling.de



Anzeige

Augenblick! Besser sehen nah und fern?

EINE LINSENOPERATION KANN EINE SINNVOLLE ALTERNATIVE ZUR OPTISCHEN SEHHILFE SEIN – SELBST BEI EINER STARKEN HORNHAUTVERKRÜMMUNG. DIE AUGENKLINIK BETHESDA BIETET INNOVATIVE LÖSUNGEN IN DER AUGENHEILKUNDE.

Eine Brille tragen – das war für unseren Patienten seit früher Jugend selbstverständlich. Er war über die immer zunehmende Kurzsichtigkeit unglücklich, konnte ohne Hilfsmittel bei mehr als 15 cm Entfernung gerade noch Umrisse erkennen und wegen einer höheren Hornhautverkrümmung war alles verzerrt. Nach dem 45. Lebensjahr kam die so genannte „Alterssichtigkeit“ hinzu und das Sehen in der Ferne verschlechterte sich zusehends. Das Tragen einer Gleitstärkenbrille machte wegen der hohen Brechkraft keinen Sinn.

In dieser Situation kam der Patient in die Klinik. Er hatte erhebliche Probleme in seinem Beruf als Lehrer: Beim Lesen an der Tafel oder auf dem Bildschirm, beim Sehen in unterschiedlicher Höhe und variierendem Abstand und beim Beobachten der Klasse. Dazu kam eine zunehmende Einschränkung bei seiner liebsten Freizeitbeschäftigung, er wollte mit dem Fahrrad die Natur genießen, legte große Strecken in unbekannter Umgebung mit Hilfe eines auf den Lenker montierten GPS-Systems zurück, was gutes Nahsehen erforderte.

Welche Lösung kann die operative Augenheilkunde in dieser Situation bieten?

Vorausgesetzt, es handelt sich um ansonsten gesunde Augen (Ausschluss von Netzhautveränderungen, Grünem Star, Hornhauterkrankungen etc.) gibt es – und gab es für diesen Patienten – eine relativ neue und selbst für Augenärzte erstaunliche Möglichkeit: Durch eine Linsenoperation kann die Trübung entfernt und in die eigene Linsenkapsel eine spezielle Kunstlinse eingesetzt werden. Diese Linse kann nach exakter Berechnung, Anfertigung und Positionierung eine Kurz- oder Weitsichtigkeit und selbst eine hohe Hornhautverkrümmung beheben und schließlich als i-Tüpfelchen auch Nahsehen ermöglichen.

Schon am ersten Tag bemerkt der Patient die totale Veränderung – sehen ohne Brille oder Kontaktlinse! Allerdings müssen erst beide Augen operiert sein, um gut und räumlich zu sehen und danach ist in der Gewöhnungszeit mit einer weiteren Besserung zu rechnen. Schließlich ist durch die beiden Eingriffe das optische System grundlegend verändert worden, wie selbst Augenärzte das vor Jahren nicht für möglich gehalten hätten. Durch den enormen Fortschritt kann man im Alltag fast ganz ohne Brille auskommen. Das Kontrastsehen ist allerdings etwas vermindert und für sehr feine Naharbeit kann eine leichte Lesebrille erforderlich sein. Beim Fahren im Dunkeln können besonders in der ersten Zeit störende Lichtringe, so genannte Halos, wahrgenommen werden.

Abgesehen von Augenveränderungen, die gegen solche Linsen sprechen, gibt es auch persönliche Umstände, bei denen die Nachteile überwiegen, z. B. Berufskraftfahrer mit viel nächtlicher Fahrzeit. Der Entschluss zu einem solchen Eingriff erfordert deshalb neben einer sehr eingehenden Untersuchung bei genauen Kenntnissen des Arztes eine ausführliche, individuelle Beratung des Patienten, die Anfertigung der Speziallinse und das exakte Einsetzen in die Kapsel. Auch nach optimalem Ergebnis sind auf Dauer regelmäßige Kontrollen wichtig.

Eine Kostenübernahme durch die Krankenkassen ist – wie bei den Brillen – kaum möglich.



Dr. Cordula Hörster und Dr. Ulrich Grauel in der Augenklinik Bethesda verfügen über entsprechende Erfahrung und beraten Sie gerne – auch über Alternativen.



Augenklinik Bethesda

**Augenklinik Bethesda – Lasikzentrum Rheinland
im Evangelischen Krankenhaus Bethesda**
Ludwig-Weber-Str. 15, 41061 MG
Tel. 02161/8904646, www.augenklinik-bethesda.de



Kinderkriegen – die einfachste Sache der Welt? Nicht für alle Paare. In Deutschland ist ca. jede siebte Partnerschaft von Fruchtbarkeitsproblemen betroffen.

Laut Europäischer Gesellschaft für menschliche Reproduktion und Embryologie (ESHRE) spricht man von Unfruchtbarkeit eines Paares, wenn nach zwei Jahren ungeschützten Geschlechtsverkehrs keine Schwangerschaft eintritt. In etwa 40 Prozent der Fälle liegt die Ursache beim Mann, in ebenfalls etwa 40 Prozent bei der Frau. Bei 20 Prozent sind beide beteiligt oder es lässt sich keine Ursache finden.

Fruchtbarkeitshindernisse:

Der Lebenswandel hat großen Einfluss auf die Fruchtbarkeit. Vor allem Stress, übermäßiger Alkohol-, Tabak- und Kaffeegenuss, bestimmte Medikamente sowie starkes Über- oder Untergewicht können sich negativ auswirken.

Das Alter ist ein natürliches Limit für die Fruchtbarkeit. Mit 35 Jahren ist die Chance, ein gesundes Kind zur Welt zu bringen, nur halb so hoch wie mit 25. Die biologische Uhr tickt aber auch für Männer: Jenseits des 30. Lebensjahrs verlieren auch sie an Fruchtbarkeit.

Erkrankungen Häufigste Auslöser der weiblichen Unfruchtbarkeit sind hormonelle Funktionsstörungen der Eierstöcke, die zu Störungen des Zyklus, der Eizellreifung und der Gelbkörperbildung sowie zum Ausbleiben des Eisprungs führen können. Meist können diese aber erfolgreich mit Hormonen behandelt werden. Des Weiteren können Entzündungen der Eileiter oder anderer Unterleibsorgane, die Verwachsungen und Verschlüsse verursachen, sowie die Endometriose (Ansammlungen von Gebärmutter-schleimhaut-Zellen außerhalb der Ge-

bärmutter) dem Kinderwunsch im Weg stehen. Häufigste Gründe für die männliche Unfruchtbarkeit sind Anomalien der Dichte, Beweglichkeit und Form der Spermien. Deutlich macht dies ein Spermogramm, das aus einer Samenprobe erstellt wird. Im Normalfall enthält ein Milliliter Samenflüssigkeit mindestens 20 Millionen Spermien, von denen etwa knapp ein Drittel normal geformt und mindestens die Hälfte gut beweglich sind. Schwierigkeiten machen außerdem Entzündungen und Transportstörungen der Samenleiter sowie Krampfadern in den Hoden, die den Spermien mit zu viel abgebender Wärme schaden.

Fehlbildungen oder Behinderungen wie z. B. eine unzureichend entwickelte Gebärmutter oder Eierstöcke bei der Frau, ein Fehlen des samenbildenden Gewebes oder eine Querschnittslähmung beim Mann.

Psychische Faktoren und Belastungen werden immer wieder auch als mögliche Ursachen für Sterilität genannt, z. B. eine Frau, die unbewusst noch nicht bereit ist für ein Kind oder sich selbst zu hohem Erwartungsdruck aussetzt.

Die Diagnose „unfruchtbar“ bedeutet aber noch lange nicht, dass die Frau niemals schwanger werden bzw. der Mann nie ein Kind zeugen kann. 60 bis 70 Prozent der zunächst unfruchtbaren Paare bekommen mit ärztlicher Unterstützung doch ein Baby. Dieser Wert ist ein Durchschnitt aus der (niedrigeren) Erfolgsquote der künstlichen Befruchtung und der (höheren) anderer Maßnahmen, z. B. einer Hormonbehandlung.



Mittwoch,
30. März 2011

Vortragsreihe 2011

GESUNDHEIT AKTUELL

Demenz und Alzheimer – Geißel der demographischen Entwicklung

Wie lösen wir das Problem medizinisch, volkswirtschaftlich, soziologisch?

Prof. Dr. med. Jean Haan,
Chefarzt der Klinik
für Neurologie

19.00 Uhr | Forum
Krankenhaus Maria Hilf
Sandradstr. 43,
41061 Mönchengladbach
Der Eintritt ist frei.



Förderverein
Kliniken Maria Hilf GmbH

ASB Pflegedienst

Zu Hause bleiben. Pflege mit Herz.



Der ASB Pflegedienst:

Sich sicher fühlen in kompetenten Händen

Unser ambulanter Pflegedienst unterstützt bei den vielfältigen Tätigkeiten des täglichen Lebens: Von der Nahrungsaufnahme bis zur aufwändigen Behandlungspflege. Ihr ASB berät Sie gerne unverbindlich, wie Sie unseren Dienst in Anspruch nehmen können.

Der ASB Pflegedienst: Hilfe mit Kompetenz und Herz!

Mehr Infos

Tel. (02166) 100 29
E-Mail info@asb-mg.de
www.asb-mg.de



DEM STORCH AUF DIE SPRÜNGE HELFEN

1982 kam das erste deutsche Baby nach einer künstlichen Befruchtung auf die Welt. Seitdem hat sich eine Menge getan. Heute kümmern sich rund 120 Kinderwunschzentren sowie verschiedene Kliniken und Praxen mit modernsten wissenschaftlichen Erkenntnissen und Behandlungsmethoden um kinderlose Paare. Eines davon ist das Kinderwunschzentrum in Mönchengladbach. Seit 13 Jahren führen Dr. Georg Döhmen und Dr. Thomas Schalk mit ihrem Team Kinderwunschbehandlungen durch. Und das ziemlich erfolgreich: mit einer überdurchschnittlichen Schwangerschaftsrate von über 35 Prozent. Das Therapiespektrum reicht von hormoneller Ovarstimulation über In-vitro-Fertilisation und Intracytoplasmatischer Spermatozoeninjektion bis hin zu Blastozystentransfer und Kryokonservierung.

Die Befruchtung im Reagenzglas

Bei der In-vitro-Fertilisation (IVF) werden zunächst die Eierstöcke mit Hormonen zur Reifung mehrerer Eizellen angeregt. Zwei Tage nach dem durch eine HCG-Spritze ausgelösten Eisprung werden die Eizellen mit einer Punktionsnadel durch die Scheide entnommen (Follikelpunktion). Währenddessen gibt der Partner eine Samenprobe ab. Im Reagenzglas wird jeweils eine Eizelle mit 250.000



Spermien zusammengebracht und bei warmen 37 °C einen Tag gelagert. Ist es zur Befruchtung gekommen, werden maximal drei befruchtete Eizellen in die Gebärmutterhöhle eingesetzt (Embryo-Transfer) – mehr erlaubt das Embryonenschutzgesetz nicht. Während der zweiten Zyklushälfte wird die Gelbkörperfunktion mit HCG-Spritzen oder Progesteron unterstützt. 14 Tage später steht der erste Schwangerschaftstest an.



Bei der Intracytoplasmatische Spermieninjektion (ICSI) wird dagegen ein einzelnes Spermium direkt in die befruchtungsfähige Eizelle injiziert. Diese Methode wird in der Regel bei schlechter Spermienqualität angewandt. Der Nachteil: Da

sich nicht das schnellste und fitteste Spermium den Weg in die Eizelle bahnt, ist diese Methode den natürlichen Gegebenheiten weniger ähnlich als die IVF.

Die durchschnittlichen Schwangerschaftsraten nach IVF- bzw. ICSI-Behandlung liegen bei über 30 Prozent. Die Krankenkassen übernehmen die Kosten nur zur Hälfte und das bei maximal drei Versuchen. Voraussetzung: Das Paar muss verheiratet sein, beide mindestens 25 und maximal 40 (Frau) bzw. 50 Jahre (Mann) alt sein.

Text: Esther Hürter

INFO

Patienten-Infoveranstaltung im Kinderwunschzentrum MG

17. März, 14. April, 19. Mai und 16. Juni (jeweils ab 19 Uhr, telefonische Anmeldung erbeten)

Kinderwunschzentrum MG

Von-Groote-Str. 175, 41066 MG
Tel. 02161/496860
www.kinderwunsch.de



PRAXIS für
Zahnheilkunde & Implantologie
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc
& Partner

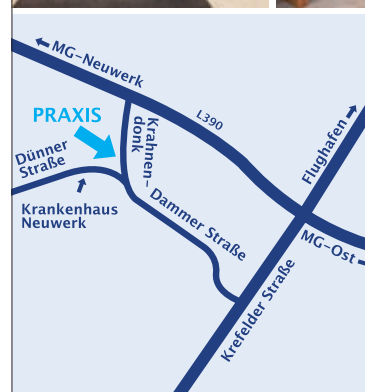
Unser Leistungsspektrum:

Zahnärztlicher Bereich

- Ästhetisch-, kosmetische Zahnrestauration (Veneer, vollkeramische Versorgung, Bleaching)
- Hochwertiger-, langlebiger Zahnersatz
- Implantation mit verschiedenen Systemen
- 3D-navigierte Implantat-Planung und Diagnostik
- Parodontitis- und Periimplantitisbehandlung (chirurgisch, konservativ mit Soft- und Hardlaser)
- Behandlung unter Vollnarkose (z.B. bei Weisheitszähnen, Angstpatienten, Implantation uvm.)
- Betreuung von kranken Patienten zu Hause, sowie in Senioren- und Pflegeheimen

Prophylaxebereich

- Professionelle Zahnreinigung
- Präventionskonzepte für Senioren, Kinder und Menschen mit Behinderung
- Implantatprophylaxe
- KFO-Prophylaxe
- Praxiseigenes Dentallabor unter Leitung eines Zahntechnikermeisters



Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc und Partner

Krahnendonk 7
41066 Mönchengladbach

Tel. 0 21 61 / 66 63 60
Fax 0 21 61 / 66 51 59

info@zahnarzt-drbongartz.de
www.zahnarzt-drbongartz.de



Anzeige

Hilfe bei Schnarchen

SCHNARCHEN IST EINE ERSCHEINUNG, DIE DEM BETROFFENEN UND SEINEM LEBENSPARTNER DIE GEMEINSAME NACHTRUHE STEHLEN KANN. OFT LIEGT BEI SCHNARCHERN NEBEN DEM „RUHESTÖRENDE“ ASPEKT EINE GEFÄHRLICHERE, SCHLAFBEZOGENE ATMUNGSSTÖRUNG VOR. IN DER WISSENSCHAFT WERDEN VERSCHIEDENARTIGSTE SCHLAFBEZOGENE ERKRANKUNGEN GENANNT.

Schnarchen ist eine Störung, die mit dem Alter zunimmt. 60 % aller Männer und 40 % aller Frauen über 60 Jahre schnarchen. Bei den 30-Jährigen sind es erst 10 % der Männer und 5 % der Frauen. Wieso schnarchen Menschen überhaupt? Schnarchen entsteht durch Flattern und Schwingen von Muskulatur und Weichteilen im verengten Rachen. Weil sich die Muskulatur während des Schlafes entspannt, fällt der Unterkiefer mit der Zunge nach hinten und engt so den Atemweg ein. Geringe Gewebespannung und Übergewicht können sich dabei verstärkend auswirken.



Behandlung mit Zahnschienen

Eine komfortable, bei leichter bis mittelgradiger Schlafapnoe sinnvolle Therapie sind die so genannten Unterkieferprotrusionsgeräte (Schienen). Diese intraoralen Geräte sind Zahnschienen aus transparentem Kunststoff. Sie erreichen eine hohe Effektivität. Die zweiteiligen, nach Gebissabdrücken hergestellten Zahnschienen halten den Unterkiefer und damit die Zunge während des Schlafes vorn. So bleibt der Rachenraum weit geöffnet, die schlaffen Ra-

chenmuskeln werden stabilisiert und die Lunge wird wieder mit genügend Luft versorgt, um das Blut ausreichend mit Sauerstoff zu sättigen. Über spezielle Verbindungselemente zwischen Ober- und Unterkiefer-schiene lassen sich diese Schienen so einstellen, dass die alarmierenden Weckreaktionen ausbleiben. Das Anpassen der Schienen erfolgt in der Praxis für Ästhetisch-Plastische und Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie Dr. Dr. Lange & Weyel in Mönchengladbach durch spezialisierte Zahnmediziner, die sich in der Oralappliance-Therapie fortgebildet haben. Die Behandler arbeiten eng mit schlafmedizinischen Fachärzten zusammen. **Ihr Ziel: erholsamer und ruhiger Schlaf für Patienten und deren Lebenspartner.**



Schlaf mit Atmungsaussetzern – die Schlafapnoe

Patienten profitieren von den neuen Entwicklungen: Vorteile moderner Therapieansätze sind eine minimal invasive Implantation, schonende, patientenfreundlichere Vorgehensweisen und kürzere Behandlungszeiten. Die 3-D-Diagnostik liefert einem Chirurgen detaillierte Informationen zur Knochendichte, Lage von Nervkanälen und genaue Position der Kieferhöhlen. Chirurg und überweisender Zahnarzt (Prothetiker) planen auf Basis dieser Ergebnisse exakt das für den Patienten ideale Behandlungsergebnis. Implantate können durch die räumliche, dreidimensionale Erfassung mit größter Präzision in den Kieferknochen eingebracht werden. Nach der Einheilung werden die neuen festsitzenden Zähne vom Zahnarzt eingegliedert. Patienten werden so von einem Team, bestehend aus Spezialisten, behandelt.

Spezialisierung

Der Betroffene bemerkt sein Schnarchen oft gar nicht. Er leidet jedoch in der Regel unter Mundtrockenheit, Heiserkeit oder Halsschmerzen. Da Lebenspartner durch die Schnarchgeräusche umso mehr gestört werden, sollte nach einer gemeinsamen Lösung gesucht werden. Hilfe bietet die moderne Zahnmedizin. Frau Dr. med. dent. Daniela Oedinger aus der Praxis für Ästhetisch-Plastische und Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie Dr. Dr. Lange & Weyel in Mönchengladbach ist auf die Behandlung von schlafbezogenen Atmungsstörungen spezialisiert. Sie arbeitet bei der Therapie interdisziplinär mit spezialisierten Kollegen zusammen. Bei bestehendem Verdacht auf Schlafapnoe erfolgt in vielen Fällen eine Untersuchung und Sicherung der Diagnose in einem Schlaflabor.

i



Praxis Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Ästhetisch-Plastische und
Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie
Marktstr. 2, 41236 Mönchengladbach
Tel. 021 66/944262, www.lange-weyel.de

Jetzt kann der Sommer kommen:
Die neuen **SONNENBRILLEN 2011** sind da!



Sonnenbrillen sind wie Schuhe – man kann nicht genug davon bekommen. Wie gut, dass es so viele Styles und Marken gibt: Für jeden Geschmack, jeden Geldbeutel, jede Stimmung, jeden Tag! Und natürlich mit 100% UV-Schutz!

Kommen Sie jetzt zum Sonnenbrillen shoppen zu uns!



Jetzt gratis zur Sonnenbrille:

Zu jeder Sonnenbrille (ohne Sehstärke) gibt es einen Reisegutschein im Wert von € 40,- gratis dazu, einzulösen bei weg.de für Pauschal- und Last Minute-Reisen der führenden Reiseveranstalter. weg.de wurde von Stiftung Warentest mit „gut“ bewertet.

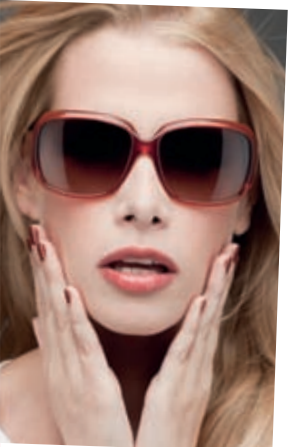


GLÄSER IN IHRER SEHSTÄRKE

Sie tragen Brille und wollen auch in der Sonne perfekten Durchblick? Dann fertigen wir Ihre Sonnenbrille mit Sonnenbrillengläsern aus Kunststoff in Ihrer individuellen Sehstärke, 75% oder 85% braun, grau oder grün getönt, mit 100% UV-Schutz. Unsere Glasangebote:

EINSTÄRKEN ab € 29,50
bis sph ± 4 dpt, cyl + 2 dpt

GLEITSICHT ab € 118,00
bis sph ± 4 dpt, cyl + 2 dpt, Add + 3 dpt



optik & akustik **HEINRICHS**

Bismarckplatz 9 · 41061 Mönchengladbach
Telefon: 0 21 61 - 2 15 47 · Fax: 0 21 61 - 1 62 93
info@optik-heinrichs.de · www.optik-heinrichs.de

MEXX

R
RODENSTOCK

PRADA

ESPRIT

Ray-Ban

OAKLEY

ck
Calvin Klein

GASTSTÄTTE WAGNER

Das Restaurant mit über 70 Jahren Familientradition



Freitags Kegelbahn frei!

Wir servieren Ihnen regionale und saisonale Speisen.

- Dienstags Schnitzeltag
- Am 1. Donnerstag im Monat Spareribs, soviel wie jeder mag.
- Freitags frischer Backfisch

Reservierung erforderlich!

Termine im März, die man sich vormerken sollte:

- 7.3. Rosenmontag
Ab 15 Uhr geöffnet
- 9.3. Aschermittwoch
Fischessen (extra Karte)
- 10.3. Spare Ribs
2. Donnerstag im Monat



Ostermontag, den 25.4., mittags geöffnet
Pfingstmontag, den 13.6., mittags geöffnet

Berger Dorfstr. 45 · Mönchengladbach-Wickrathberg
Tel: 0 21 66 / 5 73 78 · www.gaststaette-wagner.de
Küche Di-So 17:30-22 u. So 12-14 Uhr · Mo Ruhetag



BEI VERLOBUNG MORD

Am 11. März und 27. Mai lockt der Elisenhof mit einem mörderisch guten Event nach Hückelhoven: dem Dinner-Krimi „Bei Verlobung Mord“, ein spannendes Theaterstück von Pia Thimon, kombiniert mit einem kreativen 4-Gänge-Menü und gefährlich guter Laune. Schwarzer Humor, dreiste Hausangestellte und eine Menge Beruhigungsmittel bestimmen den Alltag von Lady Daphne Coolridge. Doch plötzlich steht ihre vermisste Tochter Felicity vor der Schlosstür, samt Verlobtem Andrew S. Morton, Sohn eines bedeutenden Lords. Das muss gefeiert werden: der gesamte schottische Hochadel wird zu einem großen Fest geladen. Doch auch Scotland Yard interessiert sich für die Vorgänge auf Coolroy Castle. Fragliche familiäre Verstrickungen, dubiose Drogengeschäfte und dann auch noch ein Mord – Major Blunt und Miss Mumble haben alle Hände voll zu tun, die seltsamen Geschehnisse aufzuklären. Der Dinner-Krimi im Elisenhof kostet 69,- € pro Person. (eh)

Elisenhof, Klusenstr. 97, 41239 MG, Tel. 02166/9330, www.elisenhof.de

Dalheimer Mühle

Seit 1231 · 800 Jahre Klostermühle
Über 120 Jahre Ausflugslokal



Frühjahrserwachen:

Nach unserem Winterschlaf haben wir wieder für Sie in der Woche geöffnet.

Neu in den Sommermonaten:

Auch bis 21 Uhr geöffnet.

Mühlenstraße 15, 41844 Wegberg-Dalheim

Inh.: Fam. Willemsen, Tel.: 02436-382488

www.dalheimer-muehle.de

Genießen Sie das über 800 km² große grenzübergreifende Naturschutzgebiet in 25 km Entfernung



Die Moderatorinnen Martina Engel-Rundholz und Marlies Rennertz mit Gastgeber Willi Hastenrath.

FRAUENZEIT IM FLACHS HOF

Für alle Mütter, Töchter und Freundinnen führt das Ehepaar Hastenrath die neue Veranstaltungsreihe „Frauenzeit“ ein, die über aktuelle

Trends in Sachen Mode, Styling und Wohnideen informiert. Am 15. März wird's frühlingsfrisch mit Mode von Marlies Rennertz, Tipps und Anregungen für ein blühendes Zuhause von Claudia Raffay, Trendfrisuren von Julia Fahrig, Nicole Steinhoffs Zuckerenthaarung und Angela Rode Zanders Wohlfühltraining. Außerdem liest Gaby Trippen aus ihrem Roman „Auszeit“. Willi Hastenrath verwöhnt mit einem Wellness-Fingerfood-Buffer und gibt Rezeptideen preis. Los geht's ab 19 Uhr. Eintritt: 24,90 € pro Person. Weitere Termine: 21. Juni und 27. September. (eh)

Flachs Hof, Merreter 10, 41179 MG, Tel. 02161/584996, www.flachshof.de



INSELSCHLÖSSCHEN AM HARIKSEE

Ländlich, lecker und lebenslustig – unter diesem Motto verwöhnt das Team vom Inselschlösschen seit vielen Jahren seine Gäste. Das mitten in der Natur gelegene Schlösschen aus dem Jahre 1891 beherbergt heute ein Panorama-Bistro mit Seeterrasse. Hier bekommen die Gäste eine gut bürgerliche Küche in stilvollem Ambiente serviert. Die großzügigen Räumlichkeiten eignen sich für Feierlichkeiten aller Art. Nach dem Essen lädt die idyllische Landschaft zum ausgiebigen Spazieren oder zu einer Bootsfahrt auf dem Hariksee ein. (rk)

Inselschlösschen am Hariksee, Harikseeweg 78
41372 Niederkrüchten, www.insel-schloesschen.de



SCHLEMMEN IM DUNKELN

Die Hensen Brauerei serviert ihren Gästen ab sofort ein Menü der ganz besonderen Art: das Blind Dinner, ein 4-Gänge-Überraschungsmenü in absoluter Dunkelheit. Ohne jegliche Infos wird das Menü ein Erlebnis für Gaumen und Zwerchfell. Erst im Anschluss verrät der Wirt, was wirklich auf der Speisekarte stand. Die Gäste konzentrieren sich auf diese Weise viel mehr auf ihre Sinne. Trotz Dunkelheit kommt der Service nicht zu kurz: Mit Hilfe eines Nachtsichtgeräts werden die Gäste professionell und zuvorkommend bedient. Das Blind Dinner kostet 35,- € pro Person (Anmeldungen erforderlich). (rk)

Hensen Brauerei, Untere Str. 133, 41068 MG
Tel. 02161/3046123 www.brauerei-hensen.de

Classics & Trends
Classics & Trends
RESTAURANT
im Elisenhof

Im Kräutergarten taut's

Jeden Samstag ein 4-Gang
Kräutermenü mit passender
Weinbegleitung.

Menü € 44,00 / Person
Weinbegleitung € 15,00 / Pers.

09. März 2011

Die närrische Zeit ist vorbei
Heute servieren wir Ihnen traditionelle Fischgerichte in
verschiedenen Variationen. Lassen Sie sich überraschen.

19. März 2011

Kulinarische Kräuter
Heute servieren wir ein frisches 6-Gang Kräutermenü.
Nach einem Empfang in unserem eigenen Kräutergarten
erwartet Sie ein kulinarischer Frühlingsauftakt.

Menü € 63,00 / Person inkl. Aperitif
Weinbegleitung € 25,00 / Person

Karnevals-Hopping

Sie möchten Karneval am Niederrhein erleben?
Köln, Neuss oder Düsseldorf erreichen Sie von uns
aus in weniger als einer Stunde. Sprechen Sie uns
auf unser spezielles Package an.

Klusenstr. 97 • 41239 M'gladbach • Tel.: 0 21 66 / 933-0
ELISENHOF
Wir erwarten Sie! • www.elisenhof.de *****



März
2011



SCALA
Ihr Restaurant
Unter neuer Leitung!

Ab sofort auch Montags für Sie geöffnet!

...mit unserem mediterranen Grillsteller,
nur Montags für 14,90€



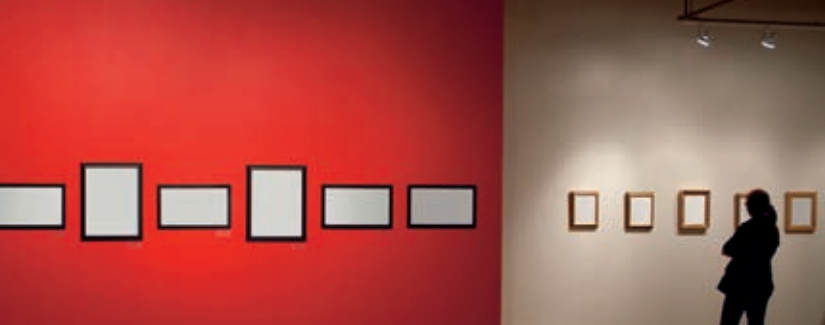
**Öffnungszeiten: Mo-Sa 17:30 - 23:00 Uhr
So 12:00 - 14:30 Uhr und 17:30 - 22:30 Uhr**

Jeden Dienstag Gambas-Tag! Für nur 24,90€
1kg Gambas für 1-2 Personen mit Brot, Salatbeilage und Aioli.

**Genießen Sie Ihren Abend in unserem stilvollen Restaurant, etwa
Donnerstags bei einem Dinner for Two, dem exklusiven
3-Gänge-Menü auf italienische Art mit Prosecco-Begrüßung.**

**Möchten Sie Sonntags in gemütlicher Atmosphäre frühstücken...?
Von 10:00 - 12:00 Uhr wählen Sie Ihr Frühstück von unserer Karte.
Gerne erfüllen wir auch Ihre weiteren Wünsche.**

Restaurant Scala - Watelerstr. 2-4 - 41239 Mönchengladbach
Telefon: 0 21 66 / 9 45 999 0 - Inh. Domenico Carretta
<http://www.restaurant-scala.de>



AUSSTELLUNGEN

SPORT

5-mal Kunst auf 1-mal

Sa./So. 5./6.3.2011
10:00-18:00
Ulla Peschen (Malerei), Gisela Varzandeh (Skulpturen in Bronze), Anke Wojtas (Bildhauerei in Holz), Karlheinz Büchner (expressive Malerei) und Michael Kanitz (abstrakt expressionistische Malerei) präsentieren ihre Arbeiten.
Schloss Wickrath
Nassauer Stall

Herbert Coonan
bis So. 6.3.2011
Sabine Körfgen
ab So. 6.3. bis So. 1.5.2011
Kunstfenster Rheydt

Impulse 23
bis Do. 10.3.2011
13:00-18:00 di-fr
10:00-14:00 sa
Werke von Roman Kochanski. Neben einer Auswahl an großformatigen Bildern wird anhand zahlreicher Zeichnungen und Aquarelle der Entstehungsprozess der Bilder dokumentiert: Den stets großformatigen Hauptarbeiten gehen viele kleinere Ölbilder, Skizzen, Studien voraus.
Galerie Löhl

Primavera - Frühling in meiner Stadt
bis Fr. 11.3.2011
10:00-11:00 + 18:30-20:30 di-fr
oder ½ Stunde vor den Veranstaltungen
Projekt des BIS-Zentrums in Zusammenarbeit mit den Klassen 5b, 6a, 6b der Gemeinschaftshauptschule Aachener Straße.
BIS-Zentrum
Café bisQuit

Zug der Erinnerung
ab Do. 10.3. bis Sa. 12.3.2011
8:00-20:00
Die Ausstellung in historischen Eisenbahnwaggons erinnert an die Deportation und Ermordung speziell von Kindern und Jugendlichen in Konzentrationslagern während der NS-Zeit.
Mönchengladbach Hauptbahnhof
» siehe Seite 13

Draußen im Land
bis So. 13.3.2011
11:00-14:00 sa + so
Mit seinen skulpturalen Eingriffen wird Kai Rheineck die Räume des Kunstvereins verändern und neu erfahrbar machen.
MMIII Kunstverein e. V.

Geliebt, verbannt, verbrannt - Bücher im 3. Reich
ab Do. 10.3. bis Sa. 19.3.2011
9:00-18:00 di-fr
9:00-14:00 sa
Ausstellung der Stadtbibliothek Mönchengladbach zum „Zug der Erinnerung“.
Zentralbibliothek

Formen und Farben
ab Fr. 18.3. bis So. 20.3.2011
Eröffnung: Fr. 18.3.2011, 19:30
11:00-18:00 sa + so
12 Kunsthandwerker stellen aus: Annemarie Brand (Schmuck-Kreationen), Petra Casteel (Keramik und Porzellankunst), Uschi Fündgens (Objekte aus Speckstein - siehe Bild), Birgit Holz (Bären mit Charakter), Zizi Holz (Modische Unikate aus Filz), Karin Lemke (Collagen-Bilder), Birgit Mechler (Buch und Kunst), Jörn Schlein (Keramik), Ula Siegers (Kieselsteinmosaik), Willi Wahl (Alles Blech), Carola Wolters (Acryl und Fotografie), Karin Zander (Wolle und Seide).
Zur Eröffnung spricht Karl Sasserath, Bezirksvorsteher Süd, und es singt der Chor „Just for Fun“.
Schloss Wickrath
Nassauer Stall



dichterbij - ganz nah dran
bis Do. 24.3.2011
10:00-16:00 mo-do
12 Künstlerinnen und Künstler aus den Einrichtungen für betreutes Wohnen und Arbeiten „Dichterbij“, Horst aan de Maas, und „Hephata“, Mönchengladbach, stellen aus. Zu sehen gibt es Skulpturen und Gemälde von naiver Kunst bis Outsider Art.
Eintritt frei!
euregio-Haus

Mit zaubernden Händen geboren
bis Mo. 25.4.2011
10:00-18:00 di-so
Scherenschnitte, Schattentheater und Animationsfilm „Die Abenteuer des Prinzen Achmed“ von Lotte Reiniger.
Städt. Museum Schloss Rheydt

Allzu Menschliches
ab Di. 15.3. bis Sa. 7.5.2011
10:00-11:00 + 18:30-20:30 di-fr
oder ½ Stunde vor den Veranstaltungen
Karla Tänzer zeigt in ihren Arbeiten Menschen auf alltäglichen „Kriegsschauplätzen“.
BIS-Zentrum
Café bisQuit



Mönchengladbach 1836
ab So. 13.3. bis So. 15.5.2011
10:00-18:00 di-so
Ausstellung zum 175-jährigen Jubiläum des Bürgerschützenfestes.
Städt. Museum Schloss Rheydt
» siehe Seite 6

Rüdiger Kramer: Fußgängerzonen - Bilder aus Städten
bis Fr. 20.5.2011
8:00-22:00 mo-fr
8:30-16:00 sa
8:30-15:30 so
Bei Erfindung der Fußgängerzonen wird man an die Zufriedenheit gedacht haben, die sich beim Flanieren einstellt. Doch, warum sollte man flanieren wo nichts Interessantes ist? Wo keine Leute laufen, da laufen auch die Geschäfte nicht - und es laufen noch weniger Leute. Das (und einiges mehr) stellen Kramers Digital Fotografien dar.
Volkshochschule
Haus Berggarten



What Went Down
ab So. 20.3. bis So. 19.6.2011
11:00-18:00 di-so
Werkschau mit 20 Skulpturen und Werken des britischen Künstlers Thomas Houseago.
Städt. Museum Abteiberg

Linie Kunst: Verhüllung - Entblößung
ab Fr. 25.3. bis Fr. 1.7.2011
8:00-17:00 mo-do
8:00-16:00 fr
Arbeiten von Johannes Reul.
NVV Hauptverwaltung, Foyer

Spielzeugausstellung Schnelle
14:00-17:00 so
Dauerausstellung mit historischen Puppenhäusern, Puppen, Steiffiguren, Modelleisenbahnen.
Schrödt 27, MG-Giesenkirchen

400.000 Jahre Vergangenheit Rheindahlen
von März bis November, jeden ersten Samstag im Monat
14:00-17:00
Ein Team von Hobbyarchäologen führt die Besucher durch die Dauerausstellung.
Wasserturm Rheindahlen

BASKETBALL

2. Regionalliga Männer:
Fr. 18.3.2011, 20:00
NVV Lions Mönchengladbach - Capone Düsseldorf
Fr. 25.3.2011, 20:00
NVV Lions Mönchengladbach - DJK Südwest Köln
Jahnhalle



FUSSBALL

1. Bundesliga Männer:
Sa. 5.3.2011, 15:30
Borussia Mönchengladbach - TSG 1899 Hoffenheim
Fr. 18.3.2011, 20:30
Borussia Mönchengladbach - 1. FC Kaiserslautern
Stadion Borussia Park
» siehe Seite 30

Regionalliga West Männer:
Fr. 4.3.2011, 19:00
Borussia Mönchengladbach II - Bayer 04 Leverkusen II
Sa. 19.3.2011, 14:00
Borussia Mönchengladbach II - SV Elversberg
Grenzlandstadion

Regionalliga West Frauen:
So. 20.3.2011, 12:00
Borussia Mönchengladbach - FC Sankt Augustin
Sportanlage Am Haus Lütz MG-Betttrath

A-Junioren-Bundesliga:
So. 6.3.2011, 11:00
Borussia Mönchengladbach - Bonner SC
So. 20.3.2011, 11:00
Borussia Mönchengladbach - FC Schalke 04
Grenzlandstadion

B-Junioren-Bundesliga:
So. 6.3.2011, 14:00
Borussia Mönchengladbach - Rot-Weiss Essen
Mi. 9.3.2011, 19:00
Borussia Mönchengladbach - VfL Bochum
Borussia Park

Fußball-Länderspiel:
Di. 29.3.2011, 20:45
Deutschland - Australien
Stadion Borussia Park



Fußball-Stadtmeisterschaft - Landessportfest der Schulen:

Di. 15.3.2011, 14:00
Vorrunde WK II Mädchen.
Bezirkssportanlage Ernst-Reuter
Vorrunde WK II Mädchen.
Bezirkssportanlage Beller Mühle
Vorrunde WK II Mädchen.
Sportanlage Am Haus Lütz

Mi. 16.3.2011, 14:00
Vorrunde WK III Mädchen.
Bezirkssportanlage Giesenkirchen
Vorrunde WK III Mädchen.
Sportanlage Am Haus Lütz
Vorrunde WK III Mädchen.
Grenzlandstadion
Platz Breite Straße

Di. 22.3.2011, 14:00
Endrunde WK III Mädchen.
Sportanlage Am Haus Lütz

Mi. 23.3.2011, 14:00
Endrunde WK II Mädchen.
Sportanlage Am Haus Lütz

Do. 24.3.2011, 14:00
Vorrunde WK I Jungen
Bezirkssportanlage Ernst-Reuter
Vorrunde WK I Jungen.
Bezirkssportanlage Wickrath
Vorrunde WK I Jungen.
Bezirkssportanlage Bergerfeld
Vorrunde WK I Jungen.
Bezirkssportanlage Rheindahlen

Di. 29.3.2011, 13:30
Vorrunde WK I Mädchen.
Sportanlage Am Haus Lütz
Vorrunde WK I Mädchen.
Bezirkssportanlage Giesenkirchen

Mi. 30.3.2011, 14:00
Endrunde WK I Jungen.
Bezirkssportanlage Ernst-Reuter

HANDBALL

2. Bundesliga Süd Männer:
Di. 15.3.2011, 19:30
TV Korschenbroich - EHV Aue

Sa. 26.3.2011, 19:30
TV Korschenbroich - TV 05/07 Hüttenberg
Waldsportplatz Am Sportplatz 11a 41352 Korschenbroich

Oberliga Männer:
Sa. 26.3.2011, 19:30
Borussia Mönchengladbach - DJK Adler Königshof
Jahnhalle

KEGELN

Stadtmeisterschaft
Fr. 11.3. bis So. 13.3.2011, ab 16:00
Vorrunden.
So. 20.3.2011, ab 10:00
Endrunde, anschl. Siegerehrung.
Jahnhalle

LEICHTATHLETIK

30. Hardter Straßenlauf
Sa. 5.3.2011, ab 14:00
Bambinilauf 500 m mit Kostümwettbewerb, Straßenlauf 5 km, Straßenlauf 10 km (Wertungslauf für den Bunert-Niederrhein-Cup).
Veranstalter: Leichtathletik-Gemeinschaft Mönchengladbach 1979 e. V.
Schulzentrum MG-Hardt
Vossenbäumchen 50

PFERDESPORT

Trabrennen „Mönchengladbach auf Trab“
So. 6.3.2011, ab 9:00
So. 20.3.2011, 14:00
Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsportes e. V.
Trabrennbahn

SCHWIMMEN

4. Vitus-Swim-Meeting
Sa. 26.3.2011, ab 9:00
So. 27.3.2011, ab 9:00
Veranstalter: Startgemeinschaft Mönchengladbach.
Vitusbad

TENNIS

Jugend-Kreis- und Stadtmeisterschaften
Sa. 19.3.2011, ab 9:00
So. 20.3.2011, ab 9:00
Sa. 26.3.2011, ab 9:00
So. 27.3.2011, ab 9:00
Tennis Hallen Giesenkirchen und Waldnieler Straße

TISCHTENNIS

Regionalliga West Frauen:
Sa. 12.3.2011, 18:30
DJK Sportfreunde 08 Rheydt - VfL Oldentrup
Sa. 26.3.2011, 18:30
DJK Sportfreunde 08 Rheydt - TTC Troisdorf
Turnhalle Waisenhausstraße MG-Rheydt

SONSTIGES

Gemeinsam stark durch Fitness, Spiel und Sport
Fr. 4.3.2011, 20:00-21:30
Fr. 11.3.2011, 20:00-21:30
Fr. 18.3.2011, 20:00-21:30
Fr. 25.3.2011, 20:00-21:30
Sport und Bewegung für Menschen mit und ohne Behinderung - Projekt des Sportbildungswerkes in Kooperation mit der KoKoBe Mönchengladbach.
Turnhalle MG-Venn
Moosheide 109
Jugendsportler-Ehrung
Fr. 11.3.2011, 19:30
Stadtparkasse Mönchengladbach, Bismarckplatz



Annette Kruhl: „Hilfe, ich bin glücklich!“

Fr.11.3.2011, 20:00

Die Spindel im TIG

Annette Kruhl ist wieder da! Spritziger und unterhaltsamer denn je präsentiert sie ihr brandneues Kabarettainment-Programm! Denn sie weiß, was wir alle brauchen: die immer neuen Begriffe und den immer neuen Kick. Ihr neuestes Solo ist ein bizarrer Trip durch das Überangebot des Lebens, in dem wir alle alles haben können, nur eines offenbar nicht: glücklich sein. Frech und pointensicher philosophiert Annette Kruhl über die deutsche Leid-Kultur, in der extrem etwas schief läuft, wenn die Beziehung nach 14 Jahren noch funktioniert und man ein echtes Problem hat, wenn man sich nicht zu dick findet.

Annette Kruhl kennt keine Tabus – sie berichtet über ihre Vorliebe für schmutzigen Sex und ihre Abneigung gegen Witze über Angela Merkels Frisur.

Karnevalmuseum
11:00-14:00 Altes Zeughaus
Erster Sonntag im Museum Abteiberg
Stündlich Führungen.
11:00-16:00 Städt. Museum Abteiberg

KARNEVAL
Veedelzoch
11:11 MG-Eicken
Tulpensontag
KG Poether Pothäepel.
13:00 Gasthof Loers
Veedelzoch
13:11 MG-Holt
Veedelzoch
14:11 MG-Hardterbroich
Karnevalsparty KG Immer lustig
15:11 Festzelt Immelmannstraße
Buntes Karnevalstreifen
KG Potz op.
16:00 Schulzentrum Rheindahlen

MO7 ▶ MÄRZ
PARTY
Rosenmontag
11:00 Haus Mühlen
Karneval im Foxy
17:11 Tanzlokal Foxy
Salsa-Party
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

KARNEVAL
Rathauserstürmung
11:11 Rathaus Rheydt
Rosenmontagstreiben
KG Schwarz-Gold Rheydt.
13:00 Turnerheim Nordstraße
Karneval total
KG Poether Pothäepel.
13:00 Gasthof Loers
Veedelzoch KG Uehllöcker
Neuwerk
13:11 MG-Betrath/Neuwerk
KG Wenkbülle: Balla Balla
Die ultimative Party mit „Dröpfkes“ und „Booster“.
20:00 Haus Baues

DI8 ▶ MÄRZ
PARTY
Zuch gucken
11:11 Graefen Clubbing
Veilchendienstag
Pop, House, Hip Hop mit DJ Rix.
15:00 Goldwasser
Discofox-Party
Mit kostenlosem Tanzkurs.
21:00 Kastanienhof

KARNEVAL
Veilchendienstagszug
Motto: „Mach mit – Karneval hält fit!“
13:11 Innenstadt MG

MI9 ▶ MÄRZ
KIDS
Disco
18:15-21:15 AFBj, Roermonder Str. 217

PARTY
Übungsparty
19:30 Tanzschule „More than Dancing“ – Stefan Meyer
Plastique
20:00 Bar Plastique
StudiNight
Mit DJ Julian (Age of Orange). Alles zum halben Preis.
20:00 Mezcalito
Press Play
House, RnB und Hot Stuff mit DJ Vogue.
21:00 Graefen Clubbing
Querbeet Partyhits von A-Z
21:00 Kastanienhof
Birdy's Jamsession
Freie Musiksession.
21:00 Projekt 42
Karaoke Night
21:00 Scala Club
Basen
22:00 38 Grad
Cocktail Time
22:00 Cocos
Happy Holiday
Black Music, RnB, Crunk, Dirty South.
22:30 Black & White

FESTE | MÄRKTE
Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

VORTRÄGE
Innehalten und Heilfasten
17:30-19:45 Familienbildungsstätte, Anna-Ladener-Haus

SONSTIGES
Jobbörse
9:00 Berufsinformationszentrum
ADAC-Prüfdienst
Verkehrssicherheitsaktion.
10:00-13:00 und 14:00-18:00 Parkplatz Bezirkssportanlage Mennrather Straße

Von Mönchen, Sagen und Legenden
Mönchs-Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt.
Veranstalter: MGMTG.
19:00 Treffpunkt: Stadttourenschild, Busspur am Parkplatz Geroweier
Theater extra – Filmbühne:
„Salami Aleikum“
Deutschland 2009, Regie: Ali Samadi Ahadi.
20:00 TiN – Theater im Nordpark, Foyer
Mittwochskino im BIS:
„Vision – Aus dem Leben der Hildegard von Bingen“
Deutschland 2009, Regie: Margarethe von Trotta, 111 Min.
20:30 BIS-Zentrum

DO10 ▶ MÄRZ
BÜHNE
Theater extra – Musikbühne: „Opera & Pasta II“
Mit Pastabüffet.
20:00 TiN – Theater im Nordpark, Foyer
Tiil & Phil's Comedy Stage
Mit Matthias Jung, Michael Schönen, Jens Heinrich Claassen, Fräulein Frida Frisch und der Show-Band „Audiophil“.
Moderation: Jens Soggeberg.
21:00 Sonnendeck

KIDS
Jugend-Disco ab 13 Jahre
18:00-21:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

VORTRÄGE
Ausbildung bei der Bundeswehr
15:00 Berufsinformationszentrum
Au Pair in den USA
16:00 Berufsinformationszentrum
Informationsveranstaltung für werdende Eltern
18:30 Elisabeth-Krankenhaus
Goethes Iphigenie: nicht „rein“, nicht autonom
Vortrag des Wissenschaftlichen Vereins.
20:00 Haus Erholung

SONSTIGES
ADAC-Prüfdienst
Verkehrssicherheitsaktion.
10:00-13:00 und 14:00-18:00 Parkplatz Bezirkssportanlage Mennrather Straße
Welches Sternbild ist das?
Einführung in die Sternbilder mit dem Astronomischen Arbeitskreis Mönchengladbach e. V.
20:00 Treffpunkt: Eingang Wasserwerk Rheindahlen

FR11 ▶ MÄRZ
BÜHNE
„Giovanna d'Arco“ – Die Jungfrau von Orléans
Oper in drei Akten von Giuseppe Verdi. Konzertante Aufführung in italienischer Sprache.
20:00 TiN – Theater im Nordpark, Großer Saal
„Hilfe, ich bin glücklich!“
Kabarett mit Annette Kruhl.
20:00 Die Spindel im TIG
> siehe oben
„Der Hassprediger“
Comedy mit Serdar Somuncu.
20:30 Kunstwerk Wickrath

KIDS
Kinder-Disco bis 13 Jahre
14:30-17:00 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

RONCALLI'S APOLLO VARIETÉ
APOLLO
'n starkes Stück
von & mit den *Lovely Bastards*

9. März bis 8. Mai
KARTEN: 0211/828 90 90
www.apollo-variete.com
Roncalli's Apollo Variété · Apollo-Platz 1 · 40213 Düsseldorf

WE ARE 11.03.11 BERLIN
Deep House · Tech House · Tribal House
Hell & Dunkel
devisedigital, berlin
Yoshi
deepcongress, berlin
OUT NOW
SEX BELLS EP
ARTIST: Hell und Dunkel
TITEL: Sex Bells EP
GENRE: Deep Tribal Tech House
FORMAT: MP3 / WAV
LABEL: Devised Digital
CAT-NR.: DED002
Arthur Labér
technomafia records, bielefeld
Ladys zahlen bis 24 Uhr keinen EINTRITT
www.kult-shirt.com
www.devisedigital.com
GRAEFEN Alter Markt, Mönchengladbach
HINDENBURGER DEVIDED DIGITAL HD # Holiday Inn
www.die-wg-mg.de www.im-kreuels.de

KLASSIK HIGHLIGHTS

COMET CINE CENTER (7)

VIERSENER STRASSE 8 · TICKET HOTLINE: 02161 - 814 40 · WWW.COMET-CINE-CENTER.DE

DAS BALLETT DES BOLSHOI

DIE SAISON 2010/2011

LIVE AUS MOSKAU IM
COMET CINE CENTER



IN HD UND 5.1
SURROUND SOUND

VORVERKAUF HAT BEGONNEN



DON QUICHOTTE

Sonntag, 6. März 2011, 17 Uhr
Musik: Ludwig Minkus
Choreographie:
Marius Petipa,
Alexander Gorsky
In der Bearbeitung von:
Alexei Fadeyevchev



COPPELIA

Sonntag, 29. Mai 2011, 17 Uhr
Musik: Leo Delibes
Choreographie: Marius Petipa,
Enrico Cecchetti
In der Bearbeitung von:
Sergei Vikharev



ALMANYA

AB 10. MÄRZ IM CINE CENTER



Mitte der 60-er Jahre kamen Hüseyin Yilmaz und seine Familie aus der Türkei nach Deutschland. Inzwischen ist das fremde Land jedenfalls für die Kinder und Enkel zur Heimat geworden. Nachdem der Patriarch bei einem Essen seine Lieben mit der Nachricht überrascht, ein Haus in der Türkei gekauft zu haben, muss die Sippe mit zum Umbau in die Pampa fahren. Die Reise voller Streitereien und Versöhnung nimmt eine tragische Wendung.

The Metropolitan Opera LIVE IM COMET CINE CENTER

The Metropolitan Opera HD LIVE

9. April 2011, 19 Uhr
Rossini **LE COMTE ORY** (3h25)
Diana Damrau und Juan Diego Flórez
Dirigent: Maurizio Benini, Produktion: Bartlett Sher

14. Mai 2011, 18:00 Uhr
Wagner **DIE WALKÜRE** (5h35)
Mit Deborah Voigt, Jonas Kaufmann, Byrne Terfel
Dirigent: James Levine, Produktion: Robert Lepage

30. April 2011, 19 Uhr
Verdi **IL TROVATORE** (3h30)
Mit Sondra Radvanovsky und Marcelo Álvarez
Dirigent: James Levine, Produktion: David McVicar



BISSMARC UND DIE STADTENTWICKLUNG

Klartext im HINDENBURGER



Es geht propagiert bergauf in Mönchengladbach. Die Stadt ist zwar so gut wie pleite, der Einzelhandel trotz mutig dem allgemeinen Aufschwung und die Borussia steht mal wieder vor dem echt verdienten Abstieg in Liga 2, aber die Stimmung ist trotzdem überraschend gut. Die jungen kreativen Keimzellen kommunizieren über alle Kanäle bevorstehende megageile Projekte, die wahrscheinlich das Antlitz dieser Stadt für alle Ewigkeit verändern werden, das MFI-Monster wird so gut wie sicher gebaut, falls nicht in letzter Sekunde noch irgendwas dazwischen kommt und auch wenn man noch nicht so genau weiß, was man mit dem langsam verrottenden Finanzbaukasten im Stadtzentrum anfangen soll, das liegenschaftliche Sahneschnittchen wird schon irgendeine sinnvolle Verwertung finden – wie wäre es denn da mal mit einem tollen Bürokomplex? Auch in der City Ost bewegt sich seit langem mal wieder was. Die sich langsam zum innerstädtischen Feucht- und Pilzbiotop umwandelnde Lager- und Bahnbrache hat doch anscheinend tatsächlich einen Investor angelockt, der da ein Sportkaufhaus hinbauen möchte. Hä? Dem steht dann aber aktuell noch der Entwicklungsplan oder so was ähnliches im Wege. Mal wieder ein Plan, der irgendwo im Wege steht? Diese Stadt hat einen Plan? Oder doch eher Leute, die im Wege stehen? Der letzte Plan, von dem ich hier gehört habe, war Mönchengladbach 2030 oder so und den Masterplan MG 3.0. von privaten Investoren und Förderern. Letzterer ist eigentlich eine tolle Idee, Sir Norman Foster, Albert Speer oder ein anderer renommierter Stadtplaner sollen Mönchengladbach nach Duisburger und Kölner Vorbild umplanen und zukunftsfähig machen.

Man darf gespannt sein, ob das klappt und wenn ja, ob die Stadt dann auch mal in der Lage ist, die Unterstützung der Privaten zu akzeptieren und umzusetzen. Ich bin mir aber recht sicher, dass auch dann irgendjemand dem Ganzen im Wege stehen wird. Sei es nun aus politischen, wirtschaftlichen oder ganz eigenen Interessen. Wie halt immer schon in MG-Actiontown. In Summe sind eine ganze Menge Bau-

stellen in dieser Stadt, aber irgendwie ist keiner in Sicht, der die Kompetenz hätte, das alles in den Griff zu bekommen. Dazu sind die Freundschaften in dieser Stadt zu alt und zu dick.

Ich will ja nicht immer ein düsteres Bild von dieser Stadt zeichnen, aber was bleibt einem denn übrig, wenn man sich mal folgende Aufstellung vor Augen führt und dann mal in seine Zukunftskristallkugel schaut. Das MFI-Einkaufszentrum und die dann eventuell entstehende Innenstadtsituation, die städtischen Finanzen, das City-Ost-Biotop, Borussia in Liga 2, ein leeres JHQ in Hardt, das Gesamtproblem Rheydt, die im Koma liegenden oder sich dahin bewegenden Stadtkerne der anderen Stadtteile, der zu erwartende Verkehrskollaps, die Altstadt respektive Waldhausener Straße, das alte Schwimmbadareal mit temporärem Tümpel und Container, der Bahnhof oder nein, die Bahnhöfe (alle) ...

Die Liste ist noch lang, aber ich brauche noch etwas Platz. Diese Stadt steckt tief in der Scheiße, so richtig tief und nicht nur knietief. Wenn wir da jemals rauskommen wollen, brauchen wir ein Umdenken, einen Umbruch und Menschen an den entscheidenden Positionen, die wirklich fachliche Kompetenz haben, die etwas Positives bewegen wollen und die nicht unbedingt aus Mönchengladbach kommen müssen und somit auch nicht in irgendwelchen Freundschaftsklüngeldingern verbandelt sind. So wie unser neuer Baudezernent. Von außerhalb, innovativ und irgendwie mein persönlicher Hoffnungsträger für nachhaltige Veränderungen. Wir brauchen mutige Menschen mit Ideen, Konzepten und natürlich Lösungen wie man das realisiert. Schnell, einfach und unbürokratisch. Bauungspläne, Flächennutzungspläne? Die sind veraltet und überholt, nicht an die modernen Zeiten und aktuellen Entwicklungen angepasst. Weg damit, auch wenn es verwaltungsrechtlich schwer wird. Wenn man so etwas wirklich will, dann geht das auch. Wir brauchen nicht nur Logistik in Mönchengladbach, sondern junge Entrepreneur, die hier ihre Chance sehen, weil sie sie bekommen. IT, Medien, Mode, Dienstleistungen, Innovationsträger im Allgemeinen. Wir brauchen eine wirkliche Verzahnung der Stadt mit der Hochschule, eine wahre Zusammenarbeit mit den Unternehmen und mit Sicherheit den Mut, einigen Leuten und auch Parteien mal zu sagen und zu zeigen: So nicht, meine Damen und Herren, bis hier und nicht weiter. Macht Euren Job oder zieht nach Köln. Was wir dann noch brauchen sind Banken, die auch mitspielen, wenn Gründer Geld brauchen. Aber das ist ein anderes Thema. Das war's für heute.

Viel Spaß beim Leben.

Ihr Bissmarc

IMPRESSUM

VERLAG

HINDENBURGER – Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei:

Marktimpuls GmbH & Co. KG
Kaiserstr. 68, 41061 Mönchengladbach
Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21
www.hindenburger.de

REDAKTION

HERAUSGEBER

Sascha Broich, Marc Thiele

CHEFREDAKTEUR

Sascha Broich (V. i. S. d. P.)

KONTAKT REDAKTION

Tel. 02161/68695-30 · Fax 02161/68695-21
E-Mail: redaktion@hindenburger.de

TERMINKALENDER

Martin Huth, termine@hindenburger.de

REDAKTIONELLE MITARBEIT

Sascha Broich (sb), Esther Hürter (eh), Martin Huth (mh), Romy Krämer (rk), Annika Neidhöfer (an), Natascha Oberste (no), Ingo Rütten (ir), Sonja Schleypen (sos), Marc Thiele (mt)

FOTOS

Simone Stähn, Sascha Broich, Donna Schmelzer, Esther Hürter, Andreas Mohr, istockphoto.com

GRAFIK

Marktimpuls GmbH & Co. KG
Satz & Layout: Sandra Ophei, Sascha Broich, Stefan Voeller, Donna Schmelzer, Linda Flamme
Webdesign: Marc Thiele, Andreas Mohr

Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Satiren und Kolumnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

ANZEIGEN/VERTRIEB:

VERANTWORTLICH

Marc Thiele
Tel. 02161/68695-50 · Fax 02161/68695-21
E-Mail: media@hindenburger.de

ANZEIGENVERKAUF/ANZEIGENBERATUNG

Jasmin Pretscher, André Weiß

AKTUELLE MEDIADATEN UND ANZEIGENPREISLISTE

www.hindenburger.de/mediadaten.pdf

Auflage: 35.000

Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen, Geschäften und Gastronomiebetrieben im Erscheinungsgebiet.

HINDENBURGER ABO

Ein Abo (12 Ausgaben, Inland) kostet 36,- € inkl. 7 % MwSt.
Mehr Informationen unter www.hindenburger.de.

www.hindenburger.de

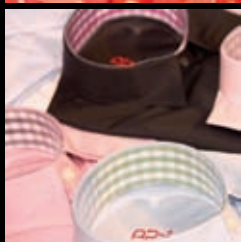
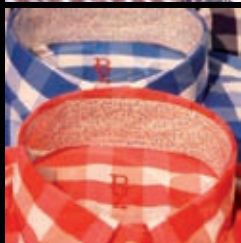
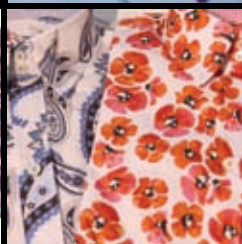
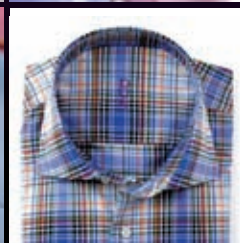
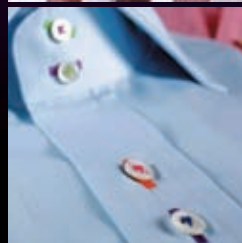
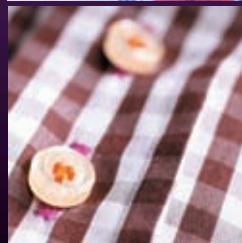
Der Frühling kann kommen!

Die neue Frühjahr-/Sommerkollektion ist da.
Exklusive Hemden und Blusen ab 49,90 €.

Exklusive
Herren-Hemden.



REDUZIERTE WARE
NUR 29,90 €



Exklusive
Damen-Blusen.

D
U
4

style your life

DU4-Fashionstore
Rudolfstr. 10 H
41068 Mönchengladbach

Tel.: 0 21 61 - 466 53 00

Öffnungszeiten:
Mi, Do, Fr 15.00 – 19.00 Uhr
Sa 10.00 – 14.00 Uhr



DER CIVIC. NUR FLIEGEN IST SCHÖNER.

Einen bequemen Sportler. Darf es so etwas überhaupt geben? Klar, sagen wir. Wenn man Bequemlichkeit komfortabel interpretiert und nicht mit Faulheit verwechselt. So macht es der Civic. Die dynamischen Linien eines Sportcoupes kaschieren die hinteren Türen und schaffen einen Innenraum, der überraschend viel Platz und Flexibilität bietet. Und die Frage nach der Athletik? Beantwortet sich ganz von allein, wenn Sie den Startknopf drücken. Probieren Sie es aus!

HONDA
The Power of Dreams

Ihr Traum ist unser Antrieb.
Das Civic 1.4 Comfort Jubiläumsangebot.



Abb. zeigt Sonderausstattung.

Unser Hauspreis
€ 14.990,-



JUBILÄUMS-PREISVORTEIL: € 4.695,-*


Klimatisierungsautomatik | Zentralverriegelung mit Fernbedienung | Front-, Seiten- und Kopfairbags | Bordcomputer | MP3-CD-Radio | Reifendruckkontrolle | elektronisches Stabilitätsprogramm | elektrische Fensterheber | Multifunktionslenkrad | Mittelarmlehne | u.v.m.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: Innerorts 7,3; außerorts 5,0; kombiniert 5,9. CO₂-Emission in g/km: 135 (Alle Werte gemessen nach 1999/100/EG).

AUTOZENTRUMWEST
az-west.de

Mönchengladbach • Aachener Straße 235
Telefon 0 21 61 / 30 50 - 0

Jüchen • Odenkirchener Straße 59
Telefon 0 21 65 / 8 51

 * Preisvorteil im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung der Honda Deutschland GmbH.

HONDA
The Power of Dreams

Ihr Traum ist unser Antrieb.
Das Jazz 1.2 Trend Jubiläumsangebot.



Abb. zeigt Sonderausstattung.

Unser Hauspreis
€ 12.550,-



JUBILÄUMS-PREISVORTEIL: € 3.035,-*


Front-, Kopf- und Seitenairbags | Klimaanlage | MP3-CD-Radio | Multiinformationsdisplay | elektrische Fensterheber vorne | elektronisches Stabilisierungsprogramm (VSA) | Zentralverriegelung | Außenspiegel elektrisch verstellbar und beheizbar | u.v.m.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: Innerorts 6,7; außerorts 4,7; kombiniert 5,4. CO₂-Emission in g/km: 125 (Alle Werte gemessen nach 1999/100/EG).

AUTOZENTRUMWEST
az-west.de

Mönchengladbach • Aachener Straße 235
Telefon 0 21 61 / 30 50 - 0

Jüchen • Odenkirchener Straße 59
Telefon 0 21 65 / 8 51

 * Preisvorteil im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung der Honda Deutschland GmbH.

HINDENBURGER

SPEZIAL

DIE EXPERTEN

GUTE ADRESSEN IN MG UND UMGEBUNG

TRENDS

KÜCHE, BAD UND LICHT

INNOVATIV

NEUES FÜR BÖDEN UND WÄNDE



BAUEN & WOHNEN

Kennen Sie schon unsere Dach-Kampagne?

Wenn nicht, dann sollten Sie uns kennenlernen. Denn zum eigenen Dach über dem Kopf gehört nun mal das passende Baugrundstück. Wir haben jede Menge davon: große, kleinere, für private Bauherren und Investoren. Für freistehende Häuser, Doppelhaushälften oder für Wohn- und Geschäftshäuser. Provisionsfrei! Fragen Sie uns.



EWMG
ENTWICKLUNGSGESELLSCHAFT
DER STADT MÖNCHENGLADBACH MBH

Provisionsfreie städtische Wohnbau-Grundstücke:
Tel.: 0 21 61/46 64-0 oder ewmg.de

MÖNCHENGLADBACH

Bauen & Wohnen

In unserem 32-seitigen Sonderheft stellen wir die neuesten Trends bei Inneneinrichtungen, innovative Bauweisen und Energiesparmöglichkeiten vor. Wenn Sie Ihre drohende Frühjahrsmüdigkeit überwinden wollen, versorgen wir Sie mit zahlreichen Ideen zur Renovierung von Bad und Küche und zur Umgestaltung von Wänden und Böden. Wir stellen die skandinavische Bauweise vor und verraten Ihnen die Vorzüge von Single-Häusern. Wer nicht nur Geld sparen, sondern auch die Umwelt schonen möchte, sollte sich um seine Heizung kümmern oder die energetische Schwachstelle Fenster im Auge behalten. Zahlreiche Experten aus Mönchengladbach und Umgebung präsentieren ihre Unternehmen und innovative Produkte und Dienstleistungen. Trennen Sie das Heft ruhig heraus und bewahren es für spätere Entscheidungen gut auf.

Viel Spaß beim Lesen und Entdecken wünschen Ihnen
Sascha Broich und Marc Thiele
sowie die **HINDENBURGER-Redaktion**

Impressum

Verlag: HINDENBURGER – Die Stadtzeitung für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei: Marktimpuls GmbH & Co. KG Kaiserstr. 68, 41061 Mönchengladbach Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21 www.hindenburger.de

Herausgeber: Sascha Broich, Marc Thiele
Chefredakteur: Sascha Broich (V. i. S. d. P.)
Kontakt: Tel. 02161/68695-30
Fax 02161/68695-21

E-Mail: redaktion@hindenburger.de

Redaktionelle Mitarbeit:

Sascha Broich (sb), Esther Hürter (eh)
Grafik: Marktimpuls GmbH & Co. KG
Satz & Layout: Sandra Ophei, Sascha Broich

Für die Richtigkeit der Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich

gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

Anzeigenverlauf/Vertrieb

Verantwortlich: Marc Thiele
Tel. 02161/68695-50 · Fax 02161/68695-21
E-Mail: media@hindenburger.de

Anzeigenverkauf/Anzeigenberatung:

Jasmin Pretscher, André Weiß

Mediadaten und Anzeigenpreisliste:

www.hindenburger.de

Auflage: 35.000

Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen, Geschäften und Gastronomiebetrieben im Erscheinungsgebiet.

Inhalt

- 4 **Die neuen Trends in der Küche** – Wohnraum statt Brutzelkammer
- 5 **Baddesign** – Frischekur fürs Badezimmer
- 6 **DIE EXPERTEN**
Engel & Völkers – Immobilien
Lenas Art – Dekoration, Design & Raumgestaltung
Rollladen Reynders – Rollladen und Fenster
- 7 **Elektro Jansen** – Elektroinstallation, Geräte & Service
Rilo GbR – Energie aus Wetter
Pro Betten Baues – Gesunder Schlaf
- 8 **Basi GmbH** – Sicherheitstechnik
- 9 **Lichtstudio Erens** – Durchdachte Lichtkonzepte
- 10 **Bauen für die Zukunft** – Bauen mit Beton und Lehm
- 12 **Sinnliche Facetten für jedes Zuhause** – Keramische Fliesen
- 13 **Barrierefreies Wohnen** – Der Staat hilft beim Umbau mit
- 14 **Wohlige Wärme** – Moderne Fußbodenheizung
- 15 **Heizung mit Intelligenzfaktor** – Wärmepumpen-Hybridsysteme
- 16 **Winterblues ade** – Tapetentrends und mineralische Kalkputze
- 18 **DIE EXPERTEN**
Landschaftsbau Krumm – Gärten planen und gestalten
Classen Design – Individuelle Einrichtungen
Immobilien Esch – Erfolgreich in der Region
Holzvisionen – Kreative Tischlerei
- 19 **Abenteuer Hausbau** – Fallstricke vermeiden
- 20 **Reuter Badshop** – Ihr schneller Weg zum neuen Bad
- 22 **Wohnen wie in Schweden** – Skandinavische Baukunst
- 23 **Weg vom Einfamilienhaus** – Häuser für Singles und Paare
- 24 **20. Frühjahrsausstellung** – Regionale Wirtschaft von ihrer besten Seite
- 25 **Schwachstelle Fenster** – Energetische Sanierung gründlich planen
- 26 **Stadtsparkasse** – Baufinanzierung
- 28 **Fußbodenwechsel** – Neuartige Vinylbodenbeläge und begehbares Glas
- 30 **Saturn** – Perfekter Raumklang

Gebr. Jansen
IHR FAMILIÄRES KÜCHENHAUS

Was bringt die Küchensaison?
Wie sieht der aktuelle Trend aus?
Gibt es neue Küchen-Technologien?

Alle diese Fragen beantworten und zeigen wir Ihnen gerne bei einem persönlichen Rundgang durch unsere Ausstellung! **Seien Sie neugierig!**

175
JAHRE

Für Sie **nur das Beste** im Jubiläumsjahr.

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.30-18.30 Uhr • Sa.: 9.30-16.00 Uhr • Voosener Straße 64-66 • MG-Günhoven • Tel.: 0 21 61 / 58 85 80

www.kuechenhaus-jansen.de

callinet gmbh - 021 66 / 99970

Messe

NEU!

heiten

Kaffeezauber für kahle Wände

GERÖSTETE BOHNEN WERDEN ZUM STYLISCHEN SCHMUCK.

Was für wahre Kenner und echte Genießer bislang als einzigartiges Geschmackserlebnis galt, wird jetzt zum stylischen Wandschmuck: Kaffee. Echte geröstete Kaffeebohnen, ummantelt mit kristallklarem Harz, lassen im Handumdrehen blasse Wohnräume in neuem Glanz erstrahlen und sorgen für neuen Schwung im grauen Wohnalltag. Der Belag ist auf einem Trägervlies befestigt, dessen glatte Rückseite mit einem Dünnbett- oder Kartuschenkleber an der Wand verklebt wird. Der gängige Fliesenkleber ist schnell angerührt, wird mit einer Kelle auf der entsprechenden Fläche aufgetragen und mit einem Zahnpachtel verteilt. Sind die Flächen gleichmäßig mit dem Klebstoff versehen, werden die Paneele aufgelegt. Die Übergänge sind so gut wie un-



sichtbar, da jedes Paneel umseitig beschnitten ist. Ein Zuschnitt ist mit einem feinzahnigen Stich- oder Kreissägeblatt möglich. Auch als Tischeinlage oder Hinterglasbild macht sich der Kaffeebelag gut. Und wo könnten die Bohnen besser ihre Wirkung zeigen als in der Küche oder im Bereich von Sitz- oder Essecken? Die natürliche Oberfläche versprüht überall sofort ihren duftenden Charme. Das Ergebnis: Wohlfühlatmosphäre par excellence. Das Trendprodukt ist in beliebigen Größen unter www.renofloor.de bestellbar.

Text: djd/pt · Fotos: djd/Renofloor

Wohnraum statt Brutzelkammer

IN DER TRENDKÜCHE RÜCKEN ESSEN UND WOHNEN WIEDER NÄHER ZUSAMMEN.



Zusammen kochen, essen, trinken und feiern – dafür müssen moderne Küchen heute gerüstet sein. Denn die reine Koch-Küche vergangener Tage ist passé. Küche und Essplatz verschmelzen immer stärker. Damit sich ergonomisches Arbeiten, Kommunikation und Wohlgefühl harmonisch verbinden, ist eine gründliche und fachgerechte Planung unerlässlich. Dann wird die Küche zum zentralen Lebens- und Kommunikationsort.

„Der Trend lautet: weg vom Zweck, hin zu mehr Lifestyle“, erklärt Elmar Duffner, Präsident des Verbandes der deutschen Möbelindustrie (VDM).

In den aktuellen Küchenentwürfen rückt nicht nur der eigentliche Esstisch näher zum Kochbereich. Auch die Küchenmöbel selbst laden zum Klönen, Verweilen und Kosten ein. Sie sind gekennzeichnet von Inselementen, Theken, Arbeitsplatten in verschiedenen Höhenabstufungen und Ausziehtischen. Barhocker als Ergänzung sind häufiger zu finden. So wird die Küche zum Ort fürs gemeinsame Frühstück am Ausziehtisch, den schnellen Snack zwischendurch an der Theke oder das Servieren des Aperitifs zur Abendeinladung an einem Inselement.

Noble Hochglanzfronten, gemütliche Landhausromantik oder Hightech-Flair – Küchendesign bewegt sich heute in viele Richtungen, fast immer aber abseits der rein praktischen Einbauküche vergangener Jahrzehnte. Auch bei Ergonomie und Sicherheit sind die Ansprüche gewachsen, vor allem aber die ästhetischen Erwartungen sind heute hoch.

Weitere Trends:

- runde Küchen.
- Küche und Essplatz verschmelzen miteinander.
- Die Trendfarbe bleibt Weiß. Brauntöne überzeugen durch schlichte Eleganz.
- gut durchdachte Schubladen- und Schranksysteme.
- Kochinseln weichen Schrankvarianten.
- Elektrogeräte verschwinden elegant als Einbauelemente hinter den Verkleidungen der Küchenfronten. Ausnahme: In manchen Küchen werden etwa sechsflammige Gasherde, ein amerikanischer Kühlschrank oder ein nostalgisches Kühl-Modell bewusst alleinstehend angeordnet.
- Farbige Wände, z. B. in kräftigem Orange oder zartem Grün, regen die Sinne und den Appetit an.

Text: pp/Hannes Neisinger · Fotos: pp/forboflooring.de

Frischekur fürs Badezimmer

SANIERUNG UND WC-KULTUR, NEUE ANSPRÜCHE FÜRS BAD.



WCs, die den Po nach jedem Gang aufs WC sanft mit Wasser reinigen, werden auch in Deutschland immer beliebter. **Die Designplatte hilft bei nachträglicher Installation, Wasser- und Stromanschluss zu verdecken.**

Was gibt es Schöneres, als alle Sinne mit einer Wellness-Auszeit im eigenen Badezimmer zu verwöhnen? Entspannung ist aber nur dann angesagt, wenn Einrichtung und Komfort modernen ästhetischen und funktionalen Ansprüchen genügen. Viele ältere Badezimmer haben diese Wandlung von der Nasszelle zur Wohlfühl-Zone noch vor sich, doch oft kann schon die Modernisierung oder der Austausch einzelner Sanitärprodukte das Gesamtbild entscheidend verändern.

Elegante Designlösung statt Aufputz-Spülkasten

Ein alter Aufputz-Spülkasten hinter der Toilette etwa ist keine Augenweide. Er verbraucht überdies zumeist deutlich mehr Wasser für die WC-Spülung, als beim heutigen Stand der Sanitärtechnik nötig wäre. Im Rahmen einer Komplettanierung verschwindet der Spülkasten in aller Regel unter Putz in einem Vorwandssystem. Wenn aber nur der WC-Bereich modernisiert werden soll, bietet beispielsweise das „Geberit Monolith“-Sanitärmodul eine einfache und elegante Alternative. Der Spülkasten mit Zwei-Mengen-Spülung und die gesamte Sanitärtechnik verstecken sich dabei hinter einer edlen Front aus Glas und gebürstetem Aluminium. Das mit dem renommierten iF award 2010 ausgezeichnete Design passt perfekt zu den aktuellen Bad-Einrichtungstrends. Die Glasfront gibt es wahlweise in Weiß, Schwarz oder auch im aktuellen Mint-Ton (Infos unter www.geberit.de).

Die Installation des Sanitärmoduls und des neuen WCs erledigt ein Fachhandwerker in wenigen Stunden sauber und ohne Eingriff in die Bausubstanz. Die vorhandenen Wasser- und Abwasseranschlüsse können einfach weiter genutzt werden. Kombinieren lässt sich die Renovierungslösung mit bodenstehender oder wandhängender WC-Keramik. Der Anschluss eines modernen Komfort-WCs, das den Po sanft mit Wasser reinigt, ist ebenfalls möglich. Für die Installation geeignet sind alle Geberit AquaClean-Modelle – vom Basismodell als WC-Aufsatz bis zur Komplettanlage mit Geruchsabsaugung, Warmluftfön und individueller Programmierung verschiedener Wohlfühlfunktionen. (djd/pt)

Text: djd/pt; Fotos: djd/Geberit

Alle mal herhören.

Bei Erwerb eines Loewe Individual LED-Fernsehers (2D) im Aktionszeitraum vom 01.02. bis 30.04.2011 erhalten Sie einen Gutschein im Wert von 750 Euro für ein High-End Soundsystem. **Jetzt bei uns im Loewe Fachhandel.**

Gutschein. 750 Euro.

EP: Jepkens
ElectronicPartner
LCD-/PLASMA-TV, DVD/VIDEO, HIFI, SATELLITEN-TECHNIK, ANTENNENBAU

41065 Mönchengladbach, Neusser Straße 180
Tel. 02161 960112 / 604229
Email: jepkens@jepkens.com
www.jepkens.com

LOEWE.

Service macht den Unterschied!

12.-20. März 20. Frühjahrsausstellung MÖNCHENGLADBACH

über
300
Aussteller
laden ein

Informations- und Verkaufsmesse für Leben, Wohnen und Freizeit

30.000 qm
Ausstellungs-
gelände
13 beheizte
Hallen

MESSEGELENDENORDPARK
(Am Borussiapark)
tägl. 10-18 Uhr

GUTSCHEIN 2,- EUR

Beim Kauf einer Erwachsenenkarte ermäßigt sich der Eintrittspreis von 6,- EUR auf 4,- EUR. Gutschein mitbringen und an der Kasse abgeben!

haug-west.de

Die Experten

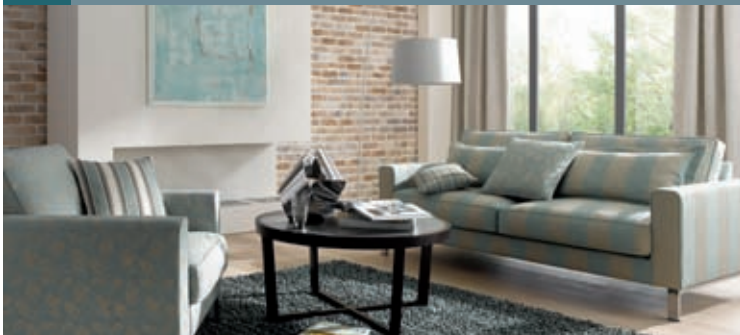
GUTE ADRESSEN IN MÖNCHENGLADBACH

Vom innovativen Heizsystem über perfekten Raumklang und kreativer Tischlerei bis hin zu modernem Baddesign und cleverer Baufinanzierung – auf den folgenden Seiten präsentieren wir Ihnen echte Experten in Sachen Bauen und Wohnen.

Traditionsunternehmen und innovative Dienstleister helfen Ihnen bei der Auswahl von Baustoffen und Einrichtungsgegenständen sowie bei der Gestaltung und Umsetzung Ihrer Pläne.

Lassen Sie sich inspirieren und vertrauen Sie den Profis!

DEKORATION, DESIGN & RAUMGESTALTUNG



LENA'S ART

Geschmackvolles Design und perfektionistische Arbeitstechniken zeichnen Raumausstattermeisterin Helene Terstappen aus. Seit zwei Jahren erfüllt sie mit „Lena's Art“ die Wohnräume ihrer Kunden durch die Harmonie von Licht, Farbe und Material. Derzeit sind Sonnen- und Lichtschutz mit falt- und raffrollos, Plissees und Jalousetten, sowie Terrassenbeschattungen mit Segeln und Markisen gefragte Themen. In der hauseigenen Werkstatt fertigt sie ihre Kreationen. Weiterhin gehören Gardinen, Dekorationen, kreative Wandgestaltung und Bodenbeläge aus textilen Materialien zu ihren Aufgabenbereichen. Die Raumausstattermeisterin bestand bereits 1988 als jüngste Jahresbeste in NRW ihre Meisterprüfung und blickt auf jahrelange Erfahrung im exklusiven Einrichtungshaus „Accente“ zurück.

Unverbindliche Information und Beratung nach telefonischer Absprache.



Helene Terstappen –
Raumausstattermeisterin
Winkeln 80a, 41068 MG, 02161/952097
oder 0160/93022077, www.lenasart.de

IMMOBILIEN



ENGEL & VÖLKERS

Träumst du noch, oder wohnst du schon? Schon mal gehört? Richtig! Aber die Frage dürfen Sie sich schon stellen. Wenn Sie die passende Antwort brauchen, kommen Sie am besten zu uns – wir haben da was für Sie! Mit über 400 Wohnimmobilienshops auf fünf Kontinenten ist Engel & Völkers die Nr. 1 in Sachen hochwertiger Immobilien. Nicht nur weltweit, auch regional ist Engel & Völkers der richtige Ansprechpartner, wenn es um Ihr neues Zuhause geht. Unsere kompetenten Immobilienberater finden auch für Sie genau das Richtige. Dabei spielt es keine Rolle, ob wir die richtige Immobilie oder den richtigen Käufer finden sollen – nur wohnen, das müssen Sie dann alleine. **Hochwertige Vermarktung und überzeugender Service sprechen für sich. Neugierig? Dann besuchen Sie uns in unserem Immobilienshop im Herzen von Mönchengladbach – wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



ENGEL & VÖLKERS

Holschbach & Kronen Residential GmbH
Lizenzpartner der Engel & Völkers NRW GmbH
Bismarckstr. 108, 41061 MG, Tel. 02161/4649840
www.engelvoelkers.de/moenchengladbach

IDEEN FÜR IHR HAUS



REYNDERS ROLLADEN + FENSTER

Die Haustüre ist die Visitenkarte Ihres Hauses. Jeden Tag nutzen Sie diese mehrere Male um ihr Heim zu betreten. Innen soll es individuell sein, geben Sie Ihrem Haus ein Gesicht mit einer unserer Qualitäts-Haustüren und lassen Sie sich von unseren Ideen inspirieren. Nur eine Türe, das wäre zu einfach, das Equipment muss stimmen. Passend zur Türe gestalten wir Ihren Eingang individuell nach Ihren Wünschen. Egal ob Beleuchtung, Briefkasten oder Klingel, wir suchen gemeinsam mit Ihnen nach den passenden Lösungen. Die richtige Technik bieten wir selbstverständlich auch an. Egal ob Sicherheitsverriegelungen oder Automatik-Schloß, Fingerprint oder Zahlencode, bei uns sind Sie auf der SICHEREN Seite. Sie sehen, es ist nicht nur eine Haustüre, es ist Ihre Haustüre und diese wollen wir gemeinsam mit Ihnen so gestalten das Sie für Jahrzehnte glücklich damit sind.



Reynders Rolläden + Fenster
Konstantinstr. 58, 41238 MG
Tel. 02166/146146
www.reynders-online.de

ELEKTROINSTALLATION, GERÄTE & SERVICE



ELEKTRO JANSSEN

Auf Schnelligkeit, Pünktlichkeit und Zuverlässigkeit können sich die Kunden bei Elektro Janssen seit 1954 verlassen. Ob Altbausanierungen, Installationen und Reparaturen bei Privat- oder Firmenkunden – wir bieten Ihnen eine kompetente Begleitung Ihrer Projekte, günstige Preise, erstklassige Installationen und einen Service, wie er im Buche steht. Dabei setzen wir auf persönliche Beratung, die auch bis weit nach dem eigentlichen Kauf oder der Fertigstellung reicht.

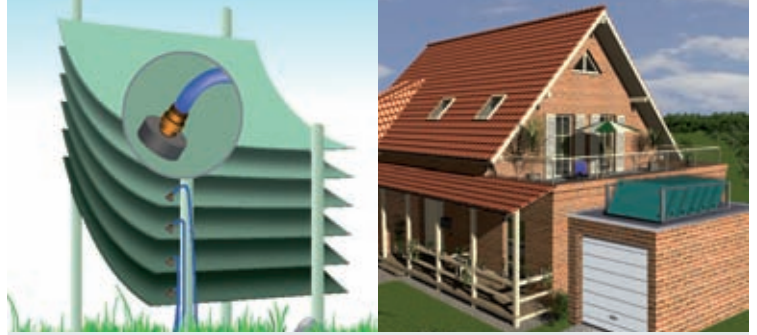
Wir verkaufen und reparieren Warmwasser- und Haushaltsgeräte, Beleuchtungs-, Kommunikations- und Zähleranlagen, Rollladen- und Garagentorantriebe, sowie SAT-Anlagen und Rauchmelder.

Auch für Sicherheits-E-Checks an Anlagen und Geräten steht Ihnen das Team von Elektro Janssen fachgerecht zur Verfügung.



Elektro Janssen
Dünner Str. 119, 41066 MG
Tel. 02161/662982
www.elektro-g-janssen.de

ENERGIE AUS WETTER



HEIZEN MIT DEM RILO-ABSORBER

Mit dem RILO-Absorber generieren Sie kostengünstige und umweltfreundliche Heizenergie. Der nahezu unverwüsthliche Absorber nimmt Energie aus der Umwelt auf und wandelt Sie mit Wärmepumpentechnologie hocheffizient in Heizenergie um. Dazu brauchen Sie nur Wetter – sonst nichts. Eine intelligente Steuerung bietet die Möglichkeit, auch mehrere unterschiedliche Systeme miteinander zu verbinden und somit den größten Komfort für den Anwender bereitzustellen. Das System ist für jeden Einsatzfall geeignet und wird kostengünstig oberirdisch montiert. Sparen Sie Heizkosten und schonen Sie die Umwelt!

Informieren Sie sich auf www.volksheizung.info über den innovativen Absorber von RILO!



RILO GbR
Trompeterallee 192-194, 41189 MG
Tel. 02166/953640
www.rilo-heating.de

GESUNDER SCHLAF



PRO BETTEN BAUES & BETTENWERK

Rückenfit durch guten Schlaf

Für jeden Menschen ist erholsamer Schlaf Grundvoraussetzung für ein aktives ausgeglichenes Leben. Seit mehr als 20 Jahren beschäftige ich mich mit akuten/chronischen Beschwerden am Haltungs- und Bewegungsapparat. Zur Schmerzreduktion ist erholsamer Schlaf ebenso wichtig wie körperliche Aktivität neben der täglichen Arbeitsbelastung. Die Bandscheibe als Puffer im Bereich der Wirbelsäule wird durch entspannten Schlaf entlastet, besser durchblutet und mit Wasser gefüllt. Nach dem Schlaf hat sie wieder die richtige Höhe erreicht. Ist es mit höherem Alter schon zu einer Höhenminderung der Bandscheibe gekommen, dann sollte durch eine optimale Liegeposition eine gute Stellung der Wirbelsäule Entlastung ebenso erreichen wie eine möglichst druckfreie Lage der wirbelsäulenumgebenden Muskulatur. Bei wenig Druck ist die Muskulatur am nächsten Tag gut erholt. Bei dem neuen Bodyscan System werden Aufnahmen der Körperhaltung im Stand aus mehreren Richtungen angefertigt. Ohne jede Berührung werden die Körperkonturen in verschiedenen Haltungen aufgenommen. Unter zusätzlicher Berücksichtigung von bevorzugter Schlafposition und Matratzenhärte wird das optimale Liegesystem ermittelt. Es empfiehlt sich eine versierte schlaftechnische Beratung, auch wenn noch keine Beschwerden bestehen.



Unser Profitipp von Dr. med. Peter Beckers,

Orthopädische Privatpraxis am Nordpark, Konrad-Zuse-Ring 15, 41179 MG, www.op-moenchengladbach.de



Pro Betten Baues
Stepgesstr. 26, 41061 MG
Tel. 02161/179144
www.baues-betten.de



Bettenwerk
Fliehrstr. 69, 41061 MG
Tel. 02161/2946400
www.name-firma.de

BASI Sicherheitstechnik – alles intelligent gesichert

BEREITS SEIT 1981 IST DIE BASI-UNTERNEHMENSGRUPPE MIT SITZ IN MÖNCHENGLADBACH SPEZIALIST FÜR INTELLIGENTE SICHERHEITSTECHNIK UND SCHLISSANLAGEN IN GEBÄUDEKOMPLEXEN, UNTERNEHMEN, VERWALTUNGEN, WOHNANLAGEN UND EINFAMILIENHÄUSERN.

Für den Fachhandel steht ein bewährtes Qualitätssortiment an Sicherheitstechnik, Beschlägen, Schlüsselrohlingen und Spezialwerkzeugen zur Verfügung. Mehr als 25.000 Artikel auf einer Lagerkapazität von 4.500 m² stellen zusammen mit einer ausgefeilten Versandlogistik die weltweite Just-in-Time-Lieferung sicher. „Darüber hinaus ist unsere Entwicklungsabteilung immer auf der Suche nach neuen, innovativen Lösungen auf höchstem technischen Niveau“, erklärt Geschäftsführer Klaus Haselhorst nicht ohne Stolz. „Gerade diese Lösungskompetenz wird von unseren Kunden – und das sind heute weltweit mehr als 10.000 – sehr geschätzt.“

technik bietet viele Optionen“, weiß Geschäftsführer Klaus Haselhorst. „Deshalb setzen wir in unserem Service sehr stark auf die individuelle Beratung und unser kompetentes Service-Team.“

Ein Blindzylinder für alle Fälle – Produktneuheit bei BASI

Der neue BZV 100 Variabel eignet sich für jede Türstärke. Von der BASI GmbH, den Experten für Schließsysteme und Beschläge, wurde ein neuer Blindzylinder entwickelt, der individuell anpassbar ist. Denn der BZV 100 Variabel kann problemlos bei Türstärken von 33 bis zu 110 mm eingesetzt werden. Drei mitgelieferte Inbusschrauben decken genau diese Stärken ab. Nach der simplen und schnellen Montage verschließt der Blindzylinder die Profilzylinder-Bohrung des Türbeschlages passgenau und liegt optimal an.



Der BZV 100 Variabel ist aus einem Spezialdruckguss gefertigt, die Oberfläche matt vernickelt. Optisch ansprechend und überaus robust empfiehlt sich der BZV 100 Variabel für den Einsatz vom Eigenheim bis hin zum öffentlichen Gebäude. Für jeden Kunden ist der BZV 100 Variabel sofort erhältlich. Neben Qualität, Verarbeitung und Sicherheit überzeugt er zudem durch das optimale Preis-Leistungsverhältnis.



Basi Geschäftsführer
Klaus Haselhorst

Grundlage der qualitativ hochwertigen Sicherheitslösungen sind Produkte aus normgerechter Fertigung, hochwertigen Grundmaterialien und mehrstufigen Qualitätskontrollen. Das gilt für alle Produktbereiche bis hin zu SATURN, der Marken-Alternative für den Baumarkt.

Außerdem werden bei BASI individuelle Schließsysteme konzipiert und umgesetzt. Eine Sicherungskarte schützt das System vor unberechtigter Schlüsselkopie. Ein spezieller Schließplan dokumentiert das komplexe System und erleichtert die interne Schlüsselverwaltung.

Abgerundet wird das Angebot des Ausbildungsbetriebes durch umfassende Serviceleistungen für Fachhandel, Handwerk, Architekten und Bauherren. „Moderne Sicherheits-



BASI
BASI GmbH
Konstantinstr. 387
41238 MG
Tel. 02166/9856-0
www.basi.eu



Anzeige

Licht im Raum – Lichtstudio Erens

EIN GUT DURCHDACHTES LICHTKONZEPT SCHAFFT STIMMUNGSVOLLE RÄUME. BEI DER SORGFÄLTIGEN PLANUNG UND DER AUSWAHL DER RICHTIGEN LEUCHTEN HILFT LICHTSTUDIO ERENS IN GREFRATH.

Wenn es tagsüber nicht richtig hell und abends schon früh dunkel wird, muss in den eigenen vier Wänden häufiger das Licht angeschaltet werden. Gerade in der dunklen Jahreszeit ist ein gut durchdachtes Lichtkonzept besonders wichtig: Es schafft eine tolle Atmosphäre, gestaltet Räume, spart Energie und wirkt sich positiv auf Seele und Körper aus – die schlechte Laune hat keine Chance. Auch laue Sommernächte lassen sich durch gezielte Lichtakzente stimmungsvoll erhellten.

Sorgfältig planen

Wie viel Licht wird wo für was gebraucht? Wenn man ein paar Tipps beachtet, ist es gar nicht so schwer, sein Zuhause ins perfekte Licht zu setzen. So beginnt die Lichtplanung immer mit dieser Frage: Wie viel Licht wird wo für was gebraucht?

Grundbeleuchtung, Zonenlicht und Stimmungslicht



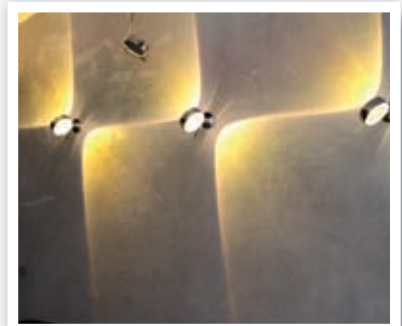
Stimmungslicht setzt die Akzente. Es ist das Zaubermittel für die Atmosphäre daheim. Es inszeniert den Raum, taucht Wände in sanfte Farben und rückt Bilder ins rechte Licht.

„Viele machen den Fehler, dass sie den Raum mit einer einzigen Leuchte von der Decke her ausleuchten. Das ist zwar hell, ergibt aber ein scheuß-

liches Licht“, sagt Geschäftsführer Ernst Erens. „Deshalb sollte man in größeren Räumen immer auf mehrere Lichtquellen setzen.“

Auswahl der richtigen Leuchten

Erst wenn feststeht, wo welches Licht zu welchem Zweck gebraucht wird, ist es sinnvoll, die passenden Leuchten auszuwählen. „Die Leuchten sollten natürlich zu der Einrichtung passen, die Funktion ist aber mindestens genauso wichtig.“ Anschließend muss noch die richtige Leuchte gefunden werden. Dabei muss man sich über das geeignete Leuchtmittel heute mehr Gedanken machen als früher. Schuld daran ist das Glühlampen-Verbot. Die Alternative sollen Energiesparlampen sein. Davon hält Ernst Erens allerdings nicht viel: „Die Farbqualität ist fürchterlich, und die Lebensdauer ist lange nicht so hoch, wie uns erzählt wird.“ Der Lichtplaner empfiehlt stattdessen Halogenlampen oder LEDs, die wenig Energie verbrauchen und gutes Licht erzeugen.





Lichtstudio Erens GmbH
 Pastoratshof 18
 47929 Grefrath
 Tel. 02158/91650
www.lichtstudio-grefrath.de

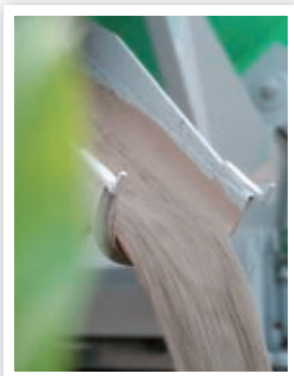


Bauen für die Zukunft

LEICHTBETON ALS SCHWERGEWICHT BEIM ENERGIESPAREN.

Nachhaltigkeit und Klimaschutz spielen heute eine immer wichtigere Rolle, wenn es um den Neubau von Wohnhäusern oder die Modernisierung bestehender Gebäude geht. Spricht man von der Energieeffizienz eines Gebäudes, dann ist neben der Heiztechnik meist die Dämmung der Gebäudehülle gemeint. Wie dick eine Dämmschicht ausfällt, hängt nicht zuletzt vom Baumaterial ab, aus dem das Haus errichtet wurde. Die Dämmwerte unterschiedlicher Baustoffe unterscheiden sich stark. Je geringer die Wärmeleitfähigkeit des eigentlichen Baustoffs ist, desto schlanker kann eine zusätzliche Dämmschicht auf der Außenwand ausfallen.

Lufteinschlüsse für eine gute Dämmung

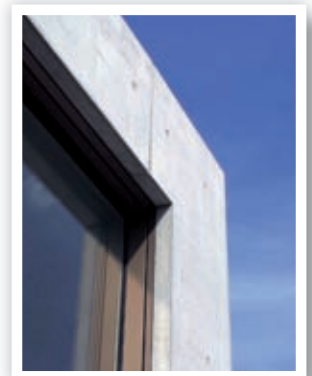


Besonders gut schneidet das Baumaterial Leichtbeton ab. In der Fachsprache heißt er gefügedichter Leichtbeton und bringt die gleichen statischen Eigenschaften mit, wie sie normaler Beton hat. Daher ist er auch für alle normalen Bauanforderungen geeignet. Seine „leichtgewichtigen“ Zuschlagsstoffe verleihen ihm aber eine besonders gute Dämmwirkung. Sie bestehen aus Gesteinskörnungen mit hoher Porosität und geringer Dichte – konkret liegt der Anteil feinsten Luftporen bei bis zu 85 Volumenprozent. Die Lufteinschlüsse sorgen für die sehr guten Wärmedämmeigenschaften. Unter www.heidelbergbeton.de gibt es alle Informationen.

Schall- und Feuchteschutz inklusive

Am häufigsten verwendet der Hersteller HeidelbergCement beispielsweise für den Leichtbeton Zuschlagsstoffe wie Bimsstein, Blähton, Blähschiefer

oder Blähglas, die auch untereinander gemischt werden können. Sie geben dem Material neben dem Wärmeschutz andere positive Eigenschaften, die sich im Wohnbau bezahlt machen. So sorgen die Luftporen dafür, dass der Baustoff auch sehr gute Werte in der Schalldämmung erzielt und einen guten Feuchteschutz gewährleistet. Zudem sind alle verwendeten Materialien nicht brennbar. Damit erreicht Leichtbeton die höchste Brandschutzklasse und bei einem Feuer kann es weder zu Verschmelzungen noch zu schädlichen Emissionen kommen.



Zusatzdämmung nicht erforderlich

Um die seit Ende 2009 geltenden strengeren Anforderungen der Energieeinsparverordnung (EnEV) an die Energieeffizienz im Neubau zu erfüllen, muss der Baukörper eines neu errichteten Hauses in der Regel mit einer zusätzlichen Dämmschicht umhüllt werden. Mit Leichtbeton lassen sich die EnEV-Vorgaben bei richtiger Planung und Ausführung aber ohne Zusatzdämmung erreichen. Wer dennoch zusätzlich dämmt, kann die geforderten Werte deutlich unterschreiten – bis hin zum Passivhaus – und so Fördergelder der KfW nutzen.

Infos unter www.heidelbergbeton.de

Text: djd/pt · Fotos: djd/HeidelbergCement

Der Turbo fürs Bauen mit Lehm

BEHAGLICH WOHNEN UND NATÜRLICH WOHLFÜHLEN
IN LEHMVERPUTZTEN WÄNDEN.

Zeit ist bekanntlich Geld – und beides zu sparen liegt im Interesse der meisten Bauherren. Kombiniert mit der Aussicht, gesünder zu wohnen, sind dies gute Argumente für ein neues Produkt zum Verputzen von Innenräumen: ein Lehmputz-Trockenbausystem. Die Neuentwicklung ermöglicht die Verarbeitung in wenigen Tagen – und erspart somit die bislang notwendigen wochenlangen Trocknungsphasen.

Natürliche Baustoffe

Das Bauen mit Lehm ist seit Jahrtausenden bekannt. In Zeiten steigender ökologischer Verantwortung und des Wunsches nach umweltschonenden Bauweisen ist die Verwendung von Lehm beim Bauen wieder gefragt. Der natürliche Baustoff ist bekannt dafür, ein besonders angenehmes und gesundes Raumklima zu schaffen: Lehm reguliert die Luftfeuchtigkeit, bindet Schadstoffe und Gerüche, speichert die Wärme und gibt sie gleichmäßig wieder ab.

Wohnfertig in drei Tagen

Ein gravierender Nachteil, der bisher häufig zu einer Entscheidung gegen dieses Material führte, war die Trocknungszeit von bis zu sechs Wochen bei konventioneller Verarbeitung. Da die neuartigen Lehmputzplatten mit fertigem, komplett ausgetrocknetem Oberputz geliefert werden, entfällt diese Zwangspause auf der Baustelle. Lediglich die Flachkanten müssen ausgespachtelt werden. Inklusiv einem weißen Putz sind die neuen oder renovierten Räume bereits nach drei Tagen wohnfertig. Für die kreative Wandgestaltung stehen 34 Farben in vier Farbstufen zur Verfügung.



Entwickelt wurde das zum Patent angemeldete System u. a. von Florian Schleich, einem Zimmermann und Baubiologen aus Nesselwang im Allgäu. Er erkannte den Bedarf seiner Kunden, Räume mit Lehm zu verputzen, ohne lange Wartezeiten in Kauf nehmen zu wollen. Über mehrere Jahre hinweg entwickelte, verbaute und verbesserte er sein System. Zufriedene Kunden empfahlen ihn weiter und inzwischen ist die Nachfrage derart gewachsen, dass Schleich sich entschied, die Lehmputzplatten bundesweit im Baustoffgroßhandel anzubieten.

Infos unter www.naturbo.de

Text: pp/Gerhard Maciolek · Foto: pp/DuPont

Wir bauen für Sie



30
1981 - 2011

+ Durchführung von Rohbauarbeiten im Wohn- und Gewerbebau (auch schlüsselfertige Erstellung)

+ Generalunternehmer für Wohn- und Gewerbebauten
+ Sanierung, Bauen im Bestand und Denkmalschutz
+ Umbauten und Reparaturen

SCHOTES
Baunternehmung

Süchtelner Str. 68 | 41066 Mönchengladbach
Telefon 0 21 61 / 24 19 40 E-Mail info@schotes.de

www.schotes.de

Planung und Ausführung...
alles aus einer Hand

PALMEN
Gartengestaltung und Baumschule

www.galabaupalmen.de

- Neuanlagen
- Gartenpflege
- Zaunbau
- Bepflanzungen
- Altgartenrenovierung
- Steinarbeiten und Pflasterungen
- Baumschnitt und Baumfällerei
- Teichbau und Sanierung

Laurentiusstraße 167 · 41189 Mönchengladbach
Tel. 0 21 66 - 95 82 42 · mobil 0172 - 21 11 336



Wandgestaltung für Individualisten: **Warmes Rot und dezente Ornamente schaffen Atmosphäre** im Wohnbereich und bilden den perfekten Rahmen für hochwertiges Mobiliar. Foto: djd/IV-Villeroy & Boch



Wohnen in gehobenem Ambiente: **Wohnwand mit metallischem Glanz** auf zeitlos schönem Dekor. Foto: djd/IV-Steuler

Sinnliche Facetten für jedes Zuhause

KERAMISCHE FLIESEN VARIIEREN NATÜRLICHE MATERIALIEN UND OBERFLÄCHEN.

„Kühl und klinisch rein“ war gestern. Die aktuellen Fliesenkollektionen zeigen die sinnlichen Facetten des gebrannten Materials in ihrer ganzen Bandbreite: Natürliches Farbenspiel, optisch wie haptisch ansprechende, strukturierte Oberflächen sowie lebendige Dekore, die bewusst mit Lichtreflexionen oder Matt-Glanz-Effekten spielen, machen das bewährte Material Keramik aus natürlichen wohngesunden Rohstoffen zum Trendwerkstoff für die Gestaltung von Wand und Boden.

Völlig neues Wohngefühl

Neue technische Produktionsmethoden haben dem Fliesendesign eine spannende neue Welt eröffnet: die Materialinterpretationen. Sie sorgen für ein gehobenes und zugleich individuelles Ambiente und stehen für ein neues Wohngefühl, das sich auf zeitlose Schönheit und bleibende Werte besinnt. So sind Natursteininterpretationen ihren natürlichen Vorbildern wie Granit, Marmor, Schiefer oder Sandstein optisch zum Verwechseln ähnlich, bieten jedoch den Wohn- und Pflegekomfort einer keramischen Oberfläche.

Auch Fliesen in Holzoptik, die in perfekter Symbiose die Vorzüge zweier der beliebtesten Belagsmaterialien vereinen, erfreuen sich steigender Beliebtheit. Hier verbindet sich die wohnliche Anmutung der Holzoptik mit den überzeugenden funktionalen Eigenschaften der Keramik, zum Beispiel als Idealbelag auf der Fußbodenheizung oder als robuster Belag im Wintergarten, der selbst extreme Temperaturschwankungen unbeschadet übersteht. Mit metallischen Reflexionen erzeugt das aktuelle Fliesendesign interessante Lichteffekte, Oberflächenstrukturen in Leder- oder Stoffanmutung beleben Flächen durch das Wechselspiel von Licht und Schatten. Unter www.deutsche-fliese.de gibt es zahlreiche Einrichtungsideen mit Fliesen sowie eine deutschlandweite Handwerker-, Händler- und Herstellersuche.

Robust und pflegeleicht

Fliesen bieten eine einzigartige Kombination an Materialeigenschaften: Sie sind robust, fleckunempfindlich, kratzfest, säurebeständig und ausgesprochen reinigungsfreundlich. Deutsche Qualitätsanbieter versehen ihre Produkte mit speziellen Oberflächenveredelungen, die die Reini-

gung der Fliesen buchstäblich im Handumdrehen ermöglichen: Ob Fettspritzer, verschütteter Rotwein oder die Spuren einer Kinderschar in Gummistiefeln – in der Regel genügt feuchtes Wischen mit Wasser und einigen Spritzern eines milden Haushaltsreinigers.



Natursteinähnliche Oberflächen liegen bei keramischen Fliesen derzeit im Trend. Foto: djd/IV-NordCeram

Nachhaltige und wohngesunde Wand- und Bodengestaltung

Keramik ist baubiologisch empfehlenswert, weil zeitlebens ohne chemische Ausdünstungen, und schont die Umwelt auch im Laufe ihrer langen Nutzungsdauer, da weder aufwändige Pflegeprozeduren noch laufende Renovierungen beziehungsweise Auffrischungen wie bei Teppich- und Holzböden oder bei gestrichenen sowie tapezierten Wänden erforderlich sind. Stattdessen überdauern Fliesen Jahr für Jahr in nahezu unverwüster Schönheit. Auf www.fliesenverband.de gibt es Infos rund um die Fliese.

Text: djd/pt

Der Staat hilft beim Umbau mit

FÖRDERMÖGLICHKEITEN FÜR BARRIEREFREIES WOHNEN
SIND ZU WENIG BEKANNT.

Bis ins hohe Alter möglichst lange in den eigenen vier Wänden leben: Das wünschen sich drei Viertel aller Haus- und Wohnungseigentümer. Das ergab die Umfrage „Wohnwünsche und barrierearmer Wohnkomfort“, die der Bauherren-Schutzbund e. V. (BSB) in Zusammenarbeit mit dem Institut für Bauforschung e. V. durchgeführt hat. Das Interesse, Haus oder Wohnung entsprechend umzugestalten, ist groß. Fast 30 Prozent der Befragten haben bereits bauliche Anpassungen vorgenommen, gut ein Viertel plant diese kurz- bis mittelfristig.



Barrieren etwa an der Terrassentür werden in **fortgeschrittenem Alter zur Stolperfalle**. Mit einer altersgerechten Planung lassen sie sich schon im Neubau vermeiden.

Staatliche Förderung erleichtert Umbau

Die Studie ergab zudem, dass Fördermöglichkeiten – etwa über das KfW-Programm „Altersgerecht umbauen“ – bisher eher in geringem Umfang genutzt werden. Renate Schulz, Diplomingenieurin und Bauherren-Beraterin beim BSB: „Das lässt auf einen größeren Informationsbedarf bei den Betroffenen schließen. Fördergelder sollten möglichst nicht erst in fortgeschrittenem Lebensalter genutzt werden. Wer im Rahmen einer Modernisierung Barrieren beseitigt und altersgerecht modernisiert, wird mit Geld vom Staat und zusätzlich mit mehr Wohnkomfort schon in jungen Jahren belohnt.“

Schon im Neubau barrierefrei planen

Renate Schulz rät Häuslebauern, schon bei der Planung eines Neubaus an altersgerechtes Wohnen und Leben zu denken: „Bei rechtzeitiger Planung ist der Zusatzaufwand etwa für barrierefreie Zugänge und genügend Bewegungsraum in Küche oder Bad nur gering und in jedem Fall weitaus günstiger als nachträgliche Umbaumaßnahmen.“ Unabhängige Bauherren-Berater unterstützen Bauherren und Wohneigentümer bei der Planung und Umsetzung solcher altersgerechten Lösungen.

Infos finden Sie unter www.bsb-ev.de.

Tipps zum altersgerechten Wohnen

- Stolperfallen im Eingangsbereich, an Treppen, Türen, Dusche, Balkon- und Terrassentüren beseitigen.
- Flure und Treppen besonders gut ausleuchten.
- ausreichende Bewegungsflächen in Bad und Flur planen.
- Türen sollten in der Wohnung mindestens 80 cm, am Hauseingang mindestens 90 cm breit sein.
- niedrige Fensterbrüstungen (60 cm) erlauben den Blick nach draußen auch im Sitzen.
- elektrische Antriebe für Rollläden und Türsprechanlagen geben Komfort und Sicherheit.
- rutschfeste Böden vermindern die Stolpergefahr.

Text: djd/pt - Fotos: djd/Bauherren-Schutzbund e. V.



EXKLUSIVE EIGENTUMSWOHNUNGEN IM ZENTRUM VON RHEINDAHLEN

Bezugsfertig im Sommer 2011 • Wohnfläche ca. 102 m²

Top Ausstattung inkl. Erdwärmepumpe

Großzügige Balkone mit Süd-West-Ausrichtung

Kaufpreis Wohnung 3.4: 243.600,- €



WOHNEN IN SCHLOSSNÄHE

MG-Wickrath, Trompeterallee. Exklusive Eigentumswohnungen mit hochwertiger Ausstattung in zentraler Lage.

Wohnflächen von ca. 70 m² bis ca. 138 m².

Z. B. Wohnung 4, Haus 1, Wohnfläche ca. 74 m²,

Kaufpreis 171.420,- €, provisionsfrei!



Projekte der LANGEN Massivhaus GmbH & Co. KG
Hocksteiner Weg 35 • 41189 Mönchengladbach
Tel. 02166/957-406 • www.langen-massivhaus.de

WWW.LANGEN-MASSIVHAUS.DE

Wenn's warm wird...



RISCH

Kälte- und Klimatechnik GmbH

Planung **Verkauf**

Montage **Service**

Stadtwaldstrasse 368
41179 Mönchengladbach
Tel.: 021 61 / 581272
Fax.: 021 61 / 582028
Web: www.risch-kaelte-klima.de
E-Mail: info@risch-kaelte-klima.de

2010 MARKTIMPULS.DE

Sie wollen verkaufen?

Von Grundstück über Wohnung bis Haus, von Altbau bis Neubau – wir finden den solventen Interessenten.

VERKAUFT

Wohnen mit Format



THOMAS ARNDT IMMOBILIEN

Konrad-Zuse-Ring 6 · 41179 Mönchengladbach
Telefon 0 21 61/69 80 80 0 · Telefax 69 80 80 1
info@thomas-arndt.com · www.thomas-arndt.com

Wohlige Wärme

MODERNE FUSSBODENHEIZUNGEN ARBEITEN BESONDERS ENERGIEEFFIZIENT.



Schon die alten Römer schätzten ihre wohlige Wärme: Die Fußbodenheizung zählt zu den technischen Errungenschaften der Antike, die in ihrem Grundprinzip bis heute überdauert haben. Die Funktionsweise moderner Systeme freilich hat mit dem historischen Vorbild nicht mehr viel gemeinsam. Die Flächenheizung spendet heute nicht nur Behaglichkeit, sondern ist zugleich eine sparsame

Alternative zu konventionellen Heizkörpern. Dies gilt nicht nur für den Neubau, sondern auch für die Modernisierung: Zeitgemäße Heizsysteme wie beispielsweise von Variotherm sind so kompakt, dass sie sich auch nachträglich installieren lassen.

Fußbodenheizung im Altbau

Um ein Haus angenehm zu temperieren, benötigt die Heizung am Boden geringere Vorlauftemperaturen als konventionelle Systeme. Dieser Vorteil reduziert in Verbindung mit besonders schnellen Reaktionszeiten den Energieverbrauch und schont somit Geldbörse und Umwelt zugleich. Systeme wie „VarioKomp“ sind gerade auch für die Altbauanierung geeignet, da sie mit 20 Millimetern Aufbauhöhe besonders flach sind und zugleich ein geringes Gewicht aufweisen. Dabei passen sich die flexiblen Kompaktplatten fast allen baulichen Gegebenheiten an. Die flache Trockenbaulösung bietet sich auch für Neubauten an, in denen kein Platz für einen Nass-Estrich ist.

Komfortabler Einbau

Zur Montage werden zunächst die vorgefertigten Gipsfaserplatten auf dem Boden verlegt. Vorgefräste Installationsöffnungen ermöglichen eine flexible und schnelle Einführung der Heizrohre. Sind die Rohre installiert, wird im letzten Arbeitsgang die Kompakt-Füllmasse aufgegossen – fertig ist das komplette System und bereits nach 24 Stunden kann gefliest werden. Aufgrund seiner schlanken Linie spendet das System in kurzer Zeit die gewünschte Wärme und lässt sich zudem exakt regeln. Alle technischen Details und Bezugsquellen sind unter www.variotherm.at abrufbar. Im Übrigen ist nicht nur die Wärme, die eine Fußbodenheizung spendet, besonders gesund. Auch die verwendeten Materialien sind sorgsam ausgewählt – das wurde durch das IBR-Prüfsiegel des Instituts für Baubiologie in Rosenheim bestätigt. Die Experten testeten die Kompaktplatten in Bezug auf ihre baubiologische Unbedenklichkeit.



Clever kombinieren

Wer die Energiebilanz seiner Fußbodenheizung weiter optimieren möchte, kann das Niedertemperatursystem mit umweltfreundlichen Technologien wie Wärmepumpen, Solar- oder Biomasseanlagen kombinieren. Wenn das Wasser für die Heizanlage mit regenerativer Energie erwärmt wird, fällt die Ökobilanz der Gesamtanlage noch positiver aus. Zudem macht sich der Bauherr unabhängig von den künftig weiter zu erwartenden Preissteigerungen für Öl und Gas.

Infos unter www.variotherm.at

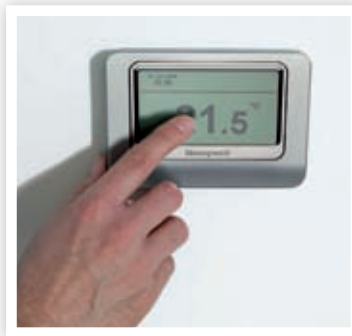
Text: djd/pt - Fotos: djd/Variotherm Heizsysteme



Einzelraumregelung spart bares Geld

AUCH EINE NACHTRÄGLICH INSTALLIERTE EINZELRAUMREGELUNG IST ZUSCHUSSFÄHIG.

Verbesserungen an der Heizungsanlage des Hauses lohnen sich. Wer dauerhaft seine Energiekosten senkt, wird dafür sogar vom Staat belohnt. Im Rahmen der KfW-Sonderförderung gibt es Zuschüsse zur Heizungsoptimierung: Ganze 25 Prozent der Rechnung übernimmt die öffentliche Hand. Seit 1. April 2010 haben sich allerdings einige Bedingungen geändert.



Geld vom Staat für eine verbesserte Wärmeverteilung

Geld vom Staat gibt es wie bisher, wenn der Heizungsinstallateur einen so genannten hydraulischen Abgleich des Heizsystems vornimmt. Dieser sorgt dafür, dass die Heizkörper im Erdgeschoss die gleiche Temperatur haben wie die im Dachboden – und die Heizung so optimal läuft. Ebenfalls förderfähig ist der Austausch der Ventilregler an den Heizkörpern, wenn die neuen im Unterschied zu den alten voreinstellbar, d. h. zeitgesteuert, sind. Auch die Investition in eine Einzelraumregelung wie evohome von Honeywell ist förderfähig. Infos zu diversen Energiesparlösungen und Adressen von Installateuren in Ihrer Nähe unter www.heizkostenparer.de.

Hydraulischer Abgleich seit 1. April 2010 Pflicht

Seit 1. April gelten für die Gewährung der Förderung allerdings strengere Voraussetzungen als bisher. So müssen die wesentlichen Bestandteile der Heizungsanlage schon vor dem Jahr 2005 installiert worden sein. Der hydraulische Abgleich ist nun auf jeden Fall Pflicht, um in den Genuss von Fördergeldern zu kommen. Beträge unter 150 Euro werden nicht mehr ausbezahlt, die Gesamtrechnung muss demzufolge mindestens 600 Euro betragen. Aus falscher Sparsamkeit nur das Allernotwendigste zu machen, lohnt sich also eher nicht. Sinnvoll ist es, mit dem Heizungsfachmann einen gründlichen Check vorzunehmen und möglichst alle Schwachpunkte an der bestehenden Anlage zu beseitigen. Spätestens im kommenden Winter wird sich das spürbar auf die Heizkostenrechnung auswirken.

Text: pp/Alistair Lamont · Fotos: pp/Honeywell



raumausstattung

gardinenstudio

polsteratelier

Nach Umbau neu im Sortiment:
Exklusive italienische Glasmöbel
von La Vetreria



erzbergerstraße 132-134 telefon 021 61 - 44033
41061 mönchengladbach www.halfmann-mg.de



Atmosphäre schaffen

DIE AKTUELLEN TAPETENKOLLEKTIONEN MIT DEN TRENDFARBEN DER SAISON.

Orange und Gelb sorgen für Behaglichkeit

Zusammen mit passenden Accessoires erzeugen die leuchtenden Farben eine gemütliche und einladende Wohnatmosphäre. Auch die Kombination mit anderen Farben ist mit den fröhlichen Tönen kein Problem. Besonders gut eignen sich etwa Sand-Nuancen, die einen Raum hell und frisch wirken lassen. Schön ist auch die Verbindung von Lila und Braun: Die Trendfarbe Lila wird zusammen mit dem dunklen Ton Braun wirkungsvoll in Szene gesetzt.

In dieser Saison sind die Möglichkeiten zum Kombinieren von Farben beinahe unbegrenzt. Positiv auf die Stimmung wirken sich beispielsweise Tapeten aus, die mit Naturmustern oder Blumen bedruckt sind. Die Auswahl an ausdrucksstarken Tapeten ist auch hier sehr groß. Rot- und Grüntöne dominieren die Kollektionen und bieten eine willkommene Abwechslung zu den tristen Farben, die beim Blick aus dem Fenster vorherrschen.

Winterblues ade

LEBENDIGE FARBEN BRINGEN FRISCHE UND FRÖHLICHKEIT IN DIE EIGENEN VIER WÄNDE.

Nässe, Kälte, Schmuddelwetter: Wenn sich draußen kaum noch die Sonne blicken lässt, freut man sich ganz besonders, dass jedenfalls zuhause ein frisches und fröhliches Ambiente die Lebensgeister weckt. Mit den aktuellen Trendfarben kann man dem Winterblues in den eigenen vier Wänden einen neuen Look entgegensetzen. Der Trendton „Lagune“ von Schöner Wohnen Farbe beispielsweise entführt im Handumdrehen in südliche Gefilde. Sein tiefes Grünblau stillt die Sehnsucht nach Sonne, Meer und karibischer Lebensfreude. Noch lebendiger wird der Raum mit einem kräftigen Kontrast, etwa mit dem quicklebendigen Rot-Ton „Orchidee“, der die Sinne verzaubert. Jetzt fehlt eigentlich nur noch der Sound von Samba, Salsa oder Reggae aus der HiFi-Anlage. Wer sich lieber in den Süden Frankreichs versetzen lassen möchte, kann mit dem Ton „Provence“ die unnachahmliche Farbwirkung blühender Lavendelfelder in sein Reich holen. Den passenden Duft liefert ein Strauß mit getrocknetem Lavendel.

Die große Palette der Trendfarben wurde so konzipiert, dass sich die verschiedenen Töne fast unbegrenzt untereinander kombinieren lassen. Viele Tipps und Ideen gibt es unter www.schoener-wohnen-farbe.de. Das System weckt den Mut, auch einmal ausgefallene Konstellationen auszuprobieren und mit kräftigen Farben jenseits von pastelligen Ton-in-Ton-Gestaltungen zu experimentieren.



In dieser Saison sind **die Möglichkeiten zum Kombinieren von Farben** beinahe unbegrenzt.

Rot in vielen Schattierungen

Wer es edler mag, für den ist die Kombination der Farben Rot und Schwarz richtig. Ob klassische Streifen oder edle Ornamente – beide Farben ergänzen sich als kräftige Partner ideal. Die Farbe Rot gibt es in diesem Jahr zudem in vielen Schattierungen: von tiefem Bordeauxrot über Beerentöne bis zu helleren Nuancen. Tapeten in diesen Ausführungen verleihen einem Raum Individualität.

Einrichtungsfans, die sich vor einer Renovierung noch Inspiration holen möchten, finden diese u. a. unter www.tapeten.de.



Die Renaissance der Natürlichkeit

MINERALISCHE KALKPUTZE SCHAFFEN EINE ATMOSPHERE NACH MASS.

Mit Farben und Oberflächenstrukturen trägt die Gestaltung der Wände in einem Haus maßgeblich dazu bei, wie wir uns in einem Raum fühlen und welche Stimmung er vermittelt. Natürliche Werkstoffe mit ihrer fast endlosen Gestaltbarkeit erleben in diesem Zusammenhang heute eine Renaissance. Kreative Wandbearbeitungen mit mineralischen Kalkputzen etwa wirken authentisch und natürlich und lassen sich je nach dem gewünschten Charakter des Raumes ganz unterschiedlich einsetzen. Angenehmer Nebeneffekt: Die mineralischen Zutaten, aus denen der Putz zusammengesetzt ist, wirken sich aufgrund ihrer baubiologischen Eigenschaften positiv auf die Raumluft und die Luftfeuchtigkeit aus.

Edel oder rustikal?

Eine glatte Oberfläche aus sehr feinkörnigem Mörtel, der strukturlos aufgetragen wird, schafft ein elegantes und zeitloses Ambiente. Eine edle Anmutung ergibt sich ebenfalls durch die Bearbeitung als Filzputz. Das Abreiben mit einer Filzkelle ergibt eine besonders feine und gleichmäßige Kornverteilung mit dezenter Strukturierung. Als Spritzputz aufgetragen, erzeugt die Fläche eine harmonische und gleichmäßige Struktur, die sich von dezent fein bis rustikal grob variieren lässt.

Große Gestaltungsvielfalt

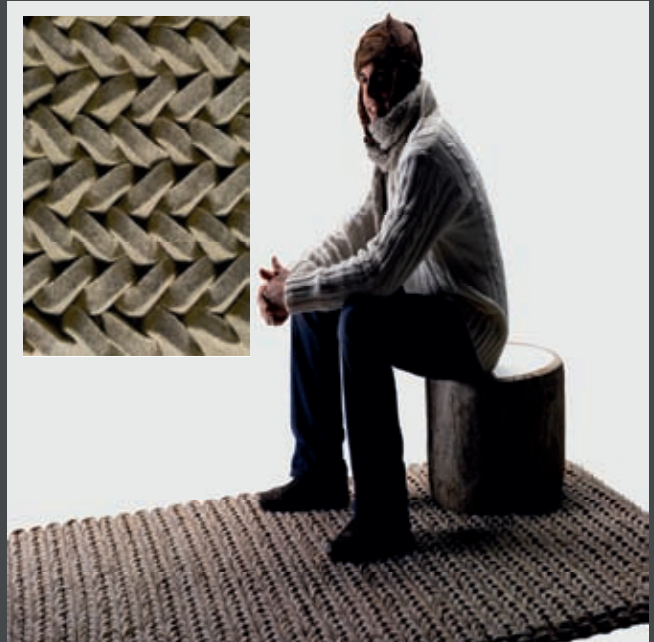
Einen großen Einfluss auf die Gestaltung hat auch die Korngröße etwa bei der Verarbeitung als Struktur- oder Rillenputz. Je grober gekörnt, desto charaktvoller ist die Oberfläche – und je feiner, desto edler das Ergebnis. Die größte Gestaltungsfreiheit gibt so genannter Modellierputz, der mit Rolle, Bürste, Kelle oder Spachtel frei strukturiert wird. Wer Ideen und Anregungen sucht, findet sie unter www.mineralisch.de, dort gibt es auch Adressen von Herstellern.

Die Wand als Feuchtepuffer

Hoch wärmedämmte Gebäude haben kaum noch einen natürlichen Luftaustausch. Umso wichtiger ist der Einsatz von Materialien in der Innenraumgestaltung, die keinerlei Emissionen etwa aus Lösemitteln, Weichmachern oder Konservierungsstoffen abgeben. Mineralische Kalkputze erfüllen diese Voraussetzungen in vollem Maße – und können zudem das Raumklima aktiv beeinflussen. Denn sie sind diffusionsoffen, überschüssige Feuchtigkeit aus der Raumluft kann aufgenommen und bei Bedarf wieder abgegeben werden. Die Wände wirken auf diese Weise als Feuchtepuffer.

Text: djd/pt · Foto: djd/Industrieverband WerkMörtel

Handgewebter Filzteppich aus Merinowolle
In 3 Farben - Sonderformate möglich
170 x 240 cm € 990,--



Roderburg Teppich-Fachhandel
Künkelstrasse 43 41063 Mönchengladbach
www.roderburg-teppiche.de ☎ 02161-180618

JM Technical Textiles

Bolksbuscher Str. 50
41239 Mönchengladbach
Telefon: 02166 3939-144

Junkers & Müllers Fabrikverkauf

**Vielfältige Auswahl zu
Top-Preisen**



Dekostoffe	ab 2 €/ m
Flächenvorhangstoffe	ab 4 €/ m
Tischdecken	ab 4 €/ m
Duschvorhangstoffe	ab 4 €/ m
Rollostoffe	ab 5 €/ m
transparente Stoffe	ab 5 €/ m

Unsere Öffnungszeiten:
Mi., Do. und Fr.: 10 - 18 Uhr
Sa.: 10 - 14 Uhr

www.jm-techtex.com

ERFOLGREICH IN DER REGION



ESCH IMMOBILIEN

Sie suchen eine Immobilie, möchten verkaufen bzw. vermieten oder benötigen ein ausführliches Immobilienwertgutachten? Die Firma Esch Immobilien vermittelt schnell und sicher Wohn- und Gewerbe-Immobilien in Mönchengladbach und Umgebung. Außerdem werden durch TÜV-geprüfte Sachverständige Immobilienwertgutachten erstellt. Immer im Blickpunkt: Die individuelle kompetente Beratung ohne Zeitdruck. Marcus Esch ist im Vorstand des Berufsverbandes Ring Deutscher Makler (RDM) in Düsseldorf aktiv und Mitglied im Prüfungsausschuss der IHK Mittlerer Niederrhein für Immobilienkaufleute.

Sie möchten sich weiter informieren? Lesen Sie mehr auf unserer Homepage oder rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.



Esch Immobilien RDM
Am Düvel 3, 41238 MG
Tel. 02166/146180
www.esch-immobilien.de

INDIVIDUELLE EINRICHTUNGEN



SO INDIVIDUELL WIE IHRE WÜNSCHE

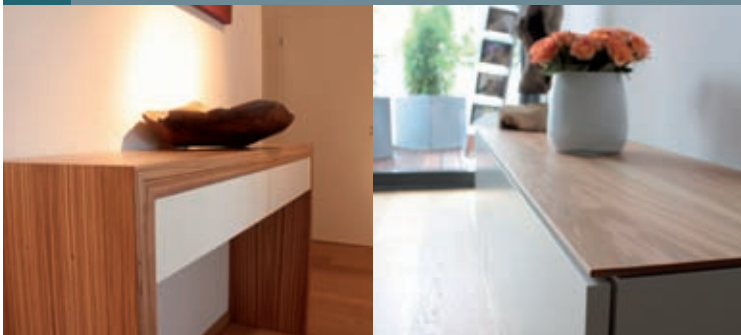
Sie wünschen sich eine neue Einrichtung für Ihr Wohnzimmer, eine topmoderne Küche, ein Schlafzimmer mit begehrter Ankleide oder den Ausbau Ihres Dachgeschosses? Oder wünschen Sie sich einen neuen Empfang und ergonomische Arbeitsplätze für Ihre Büro- und Praxisräume? Wie auch immer – Ihre Wünsche sind unser Maßstab. Als Spezialist für die Konzeption von individuellen Einrichtungs-lösungen für den privaten und gewerblichen Bedarf stehen wir Ihnen kompetent zur Seite. Begonnen bei Ihrem Besuch in unserem Showroom, über die Konzeption in unserem Planungsbüro und die individuelle Produktion in unserer Tischlerei bis hin zur fachgerechten Montage vor Ort, bieten wir Ihnen ein umfangreiches Leistungspaket aus einer Hand.

Wir freuen uns auf Sie!



Classen Design GmbH & Co. KG
Showroom: Konrad-Zuse-Ring 4
41179 MG, Tel. 02161/907210
www.classen-design.de

KREATIVE TISCHLEREI



HOLZVISIONEN GMBH

Sie wollen Ihr Zuhause verändern? Individuell und außergewöhnlich soll's sein? Nichts von der Stange? Sie wollen Möbel nach Ihren Vorstellungen? Da kommen wir ins Spiel, die MÖGLICHMACHER! Tim Scholtes und Marco Pelzer.



Besuchen Sie doch auch unsere Website unter www.holzvisionen.de und überzeugen sich von unseren Leistungen.

Werden Sie unser Kunde und wir machen Ihre Visionen möglich!



Holzvisionen GmbH
Lüttenglehner Str. 59,
41472 Neuss-Grefrath, Tel. 02131/2052346
kontakt@holzvisionen.de

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU



GARTENBAU THOMAS KRUMM

1996 wurde der Garten- und Landschaftsbaubetrieb von Thomas Krumm gegründet. Seither haben die Experten mit dem grünen Daumen zahlreiche Gärten im Raum Mönchengladbach gestaltet. Der Betrieb ist seit 1997 geprüftes Mitglied im Verband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Rheinland e. V. Kreativität im Umgang mit neuen Werkstoffen ist ebenso selbstverständlich wie die Umsetzung klassischer Designs. Individuell und auf fachlich hohem Niveau Gärten planen und bauen – Gartenbau Krumm verwirklicht Ihren Traumgarten.

Wir führen u. a. folgende Arbeiten für Sie aus:

- Pflasterarbeiten
- Dachbegrünungen
- Teichanlagen
- Gartenplanung
- Steinarbeiten
- Automatische Gartenbewässerung



Krumm Garten- und Landschaftsbau
Leloh 17, 41366 Schwalmatal
Tel. 02163/5772420
www.thomas-krumm.de



Abenteuer Hausbau

FALLSTRICKE AUF DEM WEG IN DIE EIGENEN VIER WÄNDE VERMEIDEN.

Die Deutschen vertrauen der „Rente aus Stein“ nach wie vor mehr als anderen Formen der Altersvorsorge, so das Ergebnis einer aktuellen Allensbach-Studie im Auftrag der Postbank. Laut Studie nennen 63 Prozent der Berufstätigen die eigene Immobilie als besonders sichere Anlageform – sogar staatliche Rente und Beamtenpension liegen mit nur 53 Prozent in der Gunst der Befragten zurück.

Seriosität des Baupartners unter die Lupe nehmen

Ist die Entscheidung für einen Hausbau grundsätzlich gefallen, macht man sich auf die Suche nach einem geeigneten Partner. Dabei sollte man sich Zeit nehmen und nicht vorschnell auf vermeintliche Schnäppchen reagieren, raten Experten der Verbraucherschutzorganisation Bauherren-Schutzbund e. V. (BSB). Vor einer Entscheidung lohnt es sich, gründliche Informationen über das Unternehmen einzuholen. Gibt es Referenzen oder vielleicht sogar die Möglichkeit, mit Bauherren zu sprechen, die bereits in Häusern der Firma wohnen?

Bauvertrag vor der Unterschrift genau prüfen

Der nächste Schritt ist die Gestaltung und Unterzeichnung des Bauvertrags. Begriffe wie „schlüsselfertig“ suggerieren Sicherheit, sind aber rechtlich nicht geschützt. Wer sicher sein will, was genau er für sein Geld bekommt, dem bleibt es nicht erspart, sich intensiv mit dem „Kleingedruckten“ auseinanderzusetzen. Denn nach Unterschrift besteht ein Anrecht nur auf das, was explizit im Vertrag steht (kostenloser Ratgeber „Prüfsteine zum Bauvertrag“ unter www.bsb-ev.de).

Baumängel: rechtzeitig erkannt, Gefahr gebannt

Während der Bauphase eines Hauses treten laut einer Studie des Institut für Bauforschung Hannover im Auftrag des BSB rund zwölf Mängel auf. Wenn man sie frühzeitig erkennt, lassen sie sich meist mit überschaubarem Aufwand beheben. Nach Abschluss der Arbeiten ist die Beseitigung mit Aufwand und Ärger verbunden – bei Mängeln, die erst nach Jahren offenkundig werden, kann es Probleme mit Schadenersatzansprüchen geben. Zusätzliche Brisanz gewinnt das Thema Baumängel angesichts der Energieeinsparverordnung und gestiegenen Ansprüchen an den Wärmeschutz. Im schlimmsten Fall kann der Staat sogar Fördergelder zurückverlangen, wenn der für die Bewilligung nötige Standard verfehlt wird.

Text: pp/Johannes Neisinger - Foto: pp/www.massivholzmauer.de

Feuchte Keller? Nasse Wände?



Zertifizierter Fachbetrieb



SIEGERS
Bauunternehmung

Dünner Straße 128 · 41066 Mönchengladbach
Tel.: 0 21 61 - 66 24 58 · Fax: 0 21 61 - 66 34 89

www.siegers-bau.de

FENSTER · HAUSTÜREN · ROLLLÄDEN · GARAGENROLLTORE · MARKISEN
JALOUSIEN · SONNENSCHUTZ · WINTERGÄRTEN · FLIEGENGITTER

QUALITÄT AUS TRADITION



QUALITÄT AUS EINER HAND
EIGENE FERTIGUNG + EIGENE MONTAGE

Mehr erfahren: www.rolladen-muellers.de

Trompeterallee 200-208 · 41189 M'gladbach-Wickrath · Tel. 02166 / 550550



Anzeige

Reuter Badshop – Ihr schneller Weg zum neuen Bad

SIE WOLLEN IHR BADEZIMMER RENOVIEREN ODER NEU EINRICHTEN? BEI REUTER BADSHOP FINDEN SIE ALLES, WAS SIE DAZU BRAUCHEN – ZU GÜNSTIGEN ONLINE-PREISEN UND INKLUSIVE FACHBERATUNG.

Eine Badsanierung bedeutet oft beträchtliche Kosten und hohen Aufwand. Dass es auch einfacher geht, zeigt der Reuter Badshop. Als einer der größten Fach- und Onlinehändler für Badkultur in Europa bietet Ihnen das Gladbacher Unternehmen günstige Preise bei gleichzeitig hoher Produkt- und Beratungsqualität. Bestellt wird ganz bequem über den Onlineshop unter www.reuter-badshop.de

Fachberatung täglich bis 22 Uhr

„Kunden können bei uns rund um die Uhr einkaufen und profitieren dabei immer von günstigen Online-Preisen“, erklärt Ausstellungsleiterin Simone Maaßen. „Außerdem findet man in unserem Onlineshop ein kaum vergleichbares Angebot an 1-a-Markenartikeln. Wir haben über 100 Hersteller und 500.000 sofort lieferbare Produkte im Programm.“



Ausstellungsleiterin
Simone Maaßen

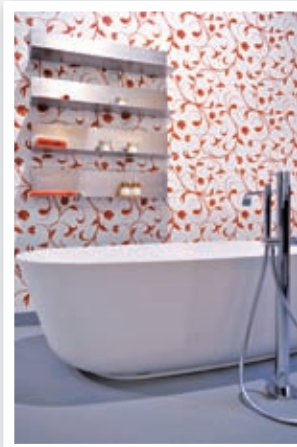
Wem bei der gigantischen Auswahl die Entscheidung schwer fällt, holt sich Rat von den kompetenten Reuter-Fachberatern. Ein mehr als 40 Mitarbeiter umfassendes Team von Badspezialisten beantwortet gerne alle Fragen – telefonisch sogar an sieben Tagen der Woche bis 22 Uhr. Die hohe Beratungskompetenz kommt nicht von ungefähr. Hinter Reuter Badshop stecken 25 Jahre Erfahrung im Bereich Bad und Sanitär. Gestartet als klassischer Handwerksbetrieb, eröffnete Reuter 2004 als einer der ersten Anbieter der Branche einen Onlineshop für Bad- und Sanitärartikel.



Ausstellung in historischem Ambiente

Der Grund für den anhaltenden Erfolg des Unternehmens liegt in der einzigartigen Kombination von günstigen Preisen, kompetenter Fachberatung, hoher Warenverfügbarkeit und großer Markenausstellung. Wenn Sie sich vor der Bestellung einen persönlichen Eindruck von Ihrem Wunschbad machen möchten, wartet im historischen Gut Kühlenhof ein über 2.000 Quadratmeter großer Showroom auf Sie. Hier erleben Sie die aktuellen Badtrends und -kollektionen und holen sich dabei Inspiration für Ihr neues Bad. Bei Bedarf können Sie sich beraten lassen und die ausgesuchten Badprodukte direkt an einem der zahlreichen Terminals online bestellen.

Bei Reuter finden Sie nicht nur alles fürs Bad – auch hochwertige Design-Leuchten gehören zum Angebot.



Das Angebot wird geprägt von den großen Namen der Branche wie Grohe, Villeroy & Boch, Keramag, Kaldewei und Ideal Standard – ergänzt durch italienische Design-Edelmarken wie Antonio Lupi, Boffi oder Scarabeo. Die integrierte Bad-Boutique bietet neben dekorativen Accessoires renommierter Marken wie Decor Walther, Windisch, Joop! oder Blomus auch modische Taschen und Körbe von Reithel oder edle Einrichtungsobjekte von Lambert.

NEU: Design-Leuchten Auswahl

Auch für alle, die nach einer außergewöhnlichen Leuchte suchen, ist der Kühlenhof die richtige Adresse. Im neuen Design-Leuchten-Studio im Obergeschoss des Gebäudes finden Sie jetzt eine beeindruckende Auswahl an exklusiven Leuchten für den gesamten Innen- und Außenbereich. Wie auch im Badbereich bestimmen hier designorientierte Hersteller wie Flos, Artemide, Foscarini oder Cattellani & Smith das Sortiment. Wer keine Gelegenheit hat, die Ausstellung zu besuchen, kann im Reuter Online-shop aus über 9.000 hochwertigen Leuchten für jeden Bedarf wählen. Das Angebot reicht von der funktional-puristischen Designer-Lampe für das Wohnzimmer bis zur extravaganten Skulpturen-Leuchte für den Garten.

Ob Leuchten, Wannen, Waschtische oder Wohnaccessoires: Dank der hohen Warenverfügbarkeit müssen Sie nicht lange auf Ihre Bestellung warten. Über 500.000 Markenartikel sind bei Reuter ständig auf Lager und stehen zum Versand bereit. Ab einem Bestellwert von 2.000 Euro erfolgt die Lieferung versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Alternativ können Sie Ihre Wunschprodukte im benachbarten Zentrallager auch direkt mitnehmen.

Von der Planung bis zur Montage

Perfekt ergänzt wird das Service-Angebot durch eine Kooperation mit erfahrenen Innenarchitekten, die Ihnen auf Wunsch bei der Gestaltung und Umsetzung Ihres Traumbades zur

Seite stehen. Und wenn Sie sich die gekauften Produkte auch gleich professionell montieren lassen möchten, bestellen Sie einfach den Reuter Montage-Service mit.

„Als einer der ersten Onlineshops der Branche haben wir unser Konzept mittlerweile perfektioniert. Wir bieten nicht nur ein sicheres und komfortables Einkaufserlebnis, sondern begleiten unsere Kunden auch von der Badplanung bis zur Montage. Ein echtes Rundum-Sorglos-Paket also“, freut sich Marketingleiter Daniel Goertz.

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- große Auswahl an 1-a-Markenprodukten
- günstige Online-Preise
- 500.000 Markenartikel sofort verfügbar
- Fachberatung täglich bis 22 Uhr
- Badplanung durch Innenarchitekten
- Reuter Montage-Service



FOSCARINI

reuter-badshop.de



Reuter Badshop

Kühlenhof 2
41169 Mönchengladbach
Tel. 02161/30890

Anfahrt: A 52 (Richtung Roermond, Ausfahrt MG-Hardt)

Öffnungszeiten Ausstellung:

Mo bis Fr von 9 bis 18 Uhr
samstags von 9 bis 16 Uhr



Ob Apartment,
Haus, Domizil, Flat, Residenz,
Wohnung, Suite, Bleibe, Logis,
Unterkunft, Bude, Villa, Heim,
Quartier oder Nest, bei inside living
finden Sie alles, was vier Wände
zu Ihrem Zuhause macht.

come inside
come living
come home



Andrea Wilms / Viersener Str. 51
D-41061 Mönchengladbach

T 0 21 61-29 31 00 / www.inside-living.de

Montag bis Freitag 10:00-18:30 Uhr

Samstag 10:00-16:00 Uhr

Parkmöglichkeiten im Parkhaus gegenüber!

...kaufen, wo es wächst!



Frühlingsblumen

**Gerne bepflanzen wir Ihre
Kästen, Körbe und Schalen!**

- Mediterane Pflanzen, Stauden,
Kleingehölze
- Gemüse-, Gewürz-, Tomatenpflanzen,
Saatkartoffeln usw.
- Erde, Dünger, Pflanzgefäße

Gartenbau Lessmann

Mülforter Straße 27 b · 41238 Giesenkirchen

Schmaler Weg ca. 200 m ins Feld

Tel. 0 21 66 - 8 23 29 · www.gartenbau-lessmann.de



Wohnen wie die Schweden

SKANDINAVISCHES BAUKUNST IN DEUTSCHLAND AUF DEM VORMARSCH.

Der skandinavische Baustil erfreut sich hierzulande immer größerer Beliebtheit und so mancher Bauherr träumt davon, sich ein Schwedenhaus zu bauen. Auch wenn der Begriff Schwedenhaus nicht geschützt ist und lediglich die in Schweden traditionelle Holzbauweise – mit bunter Holzfassade, Satteldach und kleinen weißen Sprossenfenstern – beschreibt, haben sich die Vorteile und der hohe Wohnkomfort eines Holzhauses längst auch in diesen Breitengraden herumgesprochen.

Bewährter Baustoff

Holz verfügt über eine hervorragende Ökobilanz und seine bauphysikalischen Eigenschaften machen sich auch beim Energieverbrauch positiv bemerkbar, eine mit Dämmstoff gefüllte Holzrahmenkonstruktion ist die optimale Bauweise für Niedrigenergie-, Passiv- oder Plus-Energie-Häuser. Werden die Regeln des konstruktiven Holzschutzes beachtet, bleibt ein Holzhaus über viele Generationen hinaus bestehen. Das Raumklima ist angenehmer als im Massivhaus und auch beim Schall- und Brandschutz hat der Holzbau keinerlei Nachteile. Nordische Hölzer haben durch das langsamere Wachstum eine höhere Qualität und die Schweden verfügen zudem über eine jahrhundertelange Erfahrung.



Unverwechselbare Unikate

Auch wenn die Schweden selbst nur noch selten Häuser in traditioneller Architektur errichten, halten sie doch an der bewährten Holzständerbauweise fest. Allerdings bestimmen verputzte Wände, Pultdach sowie offene, großzügige und helle Räume das Bild moderner Schwedenhäuser, wie sie beispielsweise der schwedische Holzhaus-Experte Trivselhus anbietet.

Grundlage der Planung sind die Katalogmodelle, deren unterschiedliche Bauteile sich jedoch so vielfältig variieren lassen, dass am Ende jedes Haus zu einem unverwechselbaren Unikat wird. Alle Häuser werden standardmäßig kältebrückenfrei konstruiert, extrem gut gedämmt und mit Dreifach-Verglasung ausgestattet. Für deutsche Bauherren, die sich ein Holzhaus nach schwedischem Muster bauen wollen, stellt Trivselhus eine Vielzahl von Grundrissen und Hausvariationen als Inspirationsquelle zur Verfügung (Infos unter www.trivselhus.de).

Langlebig und wertbeständig

Ob Stein, Beton oder Holz – für Einfamilienhäuser wird die Gesamtnutzungsdauer heute bei 80 Jahren angesetzt. Die technische Lebensdauer eines modernen Holzhauses liegt sogar bei 150 bis 200 Jahren. Deshalb bewerten einige Banken moderne Holzhäuser inzwischen auch höher als Gebäude in Massivbauweise. Zudem werden bauphysikalische Eigenschaften sowie Heizung und Energieverbrauch zukünftig stärker in die Wertermittlung einfließen. Weil Holzhäuser in der Regel weniger Energie verbrauchen, schneiden sie auch diesbezüglich besser ab als vergleichbare Massivbauweisen.

Text: djd/pt · Fotos: djd/Trivselhus AB

Weg vom Einfamilienhaus

HÄUSER FÜR SINGLES UND PAARE LIEGEN IM TREND.

Ein Haus mit Garten: Da denkt fast jeder gleich an Kinder, die im Sandkasten buddeln, an eine Garage, in der sich Bobby-Cars und Fahrräder knubbeln und an Eltern, die von einer ruhigen Stunde auf der Terrasse träumen. Doch: Längst nicht mehr alle Wohnhäuser sind für Familien konzipiert. „Immer mehr Menschen leben ohne Kinder – und träumen vom eigenen Haus“, weiß Christoph Windscheif, Pressesprecher des Bundesverbandes Deutscher Fertigungsbau.

Wohngemeinschaft als Bauherr

Da sind zum einen Singles, die sich den Wunsch vom Leben im Grünen erfüllen. Zum anderen entscheiden sich auch Paare ohne Kinder nicht mehr zwangsläufig für eine Miet- oder Eigentumswohnung. Viele lassen sich stattdessen ein Haus für Zwei bauen. Und wer keinen Lebenspartner hat, tut sich mit Freunden zusammen – die Wohngemeinschaft als Bauherr. Zum neuen Kundenkreis gehören auch ältere Paare, deren Kinder aus dem Haus sind und denen nun das einstige Familienhaus zu groß ist.



Noch ist der Markt auf Familienhäuser ausgerichtet. Was also tun, wenn man ein Haus für Erwachsene sucht, der Großteil des Angebots aber nicht den Lebensgewohnheiten von Menschen ohne Kinder entspricht?

Bauen ohne Kompromisse

Viele Kaufwillige lassen individuelle Pläne anfertigen – weil sie keine Kompromisse machen wollen. Ob Singles, kinderlose Paare oder Wohngemeinschaften – sie alle wissen in der Regel sehr genau, was sie wollen. Qualität spielt eine hohe Rolle. Erwachsene ohne Kinder verfügen oft über gute finanzielle Reserven. Sie können voll berufstätig sein und sich dadurch mehr leisten.

Neue Wohnideen

Durch die veränderten Lebenskonzepte entstehen neue Wohnbedürfnisse und dadurch auch neue Wohnideen. „Wer baut, ohne Kinder zu haben, will sich in der Regel etwas gönnen“, sagt Christoph Windscheif vom Bundesverband Deutscher Fertigungsbau. So stellen sich auch immer mehr Anbieter von Fertighäusern auf die neue Kundengruppe ein. Da gibt es Häuser mit Hauswirtschaftsraum, getrennten Schlafzimmern für ungestörten Schlaf, Ankleidebereich und Gästezimmer, Wohnbereich mit Kamin und Garage mit direktem Zugang zum Haus, Wellnessbad und Sauna. Die Häuser bieten den Bewohnern in der Regel viel Platz für Hobby, Arbeit und Entspannung.

Text: pp/Sigrüd Schulze · Foto: pp

„Wohnen in seiner schönsten Form.“



Die Klassiker, die Modernen, die Originale.

Formschöne Ideen für Ihr Zuhause...

Wir präsentieren Ihnen die Designklassiker führender Marken, Ideen zum Wohnen und Verwöhnen, Accessoires und formschöne Geschenke. Schauen Sie doch gleich mal bei uns rein. Wir freuen uns auf Sie!



TELLMANN
EINRICHTEN & GESTALTEN.
FRIEDRICH-EBERT-STRASSE 76
41236 MÖNCHENGLADBACH
TELEFON: 021 66 / 4 80 24
TELEFAX: 021 66 / 61 92 24

www.tellmann-einrichten.de

TELLMANN

Frisch von der Messe!



~~32,99 €~~
empfohlener Verkaufspreis
Unser Einführungsangebot
29,90 €
pro m²

Laminat Trendtime 6 · Holzfäller Eiche sägeraue Struktur · Format 2200 x 243 x 9 mm

 **HOLZFINIS**
STOLZ AUF HOLZ

2011 MARKTIMPULS.DE

Holz Finis
Luisental 61
41199 Mönchengladbach

Tel. 021 66 / 91 54 20
Fax 021 66 / 18 57 02
info@holzfinis.de
www.holzfinis.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 7.30-18 Uhr
Sa 8-12 Uhr



20. Frühjahrsausstellung

REGIONALE WIRTSCHAFT VON IHRER BESTEN SEITE.

Leistungsfähigkeit, Innovation und Kreativität stehen bei der Frühjahrsausstellung im Vordergrund. Unternehmen aus Handel, Handwerk und Industrie, beheimatet in Mönchengladbach, der Region Niederrhein, ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland, sind wesentlicher Bestandteil der Informations- und Verkaufsmesse. Daneben beeindruckt Institutionen, Vereine und Verbände auf der erlebnisreichen Messewelt die interessierten Besucher mit ihren Präsentationen. Die ca. 300 Aussteller in 13 beheizten Großraumhallen und dem weitläufigen Freigelände wollen wieder für jeden etwas bieten.

Die Messe spricht alle Sinne an!

Modenschauen, Kochvorführungen, Energieberatung, Automobile, Zweiräder und Spezialitäten für jeden Geschmack – jeder Besucher wird das volle Programm der Frühjahrsmesse genießen. Schwerpunktthemen sind: Bauen, Wohnen und Handwerk, Freizeit und Hobby, öffentliche Einrichtungen und Verbände, Automobile und Zweiräder sowie Garten und Zubehör.

Bauen, Wohnen und Handwerk

Was für den Körper eine moderne Funktionsbekleidung ist, sollte für die eigenen vier Wände ebenfalls gelten. Wie der aktuelle Stand in der Praxis aussieht, zeigen zahlreiche Aussteller mit einer umfangreichen Vielfalt an Informationen: Solarenergie, Heizungsanlagen, Dachisolierung, Fußbodendämmung, Mauerentfeuchtung, regenerative Energien, Niedrig-Temperaturhaus und vieles weitere aus dem Handwerk wird anschaulich dargestellt und von Fachleuten erklärt. Jeder Handwerker hat die Möglichkeit, seine Dienstleistungen und Produkte mit einer eigenen Präsentationsfläche auf der Frühjahrsausstellung vorzustellen.

Freizeit und Hobby

Immer am Ball und absolut schlagfertig: Wer sich für die Sporthighlights des Jahres im Sommer 2011 interessiert, wird auf der Frühjahrsausstellung jede Menge Informationen finden und Aktionen erleben. Für die Hockey-EM der Herren und Frauen im Hockeypark Mönchengladbach wird es am 13.3. einen Thementag auf der großen Eventbühne in Halle 5/6 geben. Spielerinnen und Spieler der deutschen Nationalmannschaft werden vor Ort sein und Tickets für das Sportereignis in Mönchengladbach 2011 können erworben werden.

Öffentliche Einrichtungen und Verbände

Hier steht insbesondere Mönchengladbach und die Region im Vordergrund: In der Halle 5/6 werden sich die NVV, die Stadt Mönchengladbach, die Mönchengladbacher Marketinggesellschaft, die Entwicklungsgesellschaft Mönchengladbach, die Polizei und der Judo-Club, die Footballer der Mönchengladbach Mavericks, die Wanderfreunde und Kleingärtner sowie der Stadtsportbund und der Verein Sport für betagte Bürger und viele andere präsentieren.

Zweiräder und Zubehör

Viel Raum für die mobile Vielfalt wird geboten, denn die CO₂-freundlichen Modelle werden immer zahlreicher. Dem Fahren mit und ohne elektronische Motoren wird auf der Frühjahrsausstellung eine entsprechende Vielfalt geboten. Erleben, was bewegt ist das diesjährige Motto.

Garten und Zubehör

Das Frühjahr lockt alle zur Messe und natürlich auch in den Garten. Auf der Frühjahrsausstellung zieht das Schwerpunkt-Thema Garten & Zubehör sicherlich eine Vielzahl von Gartenliebhabern in ihren Bann: Gartenmöbel, Gartengeräte, Pflanzen, Zierfische, Osterglocken, Frühlingsblüher, Stauden und vieles mehr vertreiben die letzten Schneeflocken des Winters.



Fortführung und Erweiterung der Eventgastronomie

Was 2010 erfolgreich Premiere hatte, wird 2011 fortgeführt und ausgebaut. Das stilvolle Ambiente mit Polsterstühlen und geschmackvollen Dekorationen war der Hingucker im Veranstaltungsbereich. Dieses neue und moderne Konzept wurde hervorragend angenommen und wird entsprechend weitergeführt. Ein Nonstop-Unterhaltungsprogramm, bestehend aus Modenschauen, Sportdarbietungen, Seniorentag, Tanzvorführungen und vieles mehr auf der im Gastronomiebereich integrierten Eventbühne mit modernster Beschallungs- und Beleuchtungstechnik, wird die Besucher begeistern. Ausstellerfrühstück, warme Mahlzeiten sowie Kaffee und Kuchen werden das Angebot und die Atmosphäre in Halle 5/6 gelungen abrunden.

Vorverkaufsstellen für die Messe sind an allen bekannten Stellen eingerichtet und bieten rund 30 Prozent Ersparnis. Erwachsene und Rentner zahlen statt 6,- € nur 4,- € und Schüler nur 3,- €.

Termin: 12. bis 20. März 2011, täglich von 10 bis 18 Uhr

Schwachstelle Fenster

ENERGETISCHE SANIERUNG GRÜNDLICH PLANEN.



Kaum zu glauben, aber wahr: Rund ein Drittel der vor 1970 gebauten Häuser im Energiespar-Musterland Deutschland sind noch mit vorsintflutlichen Einscheiben-Verglasungen ausgerüstet. Doch auch ältere Isolierglasfenster entsprechen nicht mehr dem aktuellen Stand der Technik mit den heute möglichen geringen Wärmedurchgangswerten. Wo alte Fenster die Wärme entweichen lassen, verbergen sich meist noch weitere Mängel in der Wärmedämmung. Unzureichend gedämmte Außenwände, Dächer oder Kellerdecken tragen genauso zu einer schlechten Energiebilanz bei und treiben die Energiekosten nach oben.

Bestandsaufnahme des energetischen Zustands machen

Um die Energiesituation des Eigenheims nachhaltig zu verbessern, empfiehlt es sich, zunächst eine Bestandsaufnahme zu machen und zusammen mit einem Fachmann, etwa einem Meister des Zimmerhandwerks, einen Modernisierungsplan zu entwerfen. Der Fachhandwerker kann beurteilen, wo die größten Schwachstellen sitzen, ein sinnvolles Gesamtkonzept für die Sanierung entwickeln und entsprechende Prioritäten in der Planung setzen (Adressen von Fachbetrieben unter www.zimmermeister-modernisieren.de). Sinnvoll ist es auch, von einem Fachmann die Amortisation der geplanten Maßnahmen berechnen zu lassen. Zum einen kann sich für eine gründliche Verbesserung des Energiestandards auch eine Finanzierung lohnen. Zum anderen erleichtert der Staat mit direkten Zuschüssen und zinsgünstigen Krediten die Investition in eine sparsame Zukunft.

Langfristig lohnende Verbesserungen

So ist es in vielen Fällen sinnvoll, zusammen mit dem Einbau hoch isolierender Fenster auch die Hausfassade zu dämmen. Unter einer Holzbekleidung etwa lässt sich gut geschützt eine Dämmschicht einbauen, zugleich erstrahlt das Haus mit einer Fassade aus dem nachwachsenden Rohstoff in natürlichem Glanz. Eine Dämmung des Dachs ist nicht nur zur Senkung der Heizkosten sinnvoll, sie schafft auch neuen Wohnraum im Obergeschoss. Mit einer ausreichend dimensionierten Dämmschicht herrschen dort zu jeder Jahreszeit angenehme Temperaturen.

Text: pp/Johannes Neisinger

elefantensicher elefantensicher elefantensicher

WIR SUCHEN:

Auszubildende/r

**Kauffrau/-mann im Groß- und Außenhandel
- Schwerpunkt Großhandel -**

Bereits seit 1981 ist die BASI-Unternehmensgruppe mit Sitz in Mönchengladbach Spezialist für intelligente Sicherheitstechnik und Schließanlagen mit einem bewährten Qualitätssortiment an Beschlägen, Schlüsselrohlingen und Spezialwerkzeugen.

Mehr als 25.000 Artikel auf einer Lagerkapazität von 4.500 qm stellen zusammen mit einer ausgefeilten Versandlogistik die weltweite Just-in-Time Lieferung sicher.

Abgerundet wird das Angebot des Ausbildungsbetriebes durch umfassende Serviceleistungen für Fachhandel, Handwerk, Architekten und Bauherren.



Wir bieten Ihnen:

- eine 2- bis 3-jährige, abwechslungsreiche Ausbildung (je nach Schulabschluss und Leistung während der Ausbildung). Vom Lager über den Vertrieb bis zum Einkauf - Bei uns durchlaufen Sie unterschiedliche Unternehmensbereiche und lernen das Großhandelsgeschäft von Grund auf kennen.
- die Möglichkeit schon im Rahmen Ihrer Ausbildung selbstständig und innovativ zu arbeiten

Und das bringen Sie mit:

- Abitur, den Abschluss der Höheren Handelsschule oder alternativ einen sehr guten Realschulabschluss
- gute Noten in den Fächern Deutsch, Mathematik, Englisch
- Türkisch Kenntnisse erwünscht
- Gute PC und MS Office Kenntnisse
- Engagement, Kontaktfreude, Teamfähigkeit, Kundenorientierung

Die Stelle ist frei ab: 01. August 2011

Interesse?

Dann schicken Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf und die letzten beiden Schul- bzw. Abschlusszeugnisse) bis spätestens zum 15. April 2011 zu!

BASI GmbH
Frau Daniela Semmler
Konstantinstraße 387
41238 Mönchengladbach
www.basi.eu

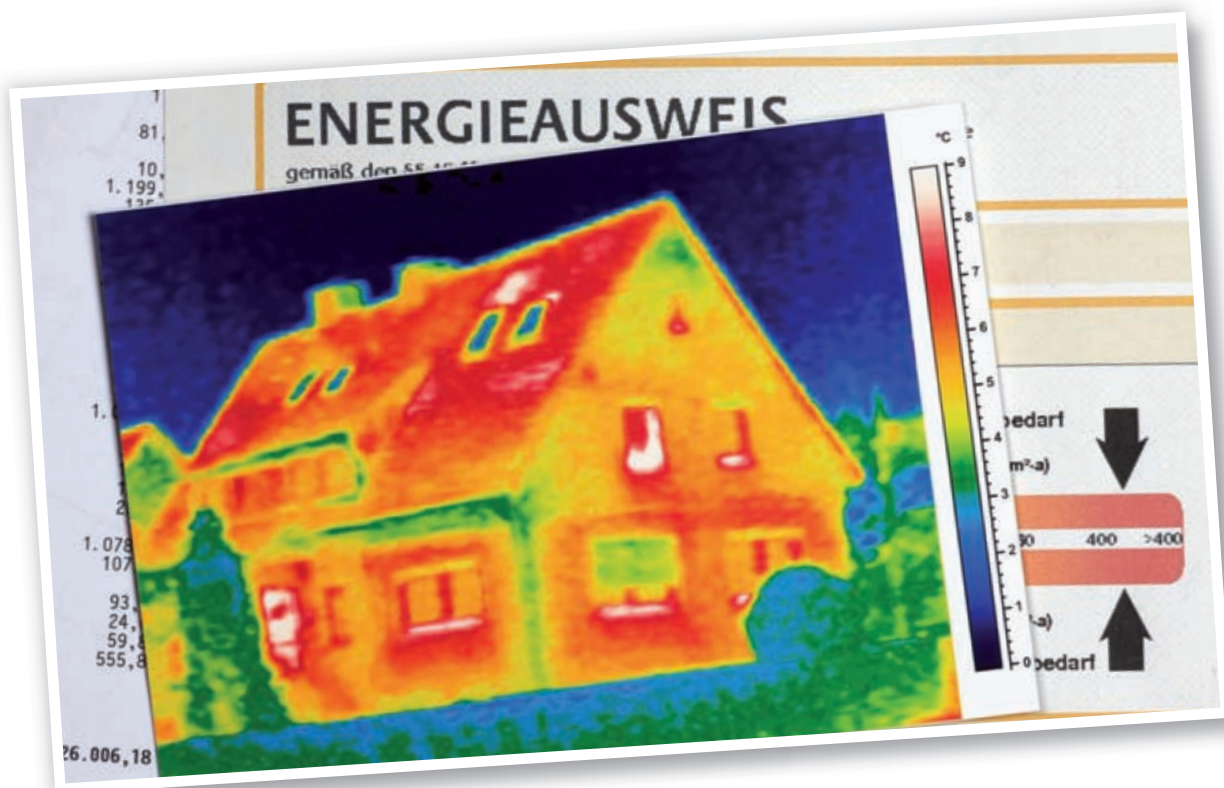


Alles in Sicherheit

BASI

Baufinanzierung: Energetisch modernisieren statt Geld verheizen

WENN DER BLICK AUF DIE HEIZKOSTENRECHNUNG FÜR HAUSEIGENTÜMER ZUM JÄHRLICHEN ÄRGERNIS WIRD, WIRD ES ZEIT ZU HANDELN. IMMER MEHR EIGENTÜMER SUCHEN ANGESICHTS STEIGENDER ENERGIEKOSTEN NACH ALTERNATIVEN.



Im Juli 2008 wurde der Energieausweis in allen EU-Staaten eingeführt. Dieser ist für Bestandsimmobilien Pflicht. Seit 1. Oktober 2009 gilt zudem die Novelle der Energieeinsparverordnung (EnEV 2009), die die energetischen Anforderungen an Gebäuden weiter erhöht. Zugleich sind die stark angestiegenen Energiekosten Anstoß zum Modernisieren: Seit 1975 haben sich die Energiekosten um rund 75 Prozent erhöht. Energetische Modernisierung, moderne Heiz- und Dämmtechnik sowie der Einsatz neuer Techniken können bis zu 80 Prozent des Energiebedarfs einsparen.

Werterhalt durch Modernisierung

Den Anstoß zum Modernisieren gibt für Hausbesitzer oft die hohe Heizkostenrechnung. Nach einem passenden Modernisierungskonzept und geeigneten Energiesparmaßnahmen suchen auch die Käufer von Gebäudetimmobilien, da vor dem Einzug oftmals gründliche Modernisierungen anstehen. Alle 20 bis 30 Jahre ist ein Haus reif für eine größere Modernisierung. Dann sind zum Beispiel Außenputz, Dacheindeckung und Fußböden erneuerungsbedürftig. Außerdem ist vieles nicht mehr auf der Höhe der Zeit, wie etwa der Heizkessel und das Bad. Auch die

Dämmung der Gebäudehülle ist dann überholt und es empfiehlt sich nachzubessern. Aufgrund der hohen Energiepreise rechnet sich eine energetische Modernisierung heute schneller als früher. Denn der beste Schutz vor künftigen Energiepreisteigerungen ist ein energieeffizientes Haus. Außerdem bedeutet energetisches Modernisieren stets auch einen Zuwachs an Wohnkomfort, insbesondere auch durch ein behagliches Raumklima während der Heizperiode.

Rechtzeitig und richtig modernisieren

Wer als Hauseigentümer rechtzeitig modernisiert, profitiert gleich vierfach: Er wohnt komfortabel, hat niedrigere Heizkosten und beugt Schäden am Gebäude vor. Zudem erhält er den Wert seiner Immobilie oder steigert ihn sogar. Ohne geeignete Modernisierungen nimmt die Gefahr von Bauschäden zu, der Vermögenswert hingegen ab.



Angemessener Energieverbrauch ist wichtiges Kaufkriterium

Lage, Erhaltungszustand sowie ein zeitgemäßer und angemessener Energieverbrauch sind die Faktoren, die eine Immobilie heute zur langfristig werthaltigen Investition machen. Gut beraten sind Erwerber oder Renovierer einer Bestandsimmobilie, wenn sie bei allen Umbaumaßnahmen die Zweckmäßigkeit in den Mittelpunkt stellen, ein mittleres Qualitätsniveau anstreben und auf bewährte robuste Technik setzen. So bleibt die Immobilie für einen breiten Käuferkreis interessant, falls die eigenen vier Wände doch einmal verkauft werden sollten.



Fördermittel für Modernisierung und Instandsetzung

Für den Bau oder Kauf sowie die Modernisierung und Instandsetzung von Wohngebäuden stellt die KfW-Förderbank verschiedene Förderprogramme zur Verfügung. Neben Krediten für den Kauf von Wohneigentum werden auch Darlehen mit besonders günstigen Zinssätzen für Maßnahmen zum Energiesparen und zur Verringerung des Ausstoßes von Kohlendioxid vergeben – beispielsweise für die Heizungserneuerung, Wärmedämmung und die Nutzung erneuerbarer Energien. Die KfW-Mittel sind nicht an bestimmte Einkommensgrenzen gebunden. Sie stehen daher grundsätzlich jedem Haus- oder Wohnungseigentümer offen, der eine der förderfähigen Maßnahmen durchführt. Welches Programm konkret in Frage kommt, richtet sich in erster Linie nach der Art des Vorhabens.

Bau und Erwerb von Wohneigentum und Modernisierung

Der Bau oder Erwerb von selbst genutzten Eigenheimen und Eigentumswohnungen wird mit dem KfW-Wohneigentumsprogramm unterstützt, wobei hier keine besonderen Anforderungen an die (energetische) Qualität des Gebäudes gestellt werden. Die KfW bietet außerdem mit dem Programm „Energieeffizient sanieren“ im Rahmen des CO₂-Gebäude-sanierungsprogramms der Bundesregierung und mit dem Programm „Wohnraum modernisieren“ zwei Fördermöglichkeiten, mit denen sich verschiedene Instandsetzungs-, Modernisierungs- und Energiesparmaßnahmen an bestehenden Wohngebäuden finanzieren lassen.

Beide können mit dem KfW-Wohneigentumsprogramm kombiniert werden, wenn unmittelbar nach dem Erwerb saniert bzw. modernisiert werden soll. Das Programm „Energieeffizient sanieren“ ist vor allem für die umfangreiche energetische Sanierung von Wohngebäuden gedacht, für die vor dem 1. Januar 1995 der Bauantrag gestellt wurde.

i

Stadtsparkasse
Mönchengladbach

Stadtsparkasse Mönchengladbach

FinanzierungsCenter MG
Tel. 02161/279-4382

FinanzierungsCenter RY
Tel. 02161/279-7278

info@sparkasse-moenchengladbach.de
www.sparkasse-moenchengladbach.de



Mal schnell **den Fußboden wechseln**

MIT NEUARTIGEN VINYL-BODENBELÄGEN WIRD DAS RENOVIEREN LEICHT GEMACHT.

Die Badezimmer-Fliesen im Look der 70er-Jahre verderben jeden Morgen aufs Neue die gute Laune, und auch der PVC-Belag in der Küche hat seine besten Zeiten lange hinter sich. Dennoch schieben viele die dringend fällige Modernisierung der Bodenbeläge immer wieder auf – Grund sind der enorme Aufwand und die damit verbundene Lärm- und Schmutzbelastigung. Dabei lassen sich Böden heute auch auf sanfte Art und Weise modernisieren, z. B. mit Vinyl-Belägen der Marke Vingo, die einfach über den vorhandenen Boden gelegt werden.

Diese schwimmende Verlegung – wie der Fachmann das Verfahren nennt – bietet gleich mehrere Vorteile: Die alten Böden verschwinden fast im Handumdrehen, die Renovierung geht schnell und einfach vonstatten und der neue Boden lässt sich sofort wieder begehen. Da der Designbelag lediglich 3,8 Millimeter dünn ist, fällt dieser Kniff optisch nicht auf. Gut zu wissen für die Bewohner von Mietwohnungen: Der Vinyl-Belag lässt sich später ohne jegliche Rückstände wieder entfernen.

Verlegung ohne Werkzeug

Für die Verlegung benötigt der Heimwerker kein spezielles Werkzeug. Die einzelnen Platten sind bereits ab Werk mit einem Klebefalz versehen. Zur Verlegung werden die Platten passgenau aneinander gelegt und kräftig angedrückt. Zum Anpassen der Längen wird lediglich ein Winkel und ein Teppichmesser genutzt (weitere Infos und Anleitungen unter www.vingo-boden.de). Die Renovierungsböden aus dem speziellen Vinyl-Material eignen sich im Übrigen für alle stabilen ebenen Untergründe, egal ob es sich um Fliesen, Holzdielen oder Estriche handelt. Auch in Feuchträumen wie Küche und Bad kommt der Boden zum Einsatz. Eine spezielle Keramik-Oberflächenbehandlung macht ihn besonders robust.

Natürliche Steinoptik

Neben den praktischen Eigenschaften überzeugt aber auch die Optik des Materials. In dieser Hinsicht lässt das widerstandsfähige Vinyl-Material



alle Freiheiten: Ob unterschiedliche Holzstrukturen oder eine edle Steinoptik – die Oberflächen wirken verblüffend echt und sind in vielen aktuellen Trend-Dekoren erhältlich.

Harte Oberfläche für dauerhaften Schutz

Damit der neue Vinyl-Boden lange Freude macht, ist Vingo mit einer speziellen, so genannten Keramik-PU-Oberfläche geschützt. Daher braucht der Boden nach dem Verlegen nicht mit einer Schutzschicht versehen zu werden, sondern ist sofort begehrbar. Sand, Staub oder Schmutz können ganz einfach durch Kehren, Staubsaugen oder Wischen entfernt werden. Je nach Beanspruchungsgrad sollte der Oberflächenschutz des Vinyl-Bodens hin und wieder durch eine Wischpflege erneuert werden.

Text: djd/pt · Fotos: djd/Henjes

Bodenlos mit Substanz

NEUE RAUMERFAHRUNGEN DURCH BEGEHBARES GLAS.



Glasböden oder gläserne Treppenstufen erweitern Räume in die Vertikale. Durchblicke nach oben oder unten erschließen neue Blickwinkel, sorgen für mehr Helligkeit und Durchlässigkeit. Angst vor Abstürzen braucht man dabei nicht zu haben: Begehbare Glas sorgt durch seine spezielle Konstruktion für die nötige Sicherheit.

Im Innenbereich kann begehbare Glas sowohl ästhetische als auch raumbildende

Funktionen übernehmen. Glasböden können mehr Licht in darunter liegende Räume wie Souterrains leiten und für diese zugleich als Oberlicht funktionieren. Als Durchbrüche oder „Glasaugen“ setzen auch kleinere Glasflächen reizvolle Akzente und erlauben temporäre Einblicke. Wem der Nervenkitzel zu groß ist, der wählt Glas, das farbig, matt oder bedruckt ist und so zugleich Transparenz und Helligkeit, aber auch Sichtschutz bietet.

Das Material besteht aus Verbund-Sicherheitsglas mit einer rutschhemmenden Beschichtung, das aus mindestens drei Einzelscheiben besteht, die mit einer hochreißfesten Folie miteinander verbunden sind. Diese Folie kann auch farbig sein und so gestalterische Funktion übernehmen. Für begehbare Glas liegt eine allgemeine bauaufsichtliche Zulassung vor, die Bauherren ein oft kosten- und zeitintensives Beantragen einer Zustimmung im Einzelfall erspart.

Text: pp/ Justus Kurz · Fotos: pp/ClimaplusSecurit



Der individuelle & fugenlose Natursteinbelag für den Innen- und Außenbereich



Wir verwenden hochwertige Materialien wie Granit-, Marmor- oder Glasgranulat zur Gestaltung von Balkonen, Terrassen, Einfahrten, Treppen, Wegen, Wohnbereichen, Küchen und vielem mehr...

Im Außenbereich ist unser Belag wasserdurchlässig, frostsicher, rutschhemmend und befahrbar. Farb-, Struktur- und Oberflächengestaltung sind frei wählbar. Logos und Schriftzüge können eingearbeitet werden.



Auch im Innenbereich sind Ihrer Kreativität keine Grenzen gesetzt. Die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten sowohl im privaten, als auch im gewerblichen Bereich werden Sie überzeugen.



Lassen Sie sich individuell und unverbindlich von uns vor Ort beraten oder besuchen Sie, nach vorheriger Absprache, unsere Ausstellung.



www.dhwgmbh.de



DHW GmbH

„Ihr Spezialist für Problemlösungen“

Naphausen 24
41366 Schwalmtal
Tel.: 02163-576100
Mobil: 0173-2130450
Email: info@dhwgmbh.de



Mit 40 Hochtönern und zwei Tieftönern bietet der Soundprojektor YSP-4100 von Yamaha ein **raumfüllendes Klangerlebnis**.

Unauffällig oder schön?

WENN ES UM DEN PERFEKTEN RAUMKLANG GEHT, TEILEN SICH DIE ANSICHTEN. DIE EINEN MÖCHTEN EIN UNAUFFÄLLIGES KLANGWUNDER, DIE ANDEREN MÖCHTEN IHREN MUSIKGESCHMACK AUCH OPTISCH GELUNGEN UNTERMALEN.

Soundprojektor Yamaha YSP-4100

Wer zu Hause zum HD-Bild auch die entsprechende Surround-Kulisse haben möchte, aber nicht die Platzierungsmöglichkeiten für ein 5.1- oder 7.1-Lautsprechersystem hat, kommt am Yamaha YSP-4100 kaum vorbei. Das Gerät mit 40 Hochtönern und zwei Tieftönern kann sowohl gestellt als auch an die Wand gehängt werden und hat in etwa die Breite eines 40-Zoll-Flachbildfernsehers. Mit dem beiliegenden Einmess-Mikrofon mit Stativ kann das Klang-Setup schnell eingestellt werden. Der Soundprojektor nutzt für den Surround-Klang Reflexionen der Zimmerwände, mit diesem Prinzip hat man das Gefühl, mittendrin zu sitzen. Auch der Stereo-Klang des eingebauten Radios und die externe CD-Wiedergabe klingen ausgezeichnet. Der Soundprojektor kann neben Dolby Digital und DTS auch die neuen Formate Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, DTS HD Master und DTS HD High Resolution verarbeiten. Der eingebaute DSP-Chip kann zusätzlich diverse Soundfeldprogramme erzeugen. Ein externer Subwoofer kann sowohl per Kabel als auch über das eingebaute Wireless-Modul angeschlossen werden. Die Air-Wired-Technologie überträgt auch Signale von iPod und iPhone an das System.

Gesehen bei Saturn für 1.179,- €

AeroSystem One von Jean Michel Jarre

Das AeroSystem One ist Lautsprechersystem und Designobjekt in einem. Entworfen und entwickelt von Klangkünstler Jean Michel Jarre soll es anspruchsvollen Musikliebhabern den klarsten und natürlichsten Klang, der derzeit erreichbar ist, bieten. Das AeroSystem One ist für alle iPods und iPhones optimiert, aber auch jeder andere MP3-Player, Rechner oder CD-Player lässt sich über USB anschließen. Die neue Referenz in der Akustik und die Revolution in aktuellem Technologie-Lifestyle verkörpert modernen Stil, Einfachheit und ultimative Leistung. Anders als herkömmliche Systeme nutzt das AeroSystem einen elektronischen Signal-Kreislauf, um sowohl die Bässe als auch die hohen Töne mit einer optimalen Präzision darzustellen. Das High-Tech-Design-Objekt verfügt über einen 60-Watt-RMS-Box-Beam und zwei 30-Watt-RMS-Lautsprecher in einer stabilen Glashülle. Das Lautsprecher-System soll Emotionen erzeugen: Es bietet einen kraftvollen, klaren und alles umhüllenden Klang.

Gesehen bei Saturn für 799,- €



Klang mit Stil: Das AeroSystem One von Jean Michel Jarre zaubert klarste Klänge aus iPhone, iPod und Co.



Mehrwert... von GC



Das Bad vom Fachmann. Damit Sie nicht baden gehen ...

- Individuelle Planung und Beratung
- Professioneller Verkauf und Einbau durch das Fachhandwerk
- Top-Marken der deutschen Sanitärindustrie

In allen COLLIN-Ausstellungen erhalten Sie kompetente Beratung und Planungshilfen.

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 9.30 - 18.00 Uhr
Samstags 10.00 - 14.00 Uhr

Besuchen Sie unsere große Badausstellung. **Wir beraten Sie gerne.**



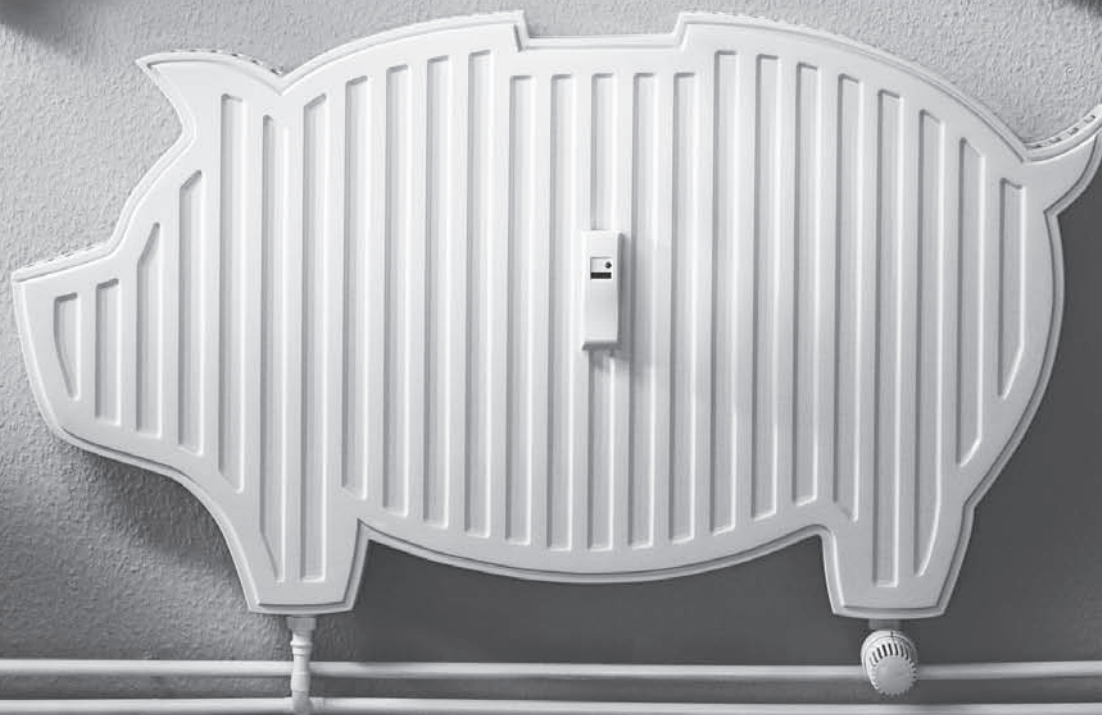
COLLIN KG

Fachgroßhandel für Haustechnik

Rheydter Str. 251,
41065 Mönchengladbach
Tel. 02161/827 130

www.collin-kg.de

BADIDEEN



Wie viel Sparpotenzial steckt in Ihrem Eigenheim?

Jetzt modernisieren. Mit der Sparkassen-Baufinanzierung.

 **Stadtsparkasse
Mönchengladbach**

Senken Sie Ihre Energiekosten – zum Beispiel mit einer günstig finanzierten Modernisierung. Zusammen mit unserem Partner LBS beraten wir Sie gern und stehen Ihnen auch bei allen anderen Fragen rund um riestergefordertes Wohneigentum und Bausparen kompetent zur Seite. Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sskmg.de. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**